

4503 / HD / 80

K a b a

Puti Nilam Cayo Jo

Dang Tuanku Gombang Alam

PERPUSTAKAAN IKIP PADANG
KOLEKSI BIDANG ILMU
TIDAK DIPINJAMKAN
KHUSUS DIPAKAI DALAM PERPUSTAKAAN

Diceritakan oleh
SYAMSUDDIN ST. R. ENDAH

alih bahasa

Drs. RIZANUR GANI

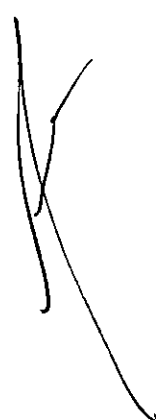
TEAM PENTERJEMAH
SASTRA LISAN MINANGKABAU
FAKULTAS KEGURUAN SASTRA SENI (FKSS)
IKIP PADANG

1976

PROYEK PENGEMBANGAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
DAN DAERAH DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

MILITARY LIBRARY WORKS

DATE	23 October 1980
SOURCE	Photo Copy / Rp 4.000
NO.	M
INVENTORY NO.	4503 / P6/80 - k-0
CLASSIFICATION	899.2213 End k-0 (5)



Transkripsi

K A B A

PUTI NILAM CAYO

jo

DANG TUANKU GOMBANG ALAM

1. Alai-alai tabang ka alai
tabanglah pipik duo tigo
tabang ka ateh bungo rayo
hinggak di kayu marapalam
Kaba lah lamo tabangkalai
kini diulang-ulang pulo
curito hikayat Nilam Cayo
sarato Dang Tuanku Gombang Alam

Kaik bakaik rotan sago
takalk di aka baha
kapa balala ka Bangkahulu
Mulo di langik tabarito
jatuah ka buai jadi kaba
curito urang nan dahulu

Rami pakan sungai landai
banyak manjua aso-aso
dibao nak urang Ulakan
Bukan toh hambo cadiak pandai
kok ado kato kurang mardeso
hambo nan unah digalakkan

2. Pado maso dahulunya -- dalam nagari Saribunian --
pasa nan sedang rami bana -- rami di urang jua bali --
hari nan sedang tengah hari -- paneh sarupo membalah
banak. Ado baduo laki bini -- urang mularaik sangalk
nisikin -- baju di badan cumpang campiang -- kain lah
barek dek panumbok -- badannyo kuruh kurang makan --
masuak pasa ka lua pasa -- mencari eiso nan tabuang --
untuak dimakan ubek litak.
3. sudah takadia buruak untuang -- urang nan banyak ba-
ngih barang -- tidak manaruah hibo -- banci mancaliak
kasamonyo -- ado masungkang jo nambaa -- dipungkang

dibae jo batu -- apo nan dapek dibaekan -- diburu
jo tangkai sapu -- ado marambah jo tunggak paga.
Kan iyo urang misikin -- balari inyo kaduonyo --
manangih sadang balari -- badannyo badarah-darah --
sakik kasia dikatokan -- manggaruang sadang balari
-- tidak siapo kamangadu -- urang jajok dalam kam-
puang -- tidak ado urang nan hibo.

4. Lah tibo cando dalam pondok -- pondok ketek atok
jarani -- dibasuah darah di badan -- dikabek kaki
nan luko -- tidak ado badan nan elok -- sakik sagalo
pasandian. Sajak kapalo sampai ka kaki -- panuah
luke tidak karuan -- sakik sagalo pasandian -- tiok
bulu manaruah sakit.

Kok den raso rigo-rigonyo
Pado rumpuik eloklah padi
Rumpuik tasanda di suberang
Kok den aso nan bak nangko
Pado hiduik eloklah mati
Hiduik kabancian urang

Pitalah jo Bunge Tanjung
Kaduo jo Gunuang Rajo
Indak salah mande manggenduang
Salah di badan nan cilako.

Rumpuik saruik panjanglah baa
Pandan nan tidak maladuangkan
Sakik hiduik senanglah baa
Badan nan tidak tatanguangkan

Kampuang sabalah urangnyo rami
Raminyo sampai ka Balantuang
Dimas salahnyo badan kami
Mangko sangail buruak untuang

Rami pakan di Sicincin
Banyak urang jua bali
Banyak urang suko misikin
Talabiah bana di badan kami

5. Hari samalam-malam nantun -- laruik malam mangko talalok -- baru talalok tibolah mimpi -- mimpi rasion maso itu -- tampak bulan sangak terang -- malayok buruang di kapalo -- ditangkok buruang kapanenan -- buruang nuri pandai bakato. Senan bakato nuri nantun -- tolongan Tuhan alah tibo -- pasanang hati kaduonyo -- baitu bunyi mimpi rasion -- badan tajago hari siang -- takana mimpi jo rasion -- mimpi elok nan tibo -- lah hania nan padusi -- mangandung maso itu -- iyo di dalam babadan duo sananglah hati kaduonyo.
6. Manuruik kaba curito urang -- inyo barasa baik-baik -- manjadi Rajo maso dahulu -- Rajo banamo Alam Sati -- padusi banamo Andam Dewi -- maso baliau manjadi rajo -- mamarentah dalam nagari -- tidak ado inyo baranak -- lah mularai baru babari -- sudah lah nasib di badan diri -- karano kanai sumpah -- sumpah malakek di badan inyo -- ustano nagari manjadi rimbo -- mularai hiduik kaduonyo. Sajak puti dalam baban -- banyak urang nan sayang -- urang kampuang manaruh hibe -- banyak depek rasaki -- pambarian urang dalam kampuang -- depek kain usang-usang -- tabao bareh lado garam -- murah rasaki Rajo nantun -- sanang hati sajuak pikiran.
7. Lah sampai bilangan bulan -- cukuik sambilan bulan papek -- patang Kamih malam Jumat -- bulan sedang limo baleh -- terang cuaco dalam rimbo -- bulan sarupo panch siang. Dek Untuang takadia Allah -- sakiknyo puti Andam Dewi -- sakik basalin si Andam -- laialah anak samalam nantun -- inyo baranak laki-laki. Sato laia paja nantun -- tibo di lantai -- lantai putuih -- tibo di tanah -- tanah lambang -- anak batuah jo kiramaik -- sanang hati ibu jo bapak -- manintak syukur ka Allah -- iyo kiramaik paja nangko -- lai batuah anak iko -- babaliak karajaan nan dahulu -- kambali asa manjadi Rajo -- siriah pulang ka gagangnyo -- pinang suruik ka tempuaknyo -- barakaik kiramaik paja nangko.

8. Kan iyo sasaso itu -- badantuang patuh tungga -- kalam galap dalam rimbo -- baru tarang rimbo nantun -- rimbo manjadi nagari -- cukuik ustano jo maligoi -- sarato anjuang jo parenginan -- sarato balai ke- rapatan -- rumah badiri bak tindawan -- kampuang rami nagari elok.--Bebunyi taronpek jo napiri -- bakiba narawa panji-panji -- babarih sagalo tantarn -- cukuik Kapitan jo Dubalang -- Dubalang gagah ba- reni -- cukuik jo Manti Wangkubumi -- sarato basa ampek jinih. Sanan panyambah hambo rakyat -- babu- nyi gandang jo sarunai -- hambo rakyat bahati suko.
9. Diliek pakaian rajo nantun -- babaju biludu batatah ameh -- batabus intan jo biduri -- tasisik pedang jinawi -- pedang ameh baukia-ukia -- batatah baragi nilam pudu. Diliek pulo tuen puteri -- babaju biludu sirah tuo -- batabus baukia-ukia ameh paradeh -- ta- kanak dukuah intan bakarang -- sarato gandola intan pudu -- lakok dirahan ameh bapadu -- sale manyalo intan pudu -- sangak rancak tuan puteri -- barubah muko dipandangi -- bahalik rancak maso gadih. Tikul- luak kodek kain aluh -- kain cindai tanunan pudu -- bukan sarupo kain rang kini -- jikok dikambang sa- laweh alam -- kalau dibalun sabalun kuku -- makin dipakai makin elok -- pantang lapuak kanai aia -- tidak lakang kanai panah.
10. Lorong kapado anak lain -- anak laki-laki rancak roman -- roman rancak tampan elok -- sahari ado sa- hari banamo -- banamo si Dujang Geombang Alam. Kalau diliek paja nantun -- bacayo muko dipandangi -- anak kiramaik jo batuah -- kasayangan bapak jo mande -- rasu diambil anak kagadang.
11. Kan iyo Rajo Alam Sati -- maritah kapado si Salamak, "Mano hang salamak mari-kamari -- pukua tabuah la- rangen", kato titahnyo Rajo nantun. Lorong kapado si salamak -- ditakuakan kapalo nan satu -- disilipuah lutuik nan duo -- manyambah manyusun jari. Lah sudah tarimo parentah -- dipukua tabuah larangan -- manya-

huk tabuah di hilia -- sambalah tabuah di mudiak --
 sauk manyauk tabuah nan banyak -- tabuah Jumaat
 penyudahi. Barimpun urang dalam nagari -- gadang ke-
 tek tuo mudo -- di lurah datang mendaki -- di bukit
 datang manurun -- panuah sasak dalam nagari -- indak
 tampek di nan data -- nan lakuang lah panuah pulo.
 Sanan manyambah manti tuo, "Ampun hambo dek Tuanku
 -- kalau dibuang kami jauh -- kalau digantuang kami
 tinggi -- apo sebab tabuah babunyi -- dimano gadih
 dapak malu -- atau paga nan lah lapuak -- atau kok
 ranjau nan tampek -- di mano musuah nan lah datang",
 baitu sambah Manti Tuo.

12. Manitah Dang Tuanku, "Bukan gadih dapak malu -- ti-
 dak musuah nan datang -- karano mukasauk dalam hati
 -- nan takelang pado mato -- kito baralek tujuh ha-
 ri -- manbao turun mandi -- iyo si Dujong Gombang
 Alam -- bunuah kabau bara kasadang -- makanan urang
 dalam nagari -- manjenu sagalo hambo rakyat", baitu
 titah Dang Tuanku -- daulat Tuanku Rajo Alam --
 urang mandanga bahati suko -- pulanglah urang surang-
 surang. Lah langang ustano Balairuang Sari -- Ustano
 perak maligai ameh -- baukia baturab-turab -- ukia
 bakaluak daun paku -- kaja mangaja ula nago -- ba-
 ukia ameh dengan perak -- sangaik elok dipandang ma-
 to -- maligai tinggi tujuh tingkek. Kan iyo urang
 nan banyak -- hambo rakyat dalam nagari -- karano
 Rajo kabaralek -- alek gadang dalam nagari -- sibuk
 urang bakarajo -- kakok buatan surang-surang -- sa-
 tengah mambuek gaba-gaba -- pintu gadang masuk us-
 tano -- tapasang panji-panji ke bamacam-macam ragam
 ruponye -- salo manyalo jo marawa -- bagaluang tirai
 pucuk anau -- tiok tunggak bari babungo -- sangaik
 elok dipandang mato.
13. Kalau diliek dalam ustano -- dalam ustano nan gadang
 -- takambang lapiak pamadani -- pamadani buatan
 Masia -- kasua manggalo tapi dindiang -- baralek de-
 ngan tika biludu -- biludu suto macam raji -- tampek

duduak basa-basa -- sarato Dubalang jo Mantari -- takambang tirai langik-langik -- tirai baukia pucuk rabuang -- pucuk rabuang bermacam ragi -- sirah putih jo limbajuang -- sarato kuniang biru hijau -- sangaik rancak dipandang mate -- tabia tapasang maso itu -- tabia biludu merah tuo -- baturab baukia banang ameh -- rupe ustano raso ka tabang -- lampu gantuang barantai ameh -- lampu barangkal bak bungo kambang.

14. Kan iyo samaso itu -- datang urang nan banyak -- nan jauh datang ba kudo -- nan ampia alah tibo -- alek nan sangaik rami bana -- pupuah jo sabuang manjadi-jadi -- tundo batundo bulu ayem -- sirih manjadi sarok balai -- gambia manjadi tanah liek -- bunyi sorak bak katabang. Bamacam-macam permainan -- ado barabab bakucapi -- ado basaluang pupuk baranak -- ado talenpong jo aguang -- satengah barandai tari piriang -- ado basilek tari sewah -- bamacam permainan nan mudo-mudo. Kalau diliek dalam ustano -- rami dek anak rajo-rajo -- sarato Pangulu jo Sutan-sutan -- bamacam-macam pasambahan -- sambah balega maso itu -- tikan-batikan pasambahan -- surang arif surang piawai -- sangaik pandai urang manyambah.
15. Lorong kapado Gombang Alam -- sedang tidua di buajan -- dibao turun ka halaman -- diiriangken sikambang jo panginang -- sarato inang jo pangasuah. Kipoh besabuang kiri kanan -- batabua dengan bungo rampai -- basiram jo minyak harum -- minyak kasturi dari Istambul -- harum satahun pajalanan -- diarak dalam mangka keco -- diarak kuliliang nagari -- tidak tabade rami urang -- bak samuk kalua di sarang. Leh patang candonye hari -- patang bajawek dengan sanjo -- langang urang dalam medan -- pulang urang nan jauh-jauh -- urang nan dekek pulang juo -- taraso langang dalam kampuang.

16. Alah satahun antaro-nyo -- cukuik kaduo tahun papak -- homia pulo tuan puti -- Andam Dewi dalam baban -- cukuik bilangan inyo mangandung -- iyo sambilan bulan papak -- basalin puti Andam Dewi -- laia anak parampuan -- satu ado satu banamo -- banamo Puti Ambun Suri. Kalau diliek rupo anak -- rupo sabagai bulan panuah -- abuak manghitam di kapalo -- badan putih bak hati pisang -- mato sarupo bintang timua -- maliek anak parampuan -- senang hati sajuak pikiran. Lah cukuik umua tujuh hari -- dibao si Ambun ka pincuran -- didukuang si Kembang Manih -- si Kembang Kuning mambo kasai -- si Kembang Bungo mambo kipeh -- kipeh basabuang kiri kanan -- bajalan balambak-lambak -- di-iriang dayang jo panginang -- sarato inang jo pangsua -- bapayuang kuning kabasaran -- sampai di lubuak pincuran ameh -- lubuak sati sajak dahulu. Jikok kamandi puti-puti -- sia panuah malimpah-limpah -- cianyo janiah bak nia mato -- lubuak bapaga pudiang ameh -- saio manyalo batang pinang -- di sanan ikan berodal ameh -- lubuak baunyi jo ula nage -- di sanan busyo putih daguak.

17. Lah turun ka dalam aia -- mandi basiram Ambun Suri -- mandi pulo Andam Dewi -- badantuang patuh tungga -- babunyi sianang putih -- mandarecoh salindik jantan -- bakukuak ayam ateh langik -- tabantang cayo ula mayang -- tando puti turun mandi. Lah sudah mandi basiram -- pulang puti ka ustano -- diiriangkan dayang jo panginang.

Luruh jalan Padang Panjang
 Kekida jalan Pandai Sikek
 Babelok lalu Batu Palano
 Kalau dirantang inyo panjang
 Elok dikumpa naknyo singkek
 Diambiak sajo nan paguno

Birauari si Ambun Suri -- lah cukuik umua lima tahun -- pandai bamain-main surang -- takana bana di bopak

kandungang -- iyolah Rajo Alam Soti -- nak maliek paruntuangan -- diliek ditanuangi nasib anak -- dicari tukang tanuang -- sampai ka nagari Rajo Angek.

18. Tedanga kaba di Rajo Angek -- bahaso Rajo mencari nujum -- sanan dipanggil tukang nujum. Lah tibo sagalo tukang tanuang -- manitah Rajo Angek Garang, "Mano kalian kasamonyo -- kalian diimbau Rajo Alam -- dalam nagari Saribunlan -- manyuruah tanuang Ambun Suri -- anak kanduang Rajo nantun kek kok elok paruntuangan paja nantun -- kok inyo lai batuah -- katokan inyo anak cilako -- tak elok ditaruah dalam nagari -- elok dibunuah hiduik-hiduik anak cilako sisiak buruak. Jikalau basuo pendapatatan -- bahaso buruak untuang anak -- katokan elok paja nantun". Lorong kapado Rajo Angek -- sajak si misikin jadi Rajo -- hatinyo sakik sajak dahulu -- akan dilawan tidak talawan -- rakyatnyo gagah barani.
19. Lah sudah Rajo batitah -- manyambah sagalo tukang tanuang, "Kalau baitu titah Tuanku -- kami tarimo ganggam arek", bajalan sagalo tukang tanuang -- takuik kapado Rajo Angek -- Rajo Lalim Rajo aniayo -- anak rakyat banyak nan banci. Kan iyo samaso itu -- datang utusan Rajo Alam -- memintak sagalo tukang tanuang -- untuak maliek nasib anak -- dibao sagalo tukang tanuang -- urang pandai silau-silauan -- pandai maliek nasib anak -- tahu mananuang nan katibo. Lorong kapado tukang tanuang -- duduk basimpuah di muko Rajo -- diunjuakan lutuik nan duo -- ditakuakan kapalo nan satu -- disusun jari nan sapuluh. Lah sudah inyo manyambah -- dikanbang kitab nujum -- dibaka kumayan putih -- asok mandulang ka udero -- sanan diliek nasib anak -- paruntuangan si Ambun Suri -- basuo di dalam pendapatatan -- bahaso si Ambun urang batuah -- urang kiramaik hiduik-hiduik -- takanam wu janji jo Angek Garang -- kek elok katokan buruak, "Ampun hambe dek Tuanku -- ampun baribu kali ampun -- lorong kapado anak Tuanku -- manuruik

pandapatan jo panglihatan — ruponyo malang Tuanku
 baranak — sampai usue sepuluhah tahun — alamaik
 Tuanku ditawan urang — masuk ka dalam pinjaro
 racun — nagari dialahkan dek garudo — garudo ka-
 pale tujuh — Tuanku ditawan Rajo Basa — baitu
 di dalam panglihatan, "bakato tatahan-tahan — gu-
 yah lutuik ketakutan — darah di dada tidak sanang
 — takuik kapado Rajo nantun.

19.

20. Mandonga kato tukang tanuang — sirah muko kabangia-
 san — lorong kapado tukang tanuang — dibari hadiah
 banyak-banyak — sananglah hati tukang tanuang —
 bajalan bagageh pulang. Kan iyo Rajo Alam Sati —
 mukonyo sirah maso itu — bakato kapado Andam Dewi,
 "Lah malang kito baranak — depek anak nan cilako —
 anak tidak basulak baik — elok dibunuah kini-
 kini," diambiak padang jinawi — dibukak dalam sa-
 ruangnyo — cahayo bakilik dipandangi — diayun sa-
 kuak hati — tibo di luhia paja nantun — padang
 basapih patah tujuh — anak dipancuang tidak ba-
 lek — pantang dimakan basi kawi. Maliek rupo nan
 bak kian — pansan Puti Andam Dewi — lah sudah
 inyo pansan — tahu dibana maso itu — dipangku anak
 ditangisi — bakato sadang manangih — ala mato bak
 maniak putuik — hati di dalam hancua luluh — bak
 kaco jatuh ka batu — ramuak tak depek elok lai —
 marato manggaruang panjang — bunyi ratok babuah-
 buah,

"Mia ka ladang ka Bangkahulu
 Bijo ditanam kok lai tumbuah
 Buliah dipangkua tanguh malam
 Nase kekek anak dipangku
 Alun gadang lah ayah bunuah
 Nak sanang hiduik Rajo Alam

Buayo dalam kualo
 Dibunuah urang Sungai Tanang
 Bangkai dibuang ka muaro
 Harok anak babapak Rajo
 Disangko hiduik lai kusanang
 Kironyo dibuang ka rimbo".

21. Mandanga ratok mande kanduang -- sanan bakato Gombang Alam -- dianbiak adiak di ribaan mande -- dipangku jo kain cindai, "Adiak den usah dibunuah -- bia bajalan kami baduo -- adiak kanduang balahan badan -- bapak den penaiak darah -- tidak diusua dipareso -- antah pitenah dari lua -- sabanyak urang nan sayang -- sabanyak itu nan bangih," katonyo Gombang Alam -- bakato sedang manangih -- aia nato buk maniak putuih -- maliek adiak kadibunuah. Maliek rupo nan bak kian -- bakato Rajo Alam Sati -- batitah sedang mambanuih, "Bajalan kalian kaduonyo -- bee adiak hang masuk rimbe -- tidak buliah dalam nagari." Kan iye Puti Andam Dewi -- mendanga titah Rajo nantun -- manangih manggaruang panjang, "Anak den sibiran tulang -- kini anak lepeh di badan -- anak diusua ka dalam rimbe -- siang basalimuik panah -- malam basalimuik ambun-sakik siapa akan maubek.

Si Asam nak rang Mato Jariang
 Nan lalu ka pakan Ambek
 Mambae balua tigo gaye
 Kok sakik ngilu paniang
 Siapolah nan kamaubek
 Badan tabariang apolah dayo

Gadang aia uwaro Panah
 Hanyuik sagalo sarok-anrok
 Kok siang buliah bapanah
 Malan jo apo kabasaok

Anak den baduo beradiak -- alun gadang alah marasai -- kok tibo harimau ula gadang -- ka mano kalian kalari -- alamaik bakubua di paruik harimau -- itu bana mande rusuhkan."

22. Sanan manjawab Gombang Alam, "Usah mande bahibe hati -- elok bajalan nan cilake -- nak sanang bapak jo mande -- rilakan aia susu mande -- nak bajalan nan manyeso.

Kalau den raso riyo-rigonyo
 Mandi di tabuk lah don dua
 Mandi bakuzuk daun pulai
 Iyo rang Canduang Bukittinggi
 Katigo urang Ampak Angitah
 Kok den ase nun bak nangko
 Kati ketek lah don dua
 Jaheto kapan lah sampai
 Sajangka tanah lah jadi
 Mande nan tidak payah amok

Ikan putih di Kurai Taji
 Dikala nak rang Sungai Rokan
 Kami bajalan anyo lai
 Aia susu mande rilakan

Alaukan kabau ke parak
 Buo ka lurah bari makan
 Sanan rumputik mudo-mudo
 Lah melang kami ba bapak
 Alun gadang diusia bajalan
 Itu bana nan talibo

Ka pekan mambali batiak
 Sudah digunting diukukan
 Buatn nak rang Muaro Tobe
 Malang untuang baduo beradiak
 Alun gadang dibuangkan
 Diusia ku dalam rimba

Gadang aia Sungai Cantuang
 Menyuk bntung buah palo
 Menyuk ku hilla Koto Marapak
 Rilakan susu mande kanduang
 Hak bajalan nen cilako
 Kuna pai nak tamapak

Ambiak batang buah kuini
 Usah diambiak nan takuini
 Baso ka pasa saruaso
 Pandang dilandu kini-kini
 Kito tidak basuo lai
 Antah bakubua di paruk bunyo."

23. Lorong kapado Ambun Suri -- dalam dukuangan dunsanak kanduang -- mato memandang kapado mande -- sarupo urang minta maaf. Maliek rupo anak kanduang -- diramah paruk dikalushikan -- nancua hati Andan Dewi. Bajalan si Gombang ka halaman -- dilak didukuang jo kain cindai -- lorong kapado Andan Dewi -- malacuk-lacukkan badan -- mahampéh-hampuhkan diri. Maliek rupo Gombang jo Ambun -- hibo hati ul Kambang -- sarate isi ustano -- bawong ratok dalam ustano -- sarupo maik katurun.
24. Lah tibe Gombang di halaman -- begoyang ustano gadang -- maringih kudo dalam kanduang -- mancareceh salindik jantan -- bedantuang patuh tungga -- tibe api ateh bubuangan -- manjilek kian kenari -- api gedang maso itu. Nancua sagalo saliqui gadang -- nancua luluh manjadi abu -- tidak tupadam-padani di urang -- ribuk jo angin sangaik manjadi -- topan ribuk manjadi-jadi -- tibe ala galodo gadang -- hanyuik sagalo rumah -- kabau jo bantiang habih mati -- dalam sehari itu juo -- nagari manjadi hutan rimbo -- dek tush kiramaik si Gombang.
25. Kan iyo Rajo Alam Sati -- baru perayo kato anak -- bahaso inyo kanal pitanah -- manyasa badan maso itu -- malacuk-lacukkan badan -- mahampéh-hampuhkan diri -- manangih maluluang panjang -- dicari anak dalam rimbo -- manangih baduo laki laki -- manyasa badan meusia anak,

• Dari Sabang ka Surati
 Tampak kureta dari jauh
 Panuah barisi saradadu

Malang untuang alam hati
 Anak hilang bajalan jauh
 Tidak ka mono akan mangadu".

26. Birauari Gombang Alam -- dituruik jalan non pusa --
 tidak tentu kadituju -- kama koto ampu kaki -- di
 mano pitang sinan bamalam -- di mano panek sinan
 baranti -- masuak lurah turun lurah -- masuak samak
 ka lua samak -- takuikku mono kalari -- hauih jo
 lapa tidak tatahan -- dimahan sagalo umbuk-^o buik.

Tigo pinggik tengah salapan
 Sabulan tigo puluh hari
 Sakik biduk tidak tatahan
 Tidak ka mono badan kalari

Si Akuik Bagindo Sutan
 Sedang duduak di Banto Jariang
 Takuik ka mono disuruakkan
 Rimbo Rayo bakuliliang

Dari Muaro ka Ujung Pundan
 Pundan di Jao diladuangkan
 Iko baru gadang badan
 Banyak sangsara ditanguangkan

27. Abih taton baganti taton -- adiak gadang dalam du-
 kuangan -- lah lapuk kain pandukuang -- diliek
 adiak lah gadang -- gadang di dalam rimbo rayo.
 Kan iyo maso itu -- diduduakkan di ambun ateh batu
 -- dek untuang takadia Allah -- dapak buruang saikua
 -- didabiah buruang dibului -- tadanga ayam bakukuak
 -- tando kampuang alah dekek -- saiang hati Gombang
 Alam. Sakato kabun suri -- manelah tuan kenduang --
 tolong panggang buruang nangko -- paubek litak lapa
 badan -- katonyo si ambun suri. Sakato Gombang pado
 adiaknye -- kalau baitu kato adiak -- bingga adiak
 duduak di siko -- hambo bajalan mencari api -- elok-
 elok adiak di siko -- dicari api pembaka buruang.
 Bajalan si Gombang bacapek-capek -- tampak ladang
 rang bajaruang -- dituruik ladang urang nantun --

diliek suok jo kida -- surang tidak ado nan tampak. Ado sabanta antaronyo -- tibolah urang ladang nantun -- satu tibe inyo memborang -- mambangih kapado si Gombang Alam -- iko urang nan pancilek -- patuik jaguang banyak habih -- anak mancacak anak mancacau -- anak singiang-ngiang rimbo -- katonyo urang ladang nantun. Anak dipacik tidak lapoh -- dikabek kaki jo tangan -- dikek dikabek harek.

28. Manangih si Gombang Alam -- takana adiak nan tingga -- bakato inyo sadang manangih, "Manbo tidak base- lah -- namuah basupah jo basopiah -- lapehkan ma- lah aden di bapak -- adiak tingga tidak bakawan -- paja sirah tidak baraka", manangih manggaruang pan- jang -- kanai sipak kanai tarajang -- badarah muko jo kapalo -- pansan inyo Gombang Alam. Maliek anak di sangko mati -- diirik dihele ka tapi pasia -- dibuang- kan ka dalam lauk. Lah sudah oi Gombang masuk lauk -- dilarikan ikan kian ka mari -- pulanglah beliak urang ladang.

29. Ka pasa ka pakan Kinali
Mambali bareh limo kati
Kaba baraliah hanyo lai
Iyo kapado Rambun Sati

Kaba baraliah hanyo lai -- tasabuik nagari Pantai Anah -- rajonyo satahun naik nobaik -- rajo mudo bujang matah -- baru baumua duo puluah -- rajo ba- namo Rambun Sati. Kan iyo semaso itu -- dihimpunkan sagalo anak mantari -- dimintak sagalo nan mudo-mudo. Hari sapagi-pagi nantun -- barimpun sagalo anak man- tari -- Rajo kapal baburu -- dibeo anjiang paburuan -- langkek jo padang dengan badia. Kan iyo Rambun Sati -- diracak gajah kebasaran -- mairiang nan ba- nyak dengan kudo -- dituruik jalan masuk rimbo -- dilapehkan anjiang nan banyak. Sampai hari tengah hari -- usah kadapek paburuan -- jajak sajo tidak tampak -- sanan manitah Dang Tuanku, "Elok turun ki- to dahulu -- malapeh arak panok badan."

30. Turun urang nan banyak -- bajalan-bajalan masuak samak -- tibe di ateh batu gadang -- tadanga urang manangih -- diliek dipandang nyato -- tampak anak sadang manangih -- hibo rasonyo mandangkalan -- di-hampiri paja nantun.--Sanan bakato Dang Tuanku, "Mano kau upiak mangapo di siko -- mangapo upiak manangih -- jo sia adiak di siko -- katonyo Rajo nantun". Sanan manjawab Ambun Suri, "Lorong kapado hambo di siko -- kani badue badunsanak -- inyo kapatang mancaru api -- pamanggung buruang nangko -- sampai kini indak datang -- ka mano garan tuan kanduang -- antah ditangkok dek harimau", bakato sadang manangih. Maliek rupo nan bak kian -- aia mato badarai-darai ba bak maniak putuih pangarang -- hibo tasisik dalam jantuang -- laruik tulang mamikiakan.
31. Sanan bakato Rajo nantun, "Usah adiak barusuah bana -- turuikkan malah ambo pulang -- indak elok di siko -- surang sajo dalam rimbo -- marilah kito ka rumah mande -- diiriangkan bajalan keparantian". Maliek rancak Ambun Suri -- tacangang urang nan banyak -- rupo sabagai bulan purnama. Kan iyo saraso itu -- di-nalakkan Ambun ka ateh gajah -- gajah babaliak pulang baburu -- diiriangkan kudo anak mantari -- urang baburu bahati suko -- barapo galak sorak sorai -- mandarap bunyi tapak kudo. Dek lame lambak kudo bajalan -- hampia katibe dalam kampuang -- lah tibe dalam nagari -- tampak ustano balai sari -- sarato puncak mahligai -- sanang hati kasamonyo.
32. Tibe di halaman ustano -- turunlah urang kasamonyo -- turun pulo Rajo nantun -- anak didukuang turun ka bawah -- turun di ateh gajah sati -- dibao ka dalam ustano. Lorong kapado mande kanduang -- mande kanduang Rambun Sati -- iyolah Rajo Dang Tuanku -- mandanga anak depek di rimbo -- balari-lari cando ka bawah -- dipandang anak sanggak rancak -- bak gamba baru dilukih -- sarupo bidedari turun di langit. Maliek rupo nan bak kian -- hibo jo sayang mande kanduang -- dihimbau sagale dayang panginang

-- sarato sikambang manih. Mano kalian kasamonyo --
 bas anakko ka lubuak -- mandikan lakeh paja nangko
 -- tuka pakaian jo nan baru -- sikek rambuik di ka-
 pale. Kan iyo sikambang manih -- dikipak anak dibao
 ka lubuak -- dimandikan dikusuki paja nantun -- di-
 sikek rambuik nan panjang -- takanak pakaian sagalo
 baru -- batasoah rancak Ambun Suri. Maliek rupe nan
 bak kian -- senang hati mande Rajo -- inyo nan ti-
 dak baranak padusi -- anak surang tungga babeleng
 -- kini lah depek Ambun Suri -- buliah kaadiak
 Rambun Sati. Lah salasai dibari makan -- sanan ba-
 kato mande Rajo, "Mano kau upiak anak mande -- apo
 sababnyo anak di riabo -- siapa mande jo bapak --
 tarangkan melah di anak -- nak senang pulo hati
 mande", katonyo mande Dang Tuanku.

33. Manjawab anak nantun, "Maso hambo si Ambun Suri --
 ibu jo bapak tidak takana -- karano hambo kotek baru
 -- baru baumus limo tahun -- hambo gadang didukung
 dunsanak -- tuan di hambo Gombang Alan -- kami di-
 usia masuak rimbo -- apo salahnyo hambo tak tahun --
 hambo gadang dalam rimbo. Tuan hambo Gombang Alan --
 mencari api pamanggung buruang -- kini hilang-sahi-
 langnyo," bakato sadang manangih -- takana tuan hi-
 lang di rimbo -- aia nato bak maniak putuih -- na-
 muah suruik ka rimbo -- nak samo mati jo tuannyo.
 Mandanga parasaan paja nantun -- hibo urang dalam
 ustano -- sanan bakato rajo nantun -- pamanang hati
 adiak di sike -- disuruh urang mencari si Gombang.
 Kan iyo masaso itu -- titiak parentah Dang Tuanku --
 kapado dubalang jo pagawai -- manyuruh cari Gombang
 Alan -- sampai depek cari juo -- kato parentah Ram-
 bun Sati -- parentah kareh maso itu.

34. Kan iyo dubalang gagah -- dibao urang saratuih urang
 -- cukuik jo bareh jo bakalan -- sarato baliuang jo
 gadubang -- parambah sanak di rimbo -- dibao suluah
 ciek surang -- sabulan lamo mencari -- namun si Gom-
 bang tidak basuo. Kan iyo Puti Ambun Suri -- sudah

takadia garak Allah -- disarahkan sajo pado Tuhan
-- Allah Ta'ala kajo sungguah -- disalamaikan juo
tuan kandung -- batamu juo Gombang Alam -- baitu
doa siang malam. Kan iyo urang nan banyak -- inyo
babaliak pulang -- tiok liku dijalan -- tibo di
lurah dituruni -- tibo di bukit alah didaki -- alah
tarang saak dirambah -- namun si Gombang tidak ba-
suo.

Cincin benamo gante sori
Sasuai sajo di kelingriang
Hilang ke mano kadicari
Lautan sajo bakuliliang

Rumah sikola di Antekan
Tampak nan dari Salayo
Di sike kaba diantikan
Tasabuk pulo Nilam Cayo

PERPUSTAKAAN IKIP PADANG
KOLEKSI BIDANG ILMU
TIDAK DIPINJAMKAN
KHUSUS DIPAKAI DALAM PERPUSTAKAAN

35. Hirauari si Nilam Cayo -- anak kandung Rajo Satjo --
iyo di dalam Mandang Kamulan -- asa Rajo turun ka
Rajo -- asa Puti ka Puti juo. Dek buruak untuang badan
-- nagari disarang garagasi -- Raksasa gadang nan tibo
-- bonyak rakyat habih mati -- dimakan Raksasa gara-
gasi. Tingginyo duo batang batuang -- Latih sagadang
lumbuang -- mato gadang tabalalak -- langkah sakayu
kain -- suaro sarupo guruh di langit -- jari saga-
dang batang pinang -- sisunguk marantiang batuang
-- gigi sagadang baliuang -- bunyi tapaknyo badabua-
debua -- tadanga sahari pajalanan. Kan iyo Puti Nilam
Cayo -- malang tibo di dirinyo -- dibeo lari dek rak-
sasa -- dimasukkan ka dalam saku baju -- dibeo baje-
lan ka pondoknyo. Kalau diliek pondok raksasa -- bak
bukik tengah rimbe -- tunggaknyo tinggi mambubuang
langit -- panjangnyo sasayuk mato memandang -- di
sanan pondok tampak diam -- inyo baduo laki bini.
Diambiaknyo si Nilam dalam sakuh -- dilatakan di
ateh meja -- diliek dipandang Nilam Cayo -- galak
tabahak ka duonyo -- mandanga galak raksasa -- taga-
mang takajuk Nilam Cayo -- ~~REKRE~~ suaro sarupo

guruh patuh.--Lorong kapado Nilam Cayo -- tiok hari bahati rusuah -- rusuah jo takuik mangiroi -- raso dimakan raksasa -- tidak ado urang kakawan -- awak di dalam rimbo gadang.

Rusuh gadang sambilan ruang
 Salanja kudo balari
 Alang sakik batenggang surang
 Tidak siapo kababiri

36. Lah limo tahun inyo di sinan -- indak dapat tampak lari -- rimbo labek sakuliliang -- siang malam bahati susah -- tiok hari ka tapi pasia -- maliek kapa nan lalu -- memandang ka lauik lepeh -- kok untuang tampak kapa nan sasek -- sasek ka pulau raksasa. Kan iyo samaso itu -- hari nan sedang paneh pagi -- matahari sapanggalan -- kiro-kiro pukua salapan -- bajalan manyisia tapi pantai -- tampak bangkai di tapi pasia -- dilacuik-lacuikan ombak.
37. Kan iyo si Nilam Cayo -- dihele bangkai nantun -- dibao ka ateh runpuik -- dibukak cando kabek di badan. Maliek rupo nan bak kian -- hati di dalam harok camah -- harok kok inyo dalam pangsan -- buliah kakawan dalam rimbo -- camah kok inyo alah mati. Diliek dipandang nyato -- lah taraso paneh badannyo -- dirosok dado lai barangok -- sanang hati Nilam Cayo -- mandoa kapado Allah -- kok untuang elok urang nangko -- buliah kakawan dalam rimbo -- lah tujuh tahun jo raksasa -- haram maliek rupo urang. Tanyalang mato Gombang Alam -- diliek suok jo kida -- tampaklah gadih mahadoki -- takana adiak tingga surang -- inyo di ateh batu gadang -- manangih si Gombang Alam -- takana adiak Ambun Suri -- dibao duduak tidak dapat -- lunak sagalo pasandian -- la-tiah badan tidak tabado -- hauih nan sangaik Gombang Alam. Sanan bakato Gombang Alam -- kapado Puti Nilam Cayo -- tidak tantu disabuik namo -- mamintak sia hauih badan. Sanan bakato Nilam Cayo, "Kalau

baitu mintak tuan -- ka rumah malah kito dahulu", dipapah ditanai Gombang Alam -- dibao balambek-lambek. Tibo di rumah raksasa -- dihari minum jo makan -- lah sudah minum jo makan -- baru takana di nan bana. Sanan batanyo Gombang Alam, "Rumah apo sagadang nangko -- tingginyo tigo batang be-tuang -- panjang sasayuk mata mamandang", katonyo si Gombang Alam.

38. Manjawab Puti Nilam Cayo, "Ikolah rumah raksasa -- garagasi laki bini -- kini inyo pai baburu -- sabulan lai inyo tibo", kato jawabnyo Nilam Cayo. Mandanga kato nan bak kian -- tacangang Gombang Alam -- sanan bakato Nilam Cayo, "Baapo tuan sampai ka mari -- badan bakabek dalam lauk -- curai papakan pado hambo -- buliah baganti kito mangecek -- samo maurah parasaan", katonyo si Nilam Cayo -- bakato sedang mamandang -- maliek rupo gombang Alam -- sarupo urang baiak-baiak -- tampan sarupo urang babangso -- jikok diliek rauik muko -- mungkin inyo barasa Rajo -- tabayang rupo jo kalakuan -- bakato-kato dalam hati. Sanan manjawab Gombang Alam, -- "Hambo nan urang saribunian -- dek pitanah mangko tabuang -- hambo baduo baradiak -- adiak banamo Ambun suri -- kami dibuang di bapak mande -- dikato-kan urang kami cilako -- kok ditaruh dalam nagari -- alamaik nagari hancua luluh -- elok dibuang ja-uah-jauah -- ateu dibunuh mati-mati -- baitu dalam tanuang urang". "Itulah sebab tabuang -- bajalan masuk rimbo -- rimbo gadang kami tempuah -- litak-lah paruik adiak kanduang -- dapok buruang saikua -- didablah dibului buruang nantun -- dicari api untuak pamanggang. Dek untuang malang badan -- tasasek ka-ladang jaguang -- hambo dituduah pancilok -- manci-lok jaguang urang ladang -- bana tak dapok disabuik -- tanpa lakek kaki tibo -- nak membunuh mati-mati -- dikabek dikek kaki tangan -- indak dapok malari-kan diri -- urang gadang pado awak -- sampai dibuang masuk lauk. Kok indak adiak manolong -- alamaik

sampai ajalullah -- guno jo apo kadibaleh -- gadang guno adiak pado denai", katonyo Gombang Alam -- bakato sadang manangih -- takana adiak nan tingga -- entoh dimakan harimau -- kok tidak mati kalaparan -- hati di dalam hancua luluah -- bak kaco jatuh ka batu -- ramuak nan tidak elok lai.

39. Mandanga parasaan Gombang Alam -- manangih Puti Nilan Cayo -- aia mato guruh gumerai -- bakato pulo Gombang Alam, "Parasaan hambo adiak danga -- baapo pulo parasaan adiak -- cubo curaikan pulo pado hambo". Sanan manjawab Nilan Cayo, "Lorong kapado untuang hambo -- sabab sampai ka mari -- ditangkok raksasa dalam rumah -- nagari disarang raksasa -- banyak rakyat habih mati -- dimakan raksasa laki bini -- setengah dapak malarikan badan. Malang tumbuhan di badan hambo -- dapak ditangkok dek raksasa -- dibao lari hambo ka mari -- lah lino tahun hambo di siko -- tidak bakawan surang jue -- takuik kasia dikatokan -- dikaluah sajo badan surang -- untuang basuo jo tuan -- rase hiduik duo kali -- takana bapak jo mande -- awak biaso urang sanang". Manangih inyo Nilan Cayo -- aia mato badarai-darai bak intan putuuh pangarang.
40. Maliek rupe puti nantun -- rupe rancak bakbulan panuah -- rambuik panjang sampai ka batih -- kenfiang licin kiliran taji -- pipi sarupo pauh dilayang -- hiduang mancuang bak daun tungge -- biblianyo mipih asam seulah -- bulu mato samuk ba iriang -- tali-ngo sabagai jarek tutahan -- deguaknyo swan tatagun -- lihianye jenjang buhuak tak jadi -- dada kembang pinggangnyo sariang -- tangan sarupo lilin dituang -- jari sabagai duri landak -- paho sabagai paho bilulang -- batih sabagai paruik padi -- tumiknyo sarupo talua buruang -- pajalanan siganjus luluah -- pado pai suruik nan labiah -- samuk tapijak indak mati -- alu tataruang patah tigo. Kan iyo si Gombang Alam -- maliek sajo ka Nilan Cayo -- kan iyo

si Nilam Cayo — suduik mato bak mambunuah — iyo
jue bak pantun urang.

Api-api tabang ka Jusun
Tibo di dusun tabang ka banto
Indak mati kanai cacun
Mati digolong suduik mato
Ambiaklah lima ateh bukik
Diambiak usah disarayo
Mulo iman katakilik
Maliek rancak Nilam Cayo

Dari mano punai malayang
Dari banto turun ka kaki
Dari mano kasiah sayang
Dari mato jatuh ka hati

Kayu kalek madang di lurah
Kaduo kayu salam jati
Hati lakak pandanglah sudah
Saso manaruh dalam hati

Ampek Angkek anak cubadak
Kaduo kampuang Pulasan
Ka kida ka pakan Labuah
Bak api memakan dadak
Di lua tidak mangasan
Di dalam hancua luluh

41. Jadang duduak bepandangan — saso masjuak paratian
— tadanga jantung dari jauh — sarupo urang manum-
buak — mungkin lamo mungkin kareh. Janan bakato
Gombang Alam, "Apo nan tadanga nantun. Manjawab Putri
Nilam Cayo, "Ibulah bunyi tupak raksasa — inyo nan
datang ka mari — elok manyuruak dalam lubang", lu-
bang dibuak cacuh nantun — ditimbun jo daun kayu —
di sanan Gombang Alam — dibari makanan cukuik-cukuik.
Tidak lamo antaronyo — tadanga galak raksasa — bunyi
galak bak guruh — panuah riabo dek suaro — bago-
yang tanah nan dipijak. Lah tibo di dalam pondok —

kan iyo si Nilam Cayo -- disongsong raksasa ka pintu -- diliek raksasa gadih nantun.

42. Sanan bakato raksasa, "Tabaun manusia sangaik harum -- adokoh manusia dalam pondok -- bakato sadang maliek," maliek ka suok ka kida -- baun manusia nan tabaun. Sanan bakato Nilam Cayo, -- "Indak ado manusia di siko -- hambo surang nan manusia," katonyo si Nilam Cayo -- bakato bahati cameh -- raso kadapek Gombang Alam. Mandanga kato Nilam Cayo -- tanang pikiaran raksasa nantun. Kan iyo raksasa nantun -- inyo baduo laki bini -- suaro sarupo guruah patuih -- angh sarupo aia mandarun -- bagolek-golek kapanekan -- diuruik laki nan panek -- bulu batih bak ijuak -- mato tabulalak roda padati -- bulu mato sapikua ijuak. -- Kan iyo samaso itu -- lah masak nasi nan disanduak -- nasi batimbun sagoni bareh -- dikaka nasi di ateh tanah -- balayokan lipeh jo cacak -- sarato sipasan jo mancik -- uok nasi nan paneh -- jatuah ka dalam nasi nantun -- sarupo gulai nasi di pandangi -- diambiak kambing jo babi -- makanan garagasi raksasa nantun -- jari sadapo Nilam Cayo -- tangan salaweh niru gadang -- bunyi capak ombak di lauik. Diambiak kambing saikua -- limo gigik kambing lah abih -- sakali suok ka ateh -- sakatidiang banyak nasinyo -- gigi sagadang baliuang -- sandao bunyi guruah di langik.
43. Aloh sudah makan nasi -- minum raksasa kaduonyo -- habih aia satabek -- lah sudah makan jo minum -- dibao lalok dek raksasa -- bunyi karuah aia mandarun -- raso karuntuah pondok raksasa. Lorong kapado raksasa -- cukuik sapakan inyo bajalan -- tigo bulan babaliak pulang -- baitu biaso tiok bulan. Kan iyo si Nilam Cayo -- rintang mambilang-bilang hari -- raso dicabiak hari sapakan -- nak lakeh bajalan garagasi -- baitu pangana tiok hari -- sapakan raso satahun -- pangana kapado Gombang juo -- tiok cacah diliek ka lubang -- dicigok juo ateh lubang -- hibo jo sayang ka si Gombang -- kasiah baramuak dalam hati -- tagah dek urang samo pamalu.

44. Kok miza urang kabanyakan -- baduo sajo dalam rimbo -- lah lamo tabali galeh si Nilam -- babaua antimun jo durian -- tatapi lorong rang mudo nantun -- urang barasa baiek-baiek -- malu jo sopan dipakaikan. Lah cukuik bilangan salapan hari -- bajalan inyo laki bini -- bunyi tapak badabua-dabua -- raso karuntuah bukit di daki -- bunyi galak guruah di langik -- batambah lamo batambah hilang -- hilang bunyi tapak raksasa -- tando raksasa alah jauh. Sanan kalua Gombang Alam -- sanang hati kaduonyo -- sajuak pikiran maso itu -- bajalan balepeh panek -- sapakan di dalam lubang -- baraso sagalo pasandian. Bajalan kian ka mari -- tadanga kacimpuang urang mandi -- dituruik diliek sia nan mandi -- tampak Puti Nilam Cayo -- bakacimpuang di batang aia -- alanyo janiah sangak sajuak -- lubang di bawah haringin gadang -- bapaga jo batu gadang-gadang -- tapi basusun pudiang emeh -- sangak rancak pamandangan.
45. Baru maliek puti mandi -- diganjua suruik ka balakang -- dipandang sajo jauh-jauh -- maliek putih jengok si Nilam -- mandingin tubuh mamandangi. Nan sangak bana mamabuak hati -- maliek dada nan jumbang -- taseok dirambuik nan panjang -- rambuik mahitam singgan butih -- diayun sakali lai -- dibao kacimpuang ka tangah ka tapi -- bunyi kacimpuang bapitunang -- adang-adang tadanga tinggi -- adang-adang tadanga randah -- marayu hati Gombang Alam -- maliek lingsah dalam aia -- lenggang lenggok tangan bamain -- sarato ayun-ayun kaki -- tidak pueh mato mamndang -- raso dituruik kadiramah.

Cincin akiak bamato akiak
 Tagelang-gelang ateh atok
 Lah pueh mato mancaliak
 Tangan nan tidak dapak mangekok

46. Alah sudah mandi si Nilam -- pulanglah inyo ka pondok -- kan iyo si Gombang Alam -- dibukak baju tajun ka aia -- mandi bakusuak lapeh palak -- maliek si Nilam ka balakang -- tampak si Gombang sedang mandi -- maliek rupo barasiah badan -- sajak di muko sampai ka kaki -- tidak ado nan bintia-bintia -- kuniang langsek rang bujang nantun -- matonyo tajam panglihatan -- tando anak panjang panglihatan -- kuniang tinggi licin bakilek -- tando panyaba jo panyantun -- pikiran tajam elok budi -- hiduang mancuang gagah ruponyo -- maliek rupo Gombang Alam -- tadayo gadih si Nilam -- raso di-cawan tapi bibia.

Kayu kalek madang di lurah
Ditarah lalu dilampaikan
Hati lakek pandanglah sudah
Oh Allah lakeh sampaikan

Maliek tampan Gombang Alam -- gadang gadang angoknyo si Nilam Cayo -- kasiah joleng basusuak -- oh Allah lakeh sampaikan. Bajalan si Nilam pulang -- dimasak nasi aia angek -- tajarang pariuk duo ti-ge -- lah sudah nasi taedang -- disungkuik jo daun pisang -- makanan si Gombang sudah mandi.

47. Salasai si Gombang mandi -- diayun langkah ka pondok -- pangana kapado Nilam Cayo -- raso di ruang-ruang mato. Lah tibo dalam pondok -- tampak si Nilam dari jauh -- galak baguam dipandangi -- disonsong si Gombang ka halaman. Bakato jo muluik manih, "Makanlah tuan nasi telatak -- basaok jo daun pisang," bakato sedang galak manih -- sarato geleng suduik mate -- maliek rupo nan bak kian -- takilik iman mamandangi.

"Rami pakan Penyelalaian
Rami diurang jua pinang
Pinang sinawa barangkal-rangkal
Ikolah jinih parasaian
Maliek adiak hatilah sanang
Apo bana nan adiak pakai,"

Kato pantun si Gombang Alam -- Sanan mambalah Nilam Cayo,

"Ka pakan dihari satu
Membeli baju kain kasumbo
Sedang tuan lai baitu
Talabiah bana di badan hambo,"

Nak duo pantun seiriang,

"Tupai malompok dalem rimbo
Malompok ka rantiang mati
Tibo didaun tigo tanghal
Kama pai beolah hambo
Usah tuan baduo hati
Ibollah hambo degang sangsal,"

"Anak urang Kiliran Jaho
Pai ka balai tiok pakan
Usah tuan balalai juo
Nasi lah dingin manantikan,"

Manjawab si Gombang Alam,

"Alang-alang caro mudiak
Tasangkuk di batang dasun
Kalau baitu kato adiak
Jo sia makan sadaun".

Mambalah puti Nilam Cayo,

"Hari satu kito ka pakan
Membeli katun jo suto
Kalau baitu kato tuan
Makan sadaun malah kito".

Diganjua tagak dek si Gombang -- duduak baselo dalam pondok. Kan iyo si Gadih Nilam Cayo -- duduak baadok-adokan -- nasi talatak lah dimakan -- makan sadaun jo si Nilam -- senang hati kaduonyo -- sajuak pikiran rang baduo -- bak urang balaki bini -- sapantun bulan jo matohati -- samo rancak kaduonyo.

Dendang duo dendang tigo
 Pacah pariuk parandangan
 Makan sadaun baduo
 Samo duduak bapandangan

48. Sadang makan bapantun juo -- samo manjuak paratian
 -- bakato si Gombang Alam -- bakato sadang bapantun,

"Ayam kuriak rembaian taduang
 Ikuu menjolo dalam padi
 Ambiak tampuruang bari makan
 Dalam daerah tujuh kempuang
 Adiak surang tampek hati
 Nan lain hambo haramkan".

Mandanga kato si Gombang -- galak baguam si Nilam
 -- baminyak nuko kasukoan -- bakato-kato dalam hati
 ruponyo sayang pado denai -- lai kasih baliak ba-
 timba -- sanan manjawab si Nilam Cayo,

"Tanah liek di tanah Bangko
 Diambiek dibao jo padati
 Kalau diliek kato rang mudo
 Lain dimuluik lain dihati".

Manjawab si Gombang Alam,

"Si Latik Malin Mancayo
 Bajalan dipondek rundo
 Kok adiak kurang picayo
 Ambiak pisau balah lah dado".

Manbaleh si Nilam Cayo,

"Si Upiak Siti Diana
 Pandan di Jao dirabahkan
 Kalau tuan bakato bana
 Badan jo nyao den sarahkan".

Nak duo pantun na iriang,

"Padang Panjang dilingka bukit
 Bukit dilingka kayu jati
 Kasiah sayang bukan sadikik
 Dari muluk sampai ka hati",

Kato pantunnya Nilam Cayo. Mandanga pantun gadih
 nantun -- gadang angoknyo si Gombang -- kok tidak
 malu kamiluan -- namuah mandukuang jo maramah --
 bakato si Gombang dalam bapantun,

"Kayu kalek madang di lurah
 Ditarah lalu dilampaikan
 Hati lakek pandanglah sudah
 Pabilo kito sampaikan".

Mambalah gadih si Nilam,

"Aua ditanam batuang tumbuah
 Rantiang diambiak kepadati
 Kok hati basamo sungguah
 Kariang lautan kito nanti".

Manjawab Bujang si Gombang,

"Salasiah badahan tidak
 Diambiak sahala daun
 Hati sayang tatahan tidak
 Sahari raso satahun

Si Rasek Bagindo Ramaik
 Sadang maliek tang manjaja
 Bia lambek asa salamaik
 Indak lari gunuang dikaja".

Nak duo pantun sairiang,

"Balala kapa rang ka Haji
 Pandan di Jao dirangguangkan
 Kok tuan mungkiakan janji
 Badan jo nyao manangguangkan".

49. Mandanga pantun gadih nantun -- sajuak raso kiro-kiro-sanang pikiran maso itu. Lah sudah makan jo minum -- takana badan dalam rimbo -- dalam tawanan garagasi -- baapo dayo malapehkan badan -- hari Kenih patang Jumaat. Sanan bakato Gombang Alam -- kapado puti Nilan Cayo, "Jikok kito balalai juo -- habih pakan baganti pakan -- cukuik duo bulan lamonyo -- tantu raksasa ka datang -- batapo pikiran ediak kanduang -- elok kito bajalan -- lari kito dari siko", katonyo Gombang Alam. Manjawab puti Nilan Cayo, "Lorong kapado kato tuan -- hambo manuruk jo bicaro -- ka bukit namuah mandaki -- ka lurah kito turuni -- hambo nan tidak manupang". Lah sudah kato mupakaik -- kan iyo hari barisuak -- dibao baroh jo bakalan -- nan patuik lah dibao -- bajalan inyo pagi subuah -- dituju matohari mati -- masuk rimbo ka Jus rimbo -- bajalan bairiang-iriang -- dima panek dima beranti -- bajalan juo kaduonyo -- tibo di kukik lah didaki -- tibo di lurah dituruni -- dima patang siran bamalan.
51. Dek lano labek nan bak kian -- basuo hutan nan sangk labek -- rimbo sangsai tidak baurang -- ditampuah rimbo nantun -- masuk samak ka lua samak -- tampak guo sangkai dalam -- guo batu di dalam rimbo -- masuk kaduonyo ka dalam -- indak ado manaruh takuak. Tibo di dalam guo batu -- tampak rang gaek panjang janguik -- janguiknyo putih sampai ka pusek -- batungkek mabungkuak-bungkuak. Takajuk rang mudo kaduonyo -- nan labih bana Nilan Cayo -- dibulekkan hati pado Allah -- asa sabuik nak tarapuang -- asa batu nak tabanan -- dituruk rang tuo balambek-lambek -- satu tibo inyo manyambah -- diunjuakan lutuik nan duo -- ditakuakan kapalo nan satu. Sanan bakato rang tuo, "Apo makasuk datang ka mari -- epo ajak dalam hati -- saratuih tahun hambo batapa -- baru kini maliek urang", katonyo rang batapa.

52. Manjawab si Gombang Alam, "Ampunlah hambo dek niniak -- ampun baribu kali ampun -- dicaritokan kaadaan parasaan -- mangko kami datang ka mari -- kami ditawan garagasi -- raksasa gadang manangkok -- itu lah sabab kami lari -- sampai sasek ka mari". Sanan bakato rang batapa, "Mano kalian kaduonyo -- usah kalian takuik jo hambo -- buliah ditolong rang mudo -- dibari tungkek batuah -- tungke sati paliharo bana -- kalau basuo harimau gadang -- diayun sajo tungkek nangko -- mati harimau sabanta itu -- bia binatang nan biso-biso -- maliek tungkek habih biso -- mati kareh cacah nantun. Mano hang rang mudo -- bajalan kalian kaduonyo -- ado sahari pajalanan -- basuo nago dalam lurah -- nago gadang kiramaik -- turuik nago dalam lurah -- cucu dibarinyo mustiko nago -- ambiak mustiko dalam arang -- talatak di arang nago -- apo kahandak cinto hati -- jikok digosok batu nantun -- apo dimintak buliah sajo -- apo kahandak balaku -- baitu tuah batu nago", katonyo rang tuo nantun.
53. Mandanga kato nan bak kian -- sananglah hati kaduonyo -- diambiak tungkek nan batuah -- mamintak bajalan ka urang batapa -- bajalan kaduonyo -- masuak sama ka lua samak -- tibo di bukit lah didaki -- tibo di lurah lah dituruni. Siah sahari pajalanan -- tampak lurah lubang nago -- dituruni lurah naso itu -- tampak nago sangaik gadang -- baru maliek Gombang Alam -- diayun tungkek naso itu.
54. Sanan bakato nago nantun, "Hambo nan usah anak la-cuik - pado anak bunuah mati -- ambiaklah dianak mantiko nangko", dikaluakan dalam arang -- mantiko putiah sagadang pinang -- dikatokan bulek tidak bulek -- ganjia ruponyo mantiko nago -- diambiak dek Gombang Alam -- sanang hati kaduonyo -- mamintak bajalan kapado nago -- nago hilang masuak ka lubang. Lah tibo di padang runpuik -- hauih jo litak lah tarase -- sangaik bana lapa badan -- lunak sagalo

pasandian -- manyaru Gombang Alam -- barakaik kira-
 maik mustiko nago -- datangkan nasi kami makan.
 Ade sabanta antaronyo -- takambang lapiak parmadani
 -- lapiak parmadani sangaik rancak -- talatak edang-
 an ateh lapiak -- basusun mangkuak cambuang nasi --
 talatak pulo bamacam samba -- samba ayam bamacam
 ragam -- talatak pulo cerek kopi -- cerek perak ce-
 rek suaso -- balsei susu jo sarobaik -- sangat lezat
 rasonyo -- titiak salero mamndangi. Maliek rupo nan
 bak kian -- galak tasanyum kaduonyo -- makan kaduo-
 nyo sangaik lamak -- bapaluah kaniang lamak makan --
 lah lamo tidak makan -- nan lamak kini salero mancu-
 boi -- lah kanyang dibasuah tangan -- hilanglah cam-
 buang gulai jo samba. Batuka dengan pisang gadang --
 cukuik jo kalamai inti pinyaram -- sarato naneh nan
 bakubak. Dimakan pulo ajik kalamai -- rasonyo lamak
 menih harum. Lah sudah makan minum -- basimpuah du-
 duak Nilam Cayo -- diambiak mustiko nago -- disaru
 baju jo pakaian -- sarato kudo duo ikua.

55. Ade sabanta antaronyo -- taungguak pakaian di muko-
 nyo -- pakaian biludu nan maha bali -- cukuik jo
 dukuah intan bakarang -- sarato galang dengan subang
 -- galang ameh parmato intan. Diliek pulo ka bala-
 kang -- tapauik kudo duo ikua -- kudo putiah jo kudo
 hitam -- bukan sarupo kudo rang kini -- rancak kudo
 bak ka tabang -- bulu haluh rponyo tampan -- ta-
 kanak pakaian palano kudo -- palano biludu suto me-
 rah -- baukie batatah ameh -- salo manyalo intan
 pudu -- sangaik rancak dipandang rupo. Kan iyo si
 Nilam Cayo -- dipakai baju biludu hijau -- batatah
 dengan pudu -- baukia dengan ameh paradah -- taka-
 nak kain kodek -- kain bapolat baameh-ameh -- lakek
 tikuluak ceda suto -- batabua-tabua intan barlian --
 muko rancak batambah rancak -- bak bidadari dari la-
 ngik. Diliek pulo pakaian si Gombang -- mamakai deta
 bajumbai ameh -- babaju sirah ranggah ayam -- baju
 batabua ameh jo intan -- takanak sarawa tapak itiak
 -- sarawa suto balilik ameh -- pakai sisampiang kain

barokat -- karih tasiak di pinggang -- tungkek
 kiramaik indak tingga. Kalau diliek pakaian si
 Gombang -- awak rencak pandai mamakai -- sarupo
 rajo turun di langik. Diracak kudo kaduonyo --
 kudo baganto bapitunang -- lari mandarap lari kan-
 cang -- masuk padang ka lua padang -- masuk rimbo
 ka lua rimbo.

56.

Kapa si Saliah rang Silai
 Balabuah tanteng taluak Bayang
 Kaba baraliah hanyo lai
 Kapado rajo Camin Talayang

Pado maso dewaso itu -- dalam nagari Camin Talayang
 -- nagari di dalam nangkaik ruzuah -- tiok urang ba-
 hati susah -- indak ado manruah sanang -- gadang ke-
 tek tuo mudo -- bapusu-pusu kian ka mari -- karano
 rajo haru mati -- rajo banamo Rajo Tuo -- rajo nan
 tidak ado baranak -- kamanakan jo adiak tidak ado
 pulo -- rajo surang tungga babeleng -- pinang sa-
 batang ateh bukit. Lih tujuh kali meadoken rapek --
 rapek mupakaik mancaro rajo -- sia nan patuik ka-
 pangganti -- sarupo manggantang anak ayam -- masuk
 tigo ka lua tigo -- bak maeto kain saruang -- tidak
 ado bakasudahan -- hilang aka basa-basa -- sarato
 Dubalang jo Mantari -- tatumbuak pikiran kasamonyo --
 tidak tantu kadisabuik. Sanan bakato Manti Tuo, "Mano-
 lah tuan adok adang -- nan salingka dalam rapek --
 manuruik pikiran hati hambe -- jikok ka tapi asak ka
 tengah -- kalzu di tengah digampai -- manuruik adaik
 nan biasa -- tidak putuik di Salairuang Sari -- bao
 ka Balai Basa-Basa -- tatumbuak juo tantang itu --
 bao baiyo jo nagari -- sarato urang Ampek Jinih --
 partamo Alim Ulama -- kaduo Basa-Basa -- nan katigo
 Cadiak Pandai -- cukuik kaampek Hambe Rakyat".

57. "Supakaik urang Ampek Jinih -- kok bulek buliah di-
 golongkan -- piak buliah dilayangkan -- kalau da-
 pek kato sauni -- depek kato nan saukua -- itulah
 kato sabana kato -- jikok diapek inyo layua -- kalau

dibubuik inyo mati -- Mandanga kato Manti Tuo -- supakaik saukua urang nan banyak -- surangpun tidak nan balang. Kan iyo hari barisuak -- matahari sapanggalan -- sanan batitah manti Tuo -- kapado Dubalang Pagawai Nagari, "Mano hang kaduonyo -- kito maadokan rapok papok -- sadiokan tampok Basa-Basa -- sarato tampok Imam Katik -- cukuik jo tampok cadiak pandai -- guguah lah tabuah larangan". Mandanga kato Manti Tuo -- manyambah pagawai nagari -- disusun jari nan sepuluh -- ditakuakan kapalo nan satu -- diunjuakan lutuik nan duo -- bakato dubalang maso itu, Apo parentah kami junjuang -- apo titah kami tarimo". Kan iyo dubalang gagah -- kalau bakato inyo mandarah -- capek kaki ringan tangan -- alun disuruh inyolah pai -- alun ditagah alah barranti -- diguguah tabuah larangan -- sauk manyauik tabuah nan banyak -- maningkah tabuah di hilia -- mambalah tabuah di mudiak -- manyauik tabuah di puhun -- tabuah Jumaat penyudahi. Mandanga tabuah babunyi -- takajuik urang nan banyak -- di lurah alah mandaki -- di buki alah manurun -- nan jauh datang bakudo -- nan dakek bajalan kaki -- nan buto datang bairik -- nan patah datang batungkek -- nan lumpuah insuik-insuiki. Rapok papok tengah padang -- gedang ketek tuo mudo -- laki-laki parampuan -- jimek sado-nyo ka tengah padang -- lah panuah di nan data -- nan lauung lah panuah pulo.

58. Sanan bakato Manti Tuo, "Iyo juo mamang urang tuo -- duduk surang basampik-sampik -- duduk begamo balapang-lapang -- makasuik kito maadokan rapok -- mintak pikiran kerang banyak -- satantang dari Rajo kito -- lah tigo bulan indak ba Rajo -- tidak bawa-risan -- hilang tidak baganti -- hiduik marantau samo gadang -- kok duduk samo randah -- kalau tagak samo tinggi -- indak nan patuik jadi Rajo". Mandanga kato Manti Tuo -- banacam-macam pandapek urang -- satengah disuruh baundi. Bakato pulo urang tuo -- urang tuo nan panjang janguik -- umua lah labiah

saratuh tahun. Bakato urang tuo nantun, "Mane sagalo niniak masak -- sarato alim jo ulama -- baitu juo de-
 diak pandai -- sarato kito urang banyak -- warih nan bajawak -- pusake nan batarimo -- samaso urang tuo dahulu -- jikok rajo tidak ado -- rumik rasonyo ka-
 pangganti -- tidak ado batali darah -- baik jauh atau hampia -- baiklah gajah kito lapuh -- gajah pu-
 tiah sati batuah -- inyo disuruh bajalan -- kito ma-
 lriang di balakang -- baitu adak nan bapakai -- ba-
 itu warih nan bajawak -- sungguhpun baitu pado de-
 nai -- pulang maalun pado nagari -- hambo nan hutang menyampaikan". Mandanga kato urang tuo nantun -- su-
 pakak urang kasamonyo -- saclok nan bak ayam -- sa-
 danclang nan bak basi -- sakato urang kasamonyo. Lah sudah rapak maso itu -- bajalan urang nan banyak --
 langanglah medan karapatan. Dicari hari nan baik --
 katiko nan elok untuak malapah gajah sati -- mencari Rajo Cemin Talayang. Pado katiko nan elok dibaka ku-
 moyan putih -- sarato sitanggi harua-haruman. Urang barimpun tapi labuah -- maliek gajah kabajalan -- di-
 latakkan mangka kaco -- dilatakkan kepungguang gajah -- bealoh jo biludu sirah -- tapi baukia banang ameh --
 batirai baukia-ukia -- takambang payuang kuniang -- duo jo payuang sirah -- payuang bajambua-jambua --
 batirai babiku-biku -- tunggak mangka ameh sabatang -- batarali perak aso-aso -- baukia-ukia ula nago --
 kaja mangaja buruang tabang -- sangak rancak mangka kaco.--

59. Bakudo sagalo basa-basa -- kudo bapalano biludu suto --
 -- bamacan-macam ragi palano -- baukia basaji banang ameh --
 duduak sagalo dubalang mantari -- duduak ba-
 racak di pungguang kudo -- namakai pakalian kabasaran --
 batatah batabus ameh -- pakai deta batatah intan --
 dibao penji-panji narawa -- sarato tunggak jange guik janggi --
 diarak jo talempong -- pupuik sarunai jo kucapi. Bajalan gajah nan sati -- musik babunyi malriangkan --
 hibo hati mamandang mandangkalan -- malapah gajah mencari Rajo.

Balam barabah ateh karang
 Dipikok di ateh tali
 Salam taasih dari pangerang
 Kaba dialiah hanyo lai

Didulang sadulang lai
 Pandulang anah balingka
 Diulang saulang lai
 Panjapuik kaba nan tingga

Kaba dikisa ke Gombang Alam -- sarato Puti Nilam Cayo -- hari nan sedang tengah hari -- sedang bunta bayang-bayang -- baranti panek kaduonyo -- duduk bataduah di baringin -- baringin gadang ribun daun -- taraso paruik litak -- lapa je hauih badan -- digosok mantiko nago -- disaru makanan maso itu. Ade bakajep mate -- taedang makanan jo juadah -- makanan nan lamak-lamak -- makanan puti rajo-rajo. Makanlah Gombang jo si Nilam -- disuok nasi duo suok -- cukuik katigo inyolah kanyang -- dibasuah tangan hanyo lai. Ade sabanta antaronyo -- tadanga suaro sorak-sorai -- sarato pupuik jo talanpong -- bunyi-bunyian dari jauh -- adang-adang tadanga randah -- adang-adang tadanga tinggi -- bunyi batambah hampia juo. Sanan bakato Gombang Alam, "Usah kito anjak di sike -- kito nanti apo nan datang", katonyo si Gombang Alam. Lah tampak gajah nan gadang -- diiriangkan sugalo urang bakudo -- gajah moadak ke Gombang Alam -- dituruik Gombang jo si Nilam. Tibo di hadapan Gombang Alam -- gajah baranti hanyo lai -- diambiak pinggang Gombang Alam -- balalai panjang gajah nantun -- dilatakan kapungguangnyo -- baitu juo Nilam Cayo -- bulalai mambalik pinggang si Nilam -- dilatakan dipungguangnyo -- turun urang di ateh kudo -- samo manyambah pado si Gombang.

61. Sanan bakato manti Tuo, "Ampunlah hambo Dang Tuanke -- ampun baribu kali ampun -- adapun kami nan banyak nang ke -- kami nan dari Camin Talayang. Lah malang tibo di kami -- Rajo kami lah lamo berpulang -- sudah berpulang ke Rahmatullah--labiah satahun tidak barajo --

-- baru maliek pararakan -- takajuk Rajo maso itu -- sanan dihimbau dubalang gagah. Tibo dubalang batige -- sanan batitah Rajo nantun, "Mano kalian katigonyo -- bunyi ape di pintu nagari -- cubo paseso bunyi nantun -- bari kaba pado denai". Kan iyo Dubalang Rajo -- manyambah inyo maso itu -- lalu bajalan katigonyo -- bajalan bagageh-gageh. Sanan bakato Dubalang -- kapado pangiriang Gombang Alam, "Manolah tuan kasawonyo -- bukan hambo salah siasek -- tidak hambo salah tanyo -- hambo disuruh disarayo -- iyo daulat Dang Tuanku -- apo makasuik tuan ka mari -- tidak buliah tuan bajalan -- sabalun parentah Rajo kami".

64. Mandanga katu Dubalang -- manjawab pangiriang Gombang Alam, "Kami datang dari rimbo -- mambao Rajo Camin Talayang -- Rajo baru nafak nobaik". Lah sudah kaba didanga -- bajalan balik ka ustano -- sanan manyambah dubalang -- diusun jari nan sapuluah, "Ampun hambo dek Tuanku -- hambo maliek gajah gadang -- du-duak rung mudo laki bini -- ruponyo Rajo Camin Talayang -- cukuik Dubalang jo Mantari -- maracak kudo surang-surang -- labiah saratuh banyaknya -- cukuik jo bunyi-bunyian. Mandanga kato nan bak kian -- bajalan Rajo nak maliek -- diiriang puti bini Rajo -- sarate Jayang jo panglinang.

65. Lah tibo cande di pintu nagari -- tampaklah gajah jo urang banyak -- satu tibo namheri salam -- sanan bakato Rajo mandang Kamulan, "Manolah tuan sado nangko -- datang di mano garan tuan -- apo makasuik datang ka mari". Kan iyo si Gombang Alam -- sarate Puti Nilam Cayo -- turun ka bawah kaduonyo -- satu tibo mambari salam -- mandanga kato Rajo nantun, "Ampun kami dek Tuanku -- kami dari Camin Talayang -- karano Rajo sudah berpulang -- tidak ado kepangganti Rajo -- kami lapeh gajah putiah -- pancari Rajo Camin Talayang -- dek untuang takadia Allah -- dapek Rajo nan pangganti -- asia makasuik hanyo lai -- makasuik hati babaliah:

pulang -- ka nagari Camin Talayang", katonyo Manti Tuo, Takalo urang sambah manambah -- dek Puti Nilam Cayo -- mato tak lapeh maliek Rajo -- sarupo bana jo bapak kanduang -- diliek pulo mandenyo -- ragu Nilam namikiakan -- mande kuruh indak bada-giang -- abuk putih di kepala -- diliek dipandang nyato -- sah bana mande kanduang -- tidak inyo ragu lai. Dituruk bapak jo mande -- dipaguk kaki kaduonyo-ala mato gurak gueral -- bakato sedang manangih, -- "Hiduk juo malah bapak den baitu juo mande kanduang -- iko Puti Nilam Cayo -- anak bapak nan dahulu -- maso dilarikan raksasa -- barakaik tolongan tuan nangko -- tajajak juo tanah tapi".

66. Kan iyo mande jo bapak -- didukuang anak kasukoan -- tidak depek dikatoka -- maso baranak duo kali -- bacangang urang nan banyak -- batuu anak jo ibu bapak -- maramang bulu kuduak urang -- hibo lai suko lai. Sanan bakato Rajo nantun -- sanbia basalam jo si Gombang, "Manolah anak kanduang hambo -- sado urang adok adang -- balak Manti jo Pangulu -- stau nini jo ulana -- tidak buliah tuan bajalan -- ditahan tuan-tuan tujuan hari -- kito baralek basuko-suko", baitu titah Dang Tuanku. Mandanga parentah Dang Tuanku -- sanan manambah Manti Tuo, "Ampun kami dek Tuanku -- ampun baribu kali ampun -- kok buliah bali dengan pintak -- pulang juo kami dahulu -- sabab baitu kato hambo -- usah camen urang di kampuang -- kami bajalan lamo bana", baitu bunyi sambah. Mandanga sambah Manti Tuo -- bakato Rajo maso itu, "Kok baitu mintak tuan -- buliah pulang nan satengah -- nan satengah tingga di siko", baitu titah Dang Tuanku. Mandanga titah Dang Tuanku -- sananglah hati kasamonyo.

67. Kan iyo maso itu -- dibao rang banyak ka ustano -- bajalan Gombang jo si Nilam -- niniak mamak mairiang dari balakang -- sarato basa imam katik -- cukuik Dubalang nan gagah-gugah. Aiah tibo di ustano -- barabuk dayang jo panginang -- maliek Puti Nilam Cayo --

dalam hari semalam nantun -- rintang maurah parasal-
an -- sajak dilarikan raksasa -- sampai basuo jo ga-
jah -- urang mandanga carito si Nilam -- edo manangih
kahiboan -- jikok mandanga kasayangan -- banyak taga-
lak suko hati.

68. Ken iyo manda jo bapak -- urang rajo dijaksano --
tahu di orang dengan gondeang -- diliek pulo Gombang
Alam -- urang sati batuah -- patuik kajunjuangan Ni-
lam Cayo -- gunolah banyak kaanyakno -- patuik diambiak
jadi minantu. Batitah Rajo ka urang jago, "Mano kalian
urang jago gadang -- pai kalian kaampakno -- gua ce-
nang dalam nagari -- katoken Rajo mamacah galanggang
-- alek dibuek tujuh hari -- mangawinkan Putri Nilam
Cayo dengan Dang Tuanku Gombang Alam -- Rajo Gadang
Camin Talayang". Ken iyo sahari nantun -- digua cenang
masuak kampuang -- dibari tahu urang nan banyak -- ba-
raso Rajo kabaralek. Dek banyak urang bakarajo -- sela-
sai gaba-gaba panji-panji -- cukuik marawa bamacam ragi
-- batirai bajambua-jambua. Datang sagalo rajo-rajo --
mane nan datang dilatuhkan badia -- badantam badia
tigo pucuk -- tando rajo alah datang -- disonsong
jo siriah di carano -- baitu adaik urang dehuu --
banyak nan tibo Rajo Perak -- Rajo Kualo -- Rajo Siak
Indogiri -- Rajo Mandang Kamulan -- cukuik pamaisuri
padusi Rajo. Lorong kapado rajo nan banyak -- bamacam-
macam baju angkatan -- di sanan rancak di siko elok --
tidak ka mane dipilih tariak -- baju batatah intan bai-
puti -- manaki padang kabasaran. Lorong kapado tuan
puti -- manakai pakaian batatah intan -- batambua aneh
bamacam ragi -- batambah rancak puti-puti -- tidak
dapek ditantang nynto -- silau mato mamandangi. Badan-
tam badia tujuah kali -- tibo Rajo Rambun Sati -- jo
tuan Putri Ambun suri -- adiak kanduang Gombang Alam --
duduak sagalo rajo-rajo -- di ateh kurisi kaamehan --
kurisi perak aneh suaso -- batirai bajambua-jambua --
bamacam ragam ragi suto -- rupo ustano bak katabang.

69. Duduak pulo tuan Puti -- duduk di ateh dipan Mang-golo -- kasua ba aleh lapiak pamedani -- lapiak pamedani buatan Masia -- bukan lapiak buatan rong kini -- lapiak bapasan dari Masia. Kan iyo si Nilam Coyo -- babaju biludu sirah tuo -- dengan ameh paradah -- batabus intan baiduri -- mamakai kodek kain balapak -- batanun jo banang ameh -- satahun mande mananunkan -- dimuloi jo lidah aia disudahi jo lidah api -- pakai sanggua bungo durian -- salo manyalo intan pudu -- sanggua ameh permato intan -- takanak dukuah sampai ka pusek -- ado diraham jo gandola -- sarato aca rantai bakarang -- tidak dapek ditantang mate -- silau mate manandangi -- gelang tapasang di-tangan -- gelang ula balah rotan -- gelang gadang ameh urai -- pakai permato intan baiduri.
70. Biaruari Gombang Alam -- takanak saluak ameh paradah -- saluak baukie bamego-mego -- baju lakan batatah ameh -- ameh baukia daun paku -- takanak sarawa kauih suto -- pakai sipatu janguik-janggi -- karih tasiak di pinggang -- karih gadiang baulu ameh -- karih baukia bapaluik ameh -- cincin di jari duo tiyo -- cincin intan cincin dalimo. Kan iyo sanaso itu -- duduk basandiang di karande kaco -- bapayuang kuniang kara-jaan -- diarak urang dalam nagari -- bamacam-macam bunyi musik -- ado sarunai jo napiri -- ado gambuh jo rabana -- bunyi gumarang ka udaro. Kan iyo Ambun suri -- ditantang nyato Gombang Alam -- saketek inyo tidak lupo -- maliek rupe Gombang Alam -- aia mate gurak gumarai -- jatuhah satu jatuhah duo -- lah basah pipi nan montok. Kan iyo sanaso itu -- tidak tataan dihati -- maraok ka kaki tuan, "Tuan kanduang Gombang Alam -- balahan badan diri hambo -- ka mano tuan sa-lamo nangko -- hambo batinggakan surang diri -- lai hiduik tuan kanduang hambo -- kakak kanduang balahan diri -- kito badue badunsanak -- dibuang urang ka dal-lam rimbo". Mandanga ratok Ambun suri -- takajuik Gombang Alam -- kironyo adiak kanduang bana -- diam-biak adiak dikaca kapalo. Manangih si Gombang Alam --

takana untuang parasaan -- tacangang urang maliek
 -- hibo jo rusuah parasaan -- batamu baradiak jo
 bakakak.

Tinggi-tinggi matahari
 Anak kabau mati tatambek
 Lah payah urang mencari
 Kini baru mandepak

Maliek adiak lah gadang -- dapat junjuangan rajo
 basa -- tidak tabado gadang hati -- dituruk Rajo
 Rambun Sati -- basalam inye maso itu, "kok tidak
 adiak manolong -- mati si Ambun dalam rimbo -- guno
 jo apo haubo balch", katenyo Tunaku Gombang Alam.
 Kan iyo Rambun Sati -- bahaso si Ambun anak rajo --
 tidak inye urang rimbo -- takunci muluk urang nan
 banyak -- sabab baitu kato urang -- ewak eourang ra-
 jo basa -- namuh mangawini anak dapat -- anak dapat
 dalam rimbo -- baitu muluk urang lempuang -- baru
 kini urang tahu -- bahaso si Ambun sebana puti --
 bukan puti dang bebali -- indak puti nan manintak --
 puti barasa dari rajo. Kan iyo si Ambun suri -- ma-
 liak kakak manjadi rajo -- indak tabado gadang hati
 -- basinyak-minyak nuko kasukoon. Kan iyo hari sahari
 nantun -- bamacam-macam permainan -- kalua Rajo Perak
 -- dipanah lalu ka udaro -- turunlah hujan minyak ha-
 rum -- harus baju urang nan banyak. Mamanah pulo Rajo
 Kalantan -- turun bamacam bungo rampai -- inggok di
 baju rajo-rajo -- batambah rancak paralatan -- mana-
 nah pulo rajo Rambun Sati -- babunyi bamacam lagu
 dari langik -- lagu marowan hati nan mudo-mudo. Mana-
 nah pulo Rajo Kedah -- turun balon bamacam regi --
 tibo di bawah manjadi bungo -- iruak pikuk urang ba-
 nyak -- bunyi sorak bakalululih -- bunyi tepak bedarap-
 darap. Bamacam permainan rajo-rajo -- ado bakudo main
 padang -- ado bamain sipak rago -- basuko-sute kasa-
 monyo. Lah cukuik alek tujuh hari -- bunyak alek nan
 tadanga -- tidak sarani alek si Gombang -- Tambahan
 pulo naik nobaik -- manjadi rajo Camin Taloyang --

sakali mambukak puro -- duo tigo utang tabala -- sakali marangkua dayuang -- duo tigo pulau talampau.

72. Lah sudah si Gombang naik nobaik -- diarak urang ka Camin Talayang -- naik di ateh gajah sati -- di-iriangkan sagalo rajo-rajo. Kalau diliek nagari Camin Talayang -- sagalo rumah pakai marawa -- tiok tunggak bapanji-panji -- nagari rupo katabang -- ustano rancak bacamin-zamin -- tapasang lampu bamacam-macam Birauari Rajo Gombang Alam -- masuk inyo ka ustano -- baduo jo Ambun Suri -- diiriangkan Puti Nilam Cayo -- sarato rajo-rajo nan banyak -- lah sampik ustano kaurang duduak -- indak tamuok dalam rumah -- turunlah ka laman na satengah. Maliek rupo nan ba kian -- turun ka halaman Rajo Gombang -- diba mustiko nago -- mustiko sati jo kiramaik -- disaru maligai sabanta itu -- dek tuah mustiko nago -- terdiri ustano pualam aseh -- anjuang badiri suok kida -- pakai maligai tigo tingkek -- ustano indak rancak bana -- tunggak bapa-luik aseh suazo -- baukia barago-mego -- takambang la-piak pamadani -- nan panjang bulu -- tabanam kaki dipijakkan -- baukia baragi babungo-bungo -- bungo-bungo bamacam rupo -- bareda carano tengah rumah -- carano aseh kasamonyo -- salo manyalo carano perak -- carano batabua intan pudu.

73. Maliek ustano nan terdiri -- heranlah urang kasamonyo -- namuji sati Rajo Gombang -- banyak urang maliek -- tangango urang mamandangi -- ustano badiri sakajap mata. Lorong kapado Rajo-Rajo -- sarato Mantari Mangkubuni -- cukuik jo Imam Katik -- duduak bareda dalam ustano. Lah sudah basiriah-sirihan -- rokok disok sabatang surang -- asok mandulang ka udaro. Ade sabanta antarenyo -- carano bareda hilang lanyok -- raik sajo dipandang mata -- baganti makanan nan taedang -- cukuik jo gulai macam-macam -- harum baunyo mararak hiduang -- tabik salero jamu nan duduak -- bamacam edangan tidak sarupo -- di dalam piriang pualam kaco -- indak sarupo piriang kini -- raginyo sajo manyilaukan mata -- heran tacangang urang nan duduak -- maliek

rupo nan bak kian.

74. Tasanyum Puti Nilam Cayo -- tagalak Rajo Gombang Alam -- makan sagalo urang basa-basa -- nasi disuok tak namuah kanyang -- rasonyo lamak tabik salero. Lorong kapado samba di pinggan -- bara diambilak tidak usak -- tacangung urang mamandangi. Lah sudah makan kanyang -- dibasuah tangan anyo lai -- hilang lanyok sagalo jamba -- batuka jo pisang ajik kalamai -- sarato inti jo panyaram -- sagalo juadah nan lamak-lamak. Manitah pulo Gombang Alam, "Mintak disantap edangan nantun -- ubek padah sudah makan", dimakan pulo sagalo juadah -- dek lamak ajik jo kalamai -- tarangah jamu kakanyangan. Ado sabanta antaronyo -- raik sajo juadah nantun -- taheran urang nan banyak -- baganti siriah di carano. Lah sudah sambah manyambah -- pulang urang kasamonyo -- langang ustano maso itu -- hari barambang patang juo -- patang bajawek dengan malam -- lampu tapasang tengah rumah -- lampu gantuang barantai-rantai -- lampu barangkal limo-limo -- tiok lampu lain bolanyo -- lampu sirah jo lampu hijau -- ado nan kuniang biru lauk -- bamacan ragam cayo api -- batambah rancak puti-puti. Hari samalam-malam nantun -- bamacam lagu dalam ustano -- lagu jo tari nan mudo-mudo -- diiringkan musik rabab kucepi -- suaro sarupo buluah parindu -- tadayuah-dayuah rang mandanga.
75. Senan badiri Ambun Suri -- baduo jo puti Linduang bulan -- diayun langkah manari piriang -- cincin bagauluk ateh piriang -- sasuai sajo rentak kaki -- tadayuah-dayuah dado nan rimbang -- badanciang subang di talingo -- diiringi suaro nan uluh -- takilik iman nan mudo-mudo -- maliek tari jo jaliek mato -- raso kasuruik aia mudiak -- suaro pitunang puti. Lah sudah Ambun manari -- badiruih tapuak bujang jo gadih -- tagak pulo Nilam Cayo -- baduo jo puti Kasumbo Ampai -- badannyo sariang lamah gumalai -- sami rancak jo Nilam Cayo -- bak pinang dibalah dua -- diayun tangan

tari salendang -- lenggang-lenggek manuruik suaro --
 musik babunyi tingi randah -- ditingkah pulo ganto
 kaki -- tadayo bujang maliek -- indak tahu dihari
 malam -- tidak pasai ureng maliek. Lah sudah puti
 manari -- hari lah laruk tengah malam -- mamintak
 pulang ureng nan banyak -- langang ustano maso itu.

6. Kan iyo si Gombang Alam -- dibukak pakaian maso itu
 -- ditingkek maligai puti tidua -- satu tibe bilik
 dibukak -- lah tampak kulambu rumin -- rumin suto
 tujuah lampiah basuji jo banang eseh -- kulambu tanun-
 an puti-puti -- satahun dang mananun -- sulam balukih
 gamba buruang -- kaja mangaja ateh bungo. Dibukak can-
 do kulambu rumin -- tampaklah puti sedang lalok --
 rambuik tagerai di kapalo -- tampak dado nan jombang
 -- badan putih bak anak pisang. Kan iyo si Gombang
 Alam -- mandingin badan maso itu -- kumbang manyasok
 bungo kembang -- hari samalam malam nantun -- rintang
 bagurau cumbu-cumbuan -- sapiciang tidak inyo lalok --
 maalum tuan tantang itu -- kasiah batahun diidamkan --
 baru kini sampainyo.

Luruh jalannyo Padang Panjang
 Ka kida ka Pndai Sikek
 Ka suok Batu Palano
 Indak guno dirantang panjang
 Elok dikumpa naknyo singkek
 Diambiak sajo nan paguno

77. Abih hari baganti hari -- abih pakan baganti pakan --
 alah sabulan duo bulan -- takana pikiran dek si Ambun
 -- taragak basuo jo bapak mande -- Bakato Ambun Suri
 -- kapado junjuangan Rambun Sati -- lah lamo indak
 pulang -- taragak kapado bapak mande -- antah hiduik
 antah mati -- lah lamo bapak tingga -- katonyo Ambun
 Suri. Manjawab Rambun Sati, "Manolah adiak Ambun Suri
 -- lorong kapado kato adiak -- itu kato sabananyo --
 manuruik pikiran dari hamba -- elok dikirim surek ka
 Camin Talayang -- iyolah kukak Gombang Alam -- buliah
 basamo kito kian". Kan iyo maso itu -- dibukak surek

sapucuak -- dikirinkan kaba ka tuannyo -- iyolah Rajo Camin Talayang. Lah sudah surek dikarang -- batitah Rajo Ambun Sati -- kapado dubalang duo urang -- meno kalian kaduonyo -- pai sagiro ka Camin Talayang -- bae surek nan sapucuak -- barikan kapado tuan Rajo -- iyolah Rajo Camin Talayang.-- Manyambah dubalang kaduonyo, "Ampun kami dek Tuanku -- apo parentah kami turuik". Diambiak surek Rajo nantun -- dipacu kudo kancang-kancang -- lari kudo bak kata-bang -- ado sabanta antaronyo -- hilang lanyok dipandang mato -- dek capek kudo balari -- sahari inyolah tibo -- tibo di ustano Camin Talayang. Satu tibo inyo manyambah,--"Ampun hambo dek Tuanku -- hambo disuruh disarayo -- mambao surek Dang Tuanku -- iyo Rajo Mandang Kamulan -- daulat Tuanku Rambun Sati -- suami Puti Ambun Suri".

78. Diambiak surek lah dibace -- sudah maalum dalam hati -- bahaso kapai ka bapak mande -- mukasuik hati Gombang Alam -- iyo nak maliek bapak jo mande -- antah hiduik antah mati -- taragak kapado ibu jo bapak -- tibo surek adiak kanduang -- samo samukasuk jo adiak kanduang -- taimbau urang kadatang -- tasuruh urang kapai. Kan iyo si Gombang Alam -- dibalah surek adiak kanduang -- kelau baitu kato adiak -- bia pai hambo surang -- kok jaleh bapak lai hiduik -- samo sarang-kek kito kian -- baitu bunyi dalam surek. Kan iyo si Gombang Alam -- bakato kapado Nolas Cayo, "Mukasuk hati bajalan-jalan -- maliek sagalo hambo rakyat -- mamakai pakaian urang banyak", katonyo Rajo Gombang Alam -- lalanyo maliek rakyat -- batinnyo maliek bapak kanduang.

79. Mandanga kato Rajo Gombang -- galak tasanyum tuan Puti. Kan iyo Rajo Gombang -- dipakai pakaian urang banyak -- dibao mantiko nago -- sarato tungkek nan kiramaik -- bajalan injo mawo itu -- surang urang indak nan tahu. Ado sarantang pajalanan -- cukuik duo rantang panjang -- takana bana dek si Gombang --

diambiak mantiko nago — disaru maso itu — kiramaik mantiko nago — batamu juo jo bapak mande. Kan iyo samaso itu — galap pamandangan Rajo Gombang — sabanta itu juo — tarang pamandangan mato — tampak urang mencari kayu. Bakato Gombang Alam, "Manolah bapak rang di siko — bari luruih hambo batanyo — di mano nagari Saribunian — adekoh hiduik rajo di sanan". Mandanga kato rang bujang tu — bakato rang tuo nantun, "Hambo nan rajo Saribunian — dek pitanah urang nan banyak — dikatokan anak nan cilako — sajak manbuang anak nantun — hilang karajaan nan dahulu — kompuang nagari jadi rimbo — sampai mularaik kami baduo — kok basuo anak nantun — mungkin sagadang anak nangko", katonyo rajo nantun. Manjawab si Gombang Alam — manjawab sedang manangih — maliek mularaik bapak jo mande — indak tatehan ala mato — maniarap ka mande kanduang, "Ikolah anak mande kanduang — nan banamo Gombang Alam — ikolah anak nan cilako — tabuang kami dalam rimbo — satehun di dalam lauk — dek untuang usua panjang — hiduik juo sampai kini". Alun habih Gombang mangecek — dipaguik anak diratoki — sanan bakato bapak kanduang, "Kini lah salah bapak hang — namuah mausia baduo baradiak — ikolah ladiang bunuah kami — hukum dianak bunuah mati — lah salah bana badan hambo". Bakato Gombang Alam, "Usah bapak manyasa bona — sudah suratan maso dahulu — sudah takadia gerak Allah — nan sudah itu elok dilupakan — adalk hiduik sanang susah — hujan jo paneh babalah-balah-an". Kan iyo samaso itu — diambiak mantiko nago — disaru nagari Saribunian — ustano jo maligai — ba-baliak rajo nan dahulu.

80. Kan iyo samaso itu — dalam rimbo raye nantun — ado sakijok mato — tampak nagari Saribunian — badiri maligai jo ustano — sarato Balai Karapatan — badiri rumah hambo rakyat — babarih tantara sangok banyak — cukuik Mantari jo Dubalang — langkok jo Basa Manti Tupu, Diliek badan Rajo nantun — batuka pakaian kabasaran — pakaian angkatan rajo-rajo — mamaki baju

batatah ameh -- baitu juo Puti Andan Dewi -- mande kandung Gombang Alam. Sanan bakato mande kandung, "Mano garan adiak ang buyuang -- iyo si upiak Ambun Suri -- di mano ang tinggakan paja nantun". Sanan menjawab Gombang Alam, "Kok itu mande tanyokan -- buliah den japuik adiak kandung -- dalam nagari Mandang Kumalan". Kan iyo samaso itu -- manyambah sagalo Dubalang -- sarato rakyat samo sakali, "Ampunlah kami dek Tuanku -- apo parentah kami junjuang -- apo titah kami turuik. Bakato rajo Alam Sati, "Manolah kito kasamonyo -- barasiahkan sagalo korong kampuang -- baitu juo labuah gadang -- buek gaba-gaba duo tigo -- kanakkan panji-panji tiok jalan -- pasang sarava tiok tunggak -- dabliah bantiang dengan kabau -- dabliah barapo kasadang -- karano anak ka kamari -- minantu rajo Mandang Kumalan -- sarato Puti Ambun Suri -- anak kandung sibiran tulang". Lah sudah titah Dang Tuanku -- menjawab dubalang dengan sambah, -- "Ampun hambo Dang Tuanku -- sagalo titah kami junjuang supaya lakeh karajo nangko -- elok barisuak kito muloi".

81. Kan iyo hari barisuak -- kakok buatan surang-surang -- satengah mambuek gaba-gaba -- ade manyisiak labuah gadang -- mano nan samak disiangi -- satengah mandedbliah jawi jo kabau -- makanan urang bakarajo. Dirauri si Gombang Alam -- manyambah kepada bapak kandung -- namintak izin nak bajalan -- manjapuik adiak Ambun Suri. Izin depek Gombang bajalan -- disaru nagari Camin Talayang -- tidak barapo lamonyo -- terdiri sajo dalam ustano -- dek kiranaik mantiko batu nago. Dituruik puti Nilam Cayo -- bakato kapado tuan Puti, "Mano adiak Nilam Cayo -- taragak kapado bapak jo mande -- lah lamo nagari ditinggakan -- dalam nagari Saribunian -- bapak ~~gambang~~ kandung manjadi Rajo, bari izin hambo bajalan". Manjawab Puti Nilam Cayo, "Bao hambo samo pai -- nak maliek nagari tuan", katonyo puti Nilam Cayo. Manjawab si Gombang Alam maso itu, "Lorong kapado nagari Saribunian -- kampuang dusun urang paladang -- tapi sungguahpun nan bak kian -- kok adiak

manuruik juo -- mari kito pai barisuak", katonyo Dang Tuanku Gombang Alam. Mandanga kato nan bak kian -- sananglah hati tuan Puti.

82. Kan iyo samaso itu -- diimbau sagalo basa-basa -- urang gadang Camin Talayang, Sakato Dang Tuanku, "Mano sagalo pangulu andiko -- urang arif bijaksana -- ado takelang pado mato -- nan talinteh pado hati -- mukasuk hati badan hambo -- nak pulang ka kampuang -- bapak mande lah taragak -- lah lamo baliou ditinggakan -- kini nak pai maliek -- dalam nagari Saribunian", katonyo Tuanku Gombang Alam. Mandanga titah Rajo nantun -- manyambah Manti Tuo -- disusun jari nan sepuluh -- ditukuakan kapalo nan satu -- diunjuakan lutik nan duo. "Mano daulat Rajo kami -- jikok dibuang kami jauh -- kalau dibunuh kami mati -- pabile tuan kabajalan -- buliah kami mairiangkan". Kan iyo urang dalam nagari -- gadang kotek tuo mudo -- sangak sayang kapado rajonyo. Sajak si Gombang jadi rajo -- nagari aman padi manjadi -- rajo pandai manarentah -- panyayang pado suka misikin -- pangsiah kapado anak dagang -- jikok mahukum sangak adia -- tidak manandang kayo misikin -- siapa salah siapa dihukum. Kan iyo hari barisuak -- manakai sagalo montari-mantari -- sarato dubalang mangkubumi -- pakaian kabasaran rajo-rajo -- ka lua gajah sati -- cukuik jo kerando kaco -- tempak puti Nilam Cayo -- manakai Dang Tuanku Gombang Alam.

83. Takanak pakaian intan baiduri -- kupiah bajambua dari ameh -- sangak takah pakaian rajo -- tasiak padang jinawi -- tungkek wasiat indak lupo -- baitu juo mantiko nago -- kama pai indak lepeh. Aleh siap alat perjalanan -- cukuik dayang jo pinginang -- sarato sikambang nan batujuah -- tapasang payuang kuniang rajo -- payuang pusako rajo dahulu. Kan iyo si Nilam Cayo -- duduak di dalam kerando bamah -- kipah basabuang kiri kanan -- babunyi tarompok jo gandang -- badan-tam badia tujuh latuh -- tando rajo kabajalan --

bajalan raja naik gajah -- mantari dubalang naik kudo -- kudo baganto palano biludu. Bajalan raja pagi hari -- babunyi pupuik jo sarunai -- basuko-suke kasanyo -- barapo sorak dengan sorai. Dek lamo lambek bajalan -- hampir katibo hanyo lai -- tempak nagari Mandang Kamulan -- rumahnya ragak baririk-ririk -- tadanga gandang dari jauh -- tibo utusan raja maliek -- manyilau urang nan datang. Kan iyo samaso itu -- baharih gadih bujang-bujang -- masbas carano ciak zurang -- panyonsong raja nan datang -- badantuang marian tujuh kali -- alamaik raja alah tibo -- raja basa Camin Talayang -- ipa kanduang Rambun Sati -- dunsanak puti Ambun Suri. Kan iyo samaso itu -- penuh ustano Mandang Kamulan -- ade samalan raja bamalan -- manjapuk Tuanku Rambun Sati -- sarato puti Ambun Suri -- dibas ka kampuang Saribunian -- pado hari nan barisuak -- naiklah raja jo tuan puti -- naik ka ateh kureta nilo -- salapan kudo malarikan -- kudo piawai kudo ajaran. Kalau diliek kureta nilo -- tunggak jo jo atok dari ameh -- di puncak gamba garudo tabang -- gamba tabuk ameh bapadu -- roda baukie babungo-bungo -- rodanyo aspek muko balakang -- kureta ba alah lapiak pamadani -- pakai kulambu suto Masia -- basulan batatah jo ameh -- sale-manyalo intan pudu -- hulua janguik-janggi. Kipah basebuang kiri kanan -- mantari pahlawan sairiangken -- maracak kudo ciak zurang -- panjang barisan raja nantun -- sasayuk mato mamandang.

8. Bajalan raja pagi hari -- badariang-dariang ganto kudo -- maningkah gandang jo talemping -- maramang kuduak mamandangi -- maliek angkatan duo raja. Dek lamo lambek di jalan -- tempak nagari Saribunian -- kampuangnyo ramai urangnyo banyak -- nagari gadang Saribunian -- hampir katibo di pintu nagari -- dikirim utusan pado raja -- mangatoken anak alah tibo -- bajalan maracak kudo. Satu tibo inyo manyambah, *Ampun hambo dek Tuanku -- ampun baribu kali mapun --

ade nagari duo rajo -- kaduo rajo ka datang -- namui Tuanku Daulat Syah Alam -- cukuik puteri inang pangasuah -- sarato Mantari Mangkubumi". Mandanga kato nan bek kian -- hearan tacangang Dang Tuanku -- indaknyo tahu dianaknyo -- bahaso anak manjadi Rajo -- Rajo Basa Camin Talayang. Sanan manitah Dang Tuanku -- manyuruh sonesong rajo nan datang -- disonesong jo pupuk tari randai -- nan gadih manbaso carano -- carano aneh carano ase-ase -- batu-tuk ba alet kain basuji. Badantuang mariam tujuh katih -- ulauk rajo nan lah datang.

85. Kan iyo samso itu -- urang lah siap sananti rajo -- tapasang gaba-gaba di pintu jalin -- panji-panji bakibaran -- saio manyalo jo marawa -- masuklah rajo pado itu -- diliek dipandang bant -- kironyo anak manjadi rajo -- turun sugiro Ambun Suri -- maniarap di kaki mande -- nia mato badarai-darai -- anak jo mande batangluan -- diliek bapak alah tuo -- hibo jo sayang kapado bapak -- bakato Gombang Alan -- kapado bapak jo mande -- iko urang; bujang minantu mande -- junjuangan Ambun Suri -- manjadi Rajo Mandang Kamulan. Kan iyo bapak si Gombang -- basalam harok jo minantu -- dibao duduk di kuriai -- datang Puti Andam Dewi -- mande kanduang si Ambun Suri -- dirangkuah bahu Rambun Sati. Sangak sayang maliek minantu -- baminyak muko kasukean -- disilahkan duduk urang nan banyak -- lorong kapado Rambun Sati -- rajo nagari Mandang Kamulan -- bakato dalam hati -- ken iyo si Ambun Suri -- bukannya anak dapat di rimbo -- indak anak singiang rimbo -- anak rajo urang usali.

86. Senang hati Rajo Rumbun -- sajuak pikiran neso itu -- baitu urang Camin Talayang -- maliek Rajo Gombang Alan -- asa bapaknya rajo juo -- asa rajo ka rajo juo -- kok janiah nia di hulu -- sampai ka bawah janiah juo -- ade sabulan lanonyo -- rintang bagurau basuko hati -- tabik pikiran babalik pulang -- pulang ka nagari surang-surang -- indak guno dirantang

panjang -- elok dikumpa nak nyo singkek -- salamo
Gombang manjadi raja -- kampuang anan nagari san-
toso -- turanak kaubang padi manjadi -- rakyat
saiyo halato -- hilang maling dengan curi -- ampok
jo judi indak ado.

87. Kan iyo si Ambun Suri -- buliah anak laki-laki --
sanang hati Rambun Sati -- buliah pengganti badan
diri. -- Kan iyo si Gombang Alam -- raja nagari Cahin
Talayang -- iyo katike nan baik -- iyo hari nan
elok -- baranak pulo puti Milan Cayo -- anak sarupo
anak balam -- saikus batino saikus janten -- anak
nan rancak kaduonyo -- manurun rupo bapak jo mende
-- satu ado satu banamo -- nan laki-laki banamo Sari
Alam -- paduel banamo Sari Bulan.

Balala kape dari Sumarang
Menyak mabao suto-suto
Balabuh tantang Painan
Baitu kaba kato urang
Duto urang hambe indak cato
Sotong urang hambe tak sinan

Kalau ado sumus di ladang
Buliah juo menumpang mandi
Kalau ado umun panjang
Ncn lain pulo diulang lai.

T A M M A T

Terjemahan . .

1.

Alai-alai terbang ke Alai
terbanglah pipit dua tiga
terbang ke atas bunga raya
hinggap di dahan kayu mempolam
Telah lama kaba terbengkalai
kini diulang-ulang pula
cerita hikayat Nilam Gava 1)
serta Dang Tuanku Gombang Alam.

Kait berkait rotan saga
terkait di akar baha(r)
kapal berlayar ke Bengkulu
Mulanya di langit terberita
sampai di bumi jadi kaba
cerita orang masa dahulu.

Ramailah pekan Sungai Landai
menjual ikan aso-ase
dibawa anak orang Ulakan
Bukanlah hamba cerdik pandai
kalau ada kata kurang mardese 2)
hamba tak usah digelakkan.

2. Pada masa dahulu kala -- dalam negeri Saribunian --
ketika pekan sedang ramai -- sibuk orang berjual
beli -- saat sedang tengah hari -- panas bagaikan
membelah benak. Ada dua laki bini -- psangan mela-
rat sangat miskin -- baju di badan cempang-camping
-- kain sarat oleh penambal -- badan kurus kurang
makan -- masuk pasar ke luar pasar -- mencari sisa
yang terbuang -- untuk dimakan tangkal lapar.
3. Sudah takdir buruk untung -- orang banyak semua be-
rang -- tak seorangpun menaruh hiba -- bendi melo-
tot semuanya -- lemparan datang beruntun -- dilem-
par dengan batu -- atau lemparan apa saja -- diburu
dengan tangkal sapu -- atau dibabat dengan pagar.
Adapun si miskin itu -- bergegas lari keduanya --
menangis sambil berlari -- dengan badan berlumur
darah -- pada siapa harus mengadu -- hanya meraung

dan berlari -- dibenci seisi kampung -- tanpa seorang pun yang kasihan.

4. Setibanya di dalam pondok -- pondok kecil atap jerami -- dicuci darah di badan -- dibalut kuli yang luka -- rasa badan bagaikan remuk -- sakit segala persendian. Dari kepala sampai ke kaki -- penuh luka tak keruan -- tiap bulu serasa rontok.

Kalau kutahu rasa nasi 3)
daripada rumput eloklah padi
rumput tersandar di seberang
Kalau kutahu akan begini
daripada hidup baiklah mati
hidup jadi kebencian orang.

Pitalah dengan Bunga Tanjung
berikut dengan Gunung Raja
Bukan salah bunda mengandung
salah badan yang celaka.

Rumput sarut segeraldah panjang
pandan yang tak terlengkungkan
Sakit hidup segeraldah senang
derita yang tidak tertanggungkan.

Kampung sebelah sangatlah ramai
ramainya sampai ke Belantung
Di mana salah badan denai 4)
makanya sangat buruk untung.

Ramai pekan di Sicincin
banyak orang berjual beli
Sungguh banyak orang yang miskin
terlalu parah badan kami.

5. Semalam-malaman itu -- larut malam baru tertidur -- baru terlelap datanglah mimpi -- mimpi membayangkan nyata -- muncullah bulan sangat terang -- menepis burung di kepala -- tertangkap burung mainan -- burung nuri pandai berkata. Berkata nuri waktu itu,

"rahmat tuhan datanglah sudah -- tonangkan hati anda berdua", imbauan mimpi rasa sesungguhnya. Tersentak bangun hari pun siang -- terbayang jelas segala impian -- mimpi elok rupanya datang -- ternyata hamil sang isteri -- kontan mengandung saat itu -- mengandung berbedan dua -- senanglah hati keduanya.

6. Menurut kabar cerita orang -- merdeka turunan baik-baik -- keturunan raja masa dahulu -- raja bernama Alam Sati -- permalsurinya Andam Dewi -- kala beliau raja -- tak pernah melahirkan anak -- setelah melarat baru dapat -- sudah suratan badan jua -- rupanya termakan sumpah -- sumpah laknat jadi bencana -- istana dan puri hilang sirna -- jatuh melarat jadi pepa. Ketika puti lagi nyidam -- banyak orang jatuh sayang -- seisi kampung merasa hiba -- banyak rezeki yang diperoleh -- pemberian orang setampung -- dihadiahhi pakaian bekas -- disumbang boras lada garam -- murah rezeki raja makzulan -- senang hati sejuk pikiran.
7. Genap sudah bilangan bulan -- cukup sembilan bulan tepat -- petang Kamis malam Jumat -- ketika bulan lima belas -- cuaca terang dalam rhaba -- bulan serupa panas siang. Karena untung takdir Allah -- sakitlah puti Andam Dewi -- sakit bergalir puti Andam -- lahiriah putra malam itu -- seorang anak laki-laki. Begitulah lahir bayi tersebut -- tersentuh lantai lantai roboh -- terjamah tanah tanah pun terbun -- anak bertuah dan keramat -- nymanlah hati ayah bunda -- memanjatkan syukur pada Allah -- seandainya memang keramat si kecil ini -- bertuah sang jabang bayi -- mohon kembali istana yang hilang -- mohon bertahta di singgasana -- dirih pulang ke gagangnya -- pinang surut ke tampung -- berkat keajaiban anak tersayang.
8. Sekonyong-konyong sim salabim -- gonurublah gema potir tunggal -- gelap gulita dalam rhaba -- namun

sepat cahaya pulih -- rimba terjelma jadi negeri --
lengkap istana dan mahligai -- serta anjung peranginan
-- berikut balairung kerapatan -- bersemi wiema bak
cendawan -- kampung ramai negeri nan elok. Bertalulah
trompet dan nafiri -- berkibar umbul panji-panji --
berparade kawal-kehormatan -- rapi tersusun perwira --
prajurit -- berderap langkah gagah perkasa -- disaksi-
kan perdana menteri -- lengkap segenap anggota kabinet.
Berkhidmatlah kaula negara -- melengking gendang dan
serunai -- warga negara bersukaria.

9. Konon pakaian raja tersebut -- seragam beludru bertabur
emas -- bertabur intan dan baiduri -- teruntai
pedang jenawi -- pedang emas berukir-ukir -- warna
warni nilam pudu. Sedangkan pakaian tuan putri -- bu-
sana beludru merah tua -- bertabur ukir warna emas --
teruntai kalung intan berkarang -- serta gandola in-
tan pudu -- cantik nian tuan putri -- wajah manis ko-
nalu-maluan -- semulus cantik masa perawan. Selendang
mayang berdasar halus -- kain cindai tenunan putih --
berbeda sungguh dengan yang kini -- kalau dikenbong
selebar alam -- jika digenggam semungkil kuku -- makin
dipakai semakin elok -- pantang lapuk kena air -- ti-
dak lusuh karena panas.
10. Adapun yang baru lahir -- putra gagah dan rupawan --
paras mungil bertampan elok -- sesaat lahir diberi
nama -- bernama si Bujang Gombang Alam. Kalau dipor-
hatikan dengan seksama -- paras bercahaya dipandang
-- anak keramat dan bertuah -- kesayangan ayah dan
ibu -- bagai ditiup cepat besar.
11. Adapun Raja Alan Sati -- menitah pada si Selamat,
"Hai Selamat mari ke mari -- pukullah tabuh larangan",
demikian titah baginda. Sedangkan si Bujang Selamat
-- ditekurkan kepala yang satu -- disimpuhkan lutut
nan dua -- menyembah menyusun jari. Setelah perintah
diterima -- dipukul tabuh larangan -- menyahut tabuh
di hilir -- membalas tabuh di mudik -- sahut menyahut

tabuh yang banyak -- tabuh Jumat menyudahi. Berhimpun orang dalam negeri -- besar kecil tua dan muda -- dari⁵⁾ lurah datang mendaki -- dari bukit datang menurun -- penuh sesak dalam negeri -- tak termuat di lapangan -- sampai ke lembah penuh sesak. Berdatang sembah perdana menteri, "Ampun daulat tuanku -- kalau dibuang kami jauh -- jika digantung kami tinggi -- apa sebab tabuh berbunyi -- di mana gadis dapat malu -- atau pagar nan lah lapuk -- pagar batas nan tercabut -- apakah musuh konon yang datang," begitu sembah menteri utama.

12. Menitah Dang Tuanku, "Bukanlah gadis dapat malu -- ataupun musuh datang menyerang -- cuma terniat dalam hati -- jelas terbayang dalam mata -- kita berpesta tujuh hari -- pesta semarak turun mandi -- si Bujang Gombang Alam -- sembiliah ternak secukupnya -- untuk hidangan warga negara -- jamuan bagi hamba rakyat," begitulah titah Dang Tuanku -- daulat tuanku Raja Alam -- para pendengar bersuka hati -- pulang ke rumah masing-masing. Lengang sudah istana Balairung Sari -- istana perak mahligai emas -- dihias penuh ukiran -- setengah lingkaran daun pakis -- sela menyela ukiran naga -- berukir emas dengan perak -- sangat elok dipandang mata -- mahligai tinggi tujuh tingkat. Bagitulah rakyat banyak -- hamba rakyat dalam negeri -- karena raja akan pesta⁶⁾ -- pesta besar alang kepalang -- serba sibuk saling bekerja -- melaksanakan tugas masing-masing -- ada yang membuat hiasan jalan -- pintu gerbang masuk istana -- terpasang panji-panji -- aneka ragam warnanya -- umbul-umbul jadi selingan -- tirainya bulat pucuk enau -- tiap tonggak terpasang bunga -- sangat indah dipandang mata.

13. Jika dilihat dalam istana -- istana megah dan agung terhampar tikar permadani -- babut buatan Mesir -- kasur menggala di tepi dinding -- beralaskan tikar beledru -- beledru sutra aneka warna -- tempat du-

duk kaum bangsawan -- serta perwira dan pejabat --
 terkembang tirai langit-langit -- tirai berukir
 pucuk rebung -- pucuk rebung aneka ragam -- merah
 putih dan lembayung -- serta kuning biru hijau --
 sangat manis terpandang mata -- tabir pun terpasang
 sekaligus -- tabir beledru merah tua -- berukir hias-
 an berlag emas -- rupa istana sungguh mengambang --
 lampu gantung berantai emas -- rangkaian indah ba-
 gaikan kembang.

14. Ketika pesta dimulai -- hadiriah undangan seluruhnya
 -- yang jauh datang berkuda -- yang dekat duluan
 sampai -- luarbiasa ramainya tamu -- pupuh dan sabung
 menjadi-jadi -- bulu ayam bergumpal-gumpal -- gundu-
 kan sirih bagaikan sampah -- gambir ibarat tanah li-
 at -- sorak sorai gagap gempita. Berbeccan jenis per-
 mainan -- permainan rebab dan kecapi -- poncup sa-
 lung puput berganda -- lengkap telempeng dan gamelan
 -- bermain randai tari piring -- pencak silat tari
 sewah -- lengkap permainan anak muda. Sedangkan da-
 lam ruangan istana -- berkumpullah pangeran putra
 mahkota -- serta penghulu dan sutan-sutan -- dengan
 segala dan persembahan -- sembah menyembah berlang-
 sung sengit -- saling mengajuk dan menguji -- yang
 satu arif lainnya piawai -- sangat asyik menggugah
 hati.

15. Adapun si Gombang Alam -- selagi pulas di buayan --
 digendang turun ke halaman -- diiringkan si Kembang
 dan Panginang -- segenap inang dan pengacuh. Payung
 dan kipas saling terkembang -- bertabur dengan bunga
 rampai -- semerbak bau minyak wangi -- minyak kesturi
 dari Istambul -- harumnya setahun perjalanan --
 diarak dengan keranda kaca -- diarak berbeliling
 negeri -- luar biasa ramai pengunjung -- logai semut
 ke luar sarang. Ketika petang datang menjelang --
 sore berlari dengan senja -- melentang sudah medan
 pesta -- tamu jauh berant-sur pulang -- yang dekat
 pun tak ketinggalan -- sepi semakin sepi.

16. Setelah masa berlalu -- menjelang tahun kedua -- kembali hamil tuan putri -- Andam Dewi berbadan dua -- cukuplah bilangan masa kandungan -- sembilan bulan sepuluh hari -- bersalinlah Andam Dewi -- melahirkan bayi perempuan -- sekali gus diberi nama -- bernama putri Ambun suri. Kalau dilihat rupa anak -- paras bagaikan bulan penuh -- rambut menghitam di kepala -- kulit putih hati pisan -- mata serupa bintang timur -- melihat bayi perempuan -- hati senang bukan buatan. Cukuplah usia tujuh hari -- si Ambun dibawa ke pancuran -- didukun si Kambang Manih -- si Kambang Kuning membawa kegel⁷⁾ -- si Kambang Bungo membawa kipas -- kipas banyung kiri kanan -- berjalan perlahan-lahan -- diiringi dayang dan penginang -- segala pelayan dan pan asuh -- berpayung kuning kebesaran -- sampai ke Lubuk Pancuran Emas -- lubuk sakti sejak dahulu. Kalau putri berhasrat mandi -- airnya sudah berlimpah liupah -- jernih sebening air mata -- permandian berpagar pudang emas -- diselang selin katang pinang -- tempat ikan bersirip emas -- tempat diam ular dan naga -- tempat buaya putih dagu.
17. Saat diturunkan ke dalam air -- mandi bersiram Ambun suri -- mandi bersama Andam Dewi -- diherongi gema petir dahsyat -- berbunyi siamang patah -- mencere 8) ceh selindit⁹⁾ jantan -- berkokok ayam di angkasa -- terbentang caya pelangi -- pertanda putri turun mandi. Setelah mandi bersiram -- pulanglah putri ke istana -- diiringkan dayang dan penginang.

Lurus jalan Padang Panjang
ke kiri jalan Pandai Sikat
berbelok arah Batu Palano
Kalau direnteng sangatlah panjang
baik dikuupal agar singkat
dipilih saja yang berguna.

Birauari¹⁰⁾ si Ambun suri -- menjelang umur lima tahun --

pandal bermain tanpa kewan -- timbulah niat bapak kandung -- yakni Rajo Alam Sati -- hendak melihat peruntungan -- menujum melihat nasib -- mencari si tukang nujum -- sampai ke negri Rajo Angek.

18. Terbetik berita pada Rajo Angek -- Rajo Alam mencari ahli nujum -- segera dihimpun tukang ramal. Saat berkumpul si tukang tenung -- menitah Rajo Angek Garang, "Hai sekalian ahli nujum -- kalian bakal diundang Rajo Alam -- ke negeri Saribunian -- untuk meramal Ambun Suri -- putri bendung Rajo Alam -- seandainya memang anak bertuah -- katakan sebaliknya -- tak pantas diam di istana -- sebaiknya dibunuh saja -- anak celaka putri sial. Namun seandainya anak memang sial -- katakan si putri anak bertuah". Rupanya si Rajo Angek -- sejak si miskin jadi raja -- sakit hatinya bukan kepalang -- akan dilawan tak terlawan -- rakyatnya gagah berani.

19. Sesaat raja bertitah -- berdatang sembah tukang tenung, "Jika demikian titah baginda -- kami laksanakan dengan baik," berangkat segera ahli nujum -- karena takut pada sang raja -- raja zalim raja aniaya -- raja kebencian hamba rakyat. Memang tepat saat itu -- datanglah utusan Rajo Alam -- mengundang semua tukang ramal -- para ahli silau-siluan -- 11) mahir meramal nasib orang -- ahli menebak masa depan. Demikianlah si tukang nujum -- duduk bersimpuh dihadapan raja -- ditekuk lutut yang dua -- ditekurkan kepala yang satu -- disusun jari yang sepuluh. Segera habis menyembah -- dibukalah kitab nujum -- dibakar kemenyan putih -- asap menjulang ke angkasa -- lalu diramal nasib anak -- peruntungan si Ambun Suri -- terbukti dalam ilmu nujum -- bahwa si Ambun memang bertuah -- anak keramat sepanjang hayat -- namun teringat janji Rajo Angek -- kalau elok katakan buruk.

"Ampun patik daulat tuanku -- ampun beribu kali ampun -- adapun putri tuanku -- sepanjang perhitungan ilmu ramal -- ternyata malang tuanku beranak -- setelah

usianya sepuluh tahun -- Tuanku akan ditawan orang -- dimasukkan ke penjara racun -- kerajaan tuanku dilanda garuda -- garuda berkepala tujuh -- tuanku tawanan raja besar -- begitu dalam penglihatan," menyembah peramal tertegun-tegun -- gemetar lutut ketakutan -- darah di dada tak kunjung nyaman -- takut ketahuan raja bersungkutan.

20. Mendengar ramalan tukang nujum -- muka baginda merah padam -- perasaan tak menentu -- peramal dihadiahi secukupnya -- agak tenang hati penujum -- segera permit meninggalkan istana. Adapun Rajo Alam Sati -- dengan muka yang merah padam -- berkata pada Andam Dewi, "Malang sungguh kita beranak -- berputri sial celaka -- nyali rendah sisiknya malang -- sebaiknya dibunuh saja," lalu disentakkan pedang jenawi -- di buka segera sarungnya -- berkilat-kilat bilas terpendang -- diayun sekuat tenaga -- langgung ditetak leher anak -- pedang berserpih patah tujuh -- anak dipancung tidak mempan -- kebal dimakan baja murni. Melihat kenyataan demikian -- jatuh pingsan Andam Dewi -- sesaat habis siuman -- sadarkan diri waktu itu -- dipeluk anak ditangisi -- berkata sambil menangis -- air mata bak manik putus -- hati di dalam hancur luluh -- bagai kaca jatuh ke batu -- remuk tak mungkin pulih lagi -- meratap meraung-raung -- bunyi ratap berbunyi-bunyi,

"Biar berladang ke Bengkulu
bibit ditanam agar tumbuh
dapat dicangkul tengah malam
Masa kecil anak dipangku
belum besar ayah membunuh
biar senang Rajo Alam.

Buaya dalam kuala
dibunuh orang Sungai Tanang
bangkai dibuang ke muara

Harapkan anak berbapak raja
 disangka hidup akan senang
 kiranya dibuang ke dalam rimba".

21. Mendengar ratap bunda kandung — lalu berkata Gombang Alam — dirangkul adik di haribaan bunda — degendong dengan kain cindai, "Janganlah adinda di bunuh — biarkan kami berjalan jauh — adik kandung belahan jiwa — ayahanda penak darah — tanpa diusut diperiksa — mungkin hanya fitnah belaka — sebab sebanyak orang yang sayang — tak kurang orang yang benci," Gombang Alam berkata gundah — berkata sambil menangis — air mata jatuh berderai — menyakikan adik dibunuh ayah. Menyadari hal demikian — berkata Rajo Alam Sati — bertitah sambil murka, "Enyahlah kalian keduanya — pergilah ke dalam hutan — menjauhlah dari negeri". Sedangkan Putri Andam Dewi — mendengar titah demikian — meraung mengorag panjang, "Oh nak kandung sibiran tulang — bakal jauh anak berjalan — anak diusir ke dalam rimba — siang berselimut panas — malam berselimut embun — sakit siapa 'kan mengobat.

Si Asam orang Sungai Jaring
 yang pergi ke pekan Hambat
 membawa balam tiga gaya
 Kalau sakit ngilu pening
 siapa yang akan mengobat
 badan terbaring tanpa daya.

Besirlah air Muara Panas
 hanyut segala lumut-lumut
 sungguhpun siang dapat berpanas
 mustahil malam tanpa selimut.

Anakku dua beradik — semasih kecil mulai sengsara — kalau diserang harimau ataupun ular — ke mana kalian bersembunyi — mungkin berkubur di perut harimau — itu yang bunda risaukan".

22. Lalu menjawab Gombang Alam, "Tak usah bunda beribada hati -- sebaiknya berjalan anak celaka -- agar orang nang ayah dan bunda -- relakan susu ibunda -- biar-kan jauh sumber bencana.

Kalau kutahu panas hari
mendi di tebat alangkah nikmat
mandi berkusuk menelungkup
cara Candung Bukittinggi
serta orang Empat Angkat
Jika kutahu akan begini
mati bayi alangkah nikmat
seheata kapan sudahlah cukup
sejengkal tanah sudahlah jadi
bunda tak susah amat.

Ikan putih dan lumba-lumba
dikail orang Sungai Rokan
Anak sial berangkat segera
susu bunda mohon relakan.

Halaukan kerbau ke tembak
bawa ke lurah bari makan
memakan rumput muda-muda
Sungguh malang kami berbapak
masih kecil terusir badan
hati kami jadi terhiba.

Banjirlah air Sungai Guntung
hanyut batang buah pala
hanyut ke hilir Koto Merapak
Relakan susu bunda kandung
biar terenyah anak celaka
biarkan pergi agar tak tampak.

Ambillah batang buah kuini
usah diambil dikuliti
bawa ke pasar Saruaso
Pandangilah bunda kini-kini
mustahil berjumpa lagi
mungkin terkubur di perut buaya".

23. Konon si Ambun Suri -- dalam dukungan saudara kandung -- mata menatap bunda tercinta -- serupa orang minta maaf. Melihat anak demikian -- diremas porot dikeluhkan -- hancur hati Andam Dewi. Berjalanlah si Gombang ke halaman -- didukung adik berkain cindai -- tinggallah si Andam Dewi -- membanting-banting diri -- menghempas-hempaskan badan. Memandang Gombang sesakin jauh -- sedihlah hati si Kambang -- serta solok istana -- semuanya saling meratap -- bagaikan mayat dibawa ke kubur.
24. Sesampainya Gombang di halaman -- tergoncang istana anggun -- meringkik kuda dalam kandang -- mencerocoh silindit jantan -- berdentam petir tunggal -- muncullah api di bubungan -- menjilat kian ke mari -- gemuruhlah api saat itu. Hancurlah mahligai agung -- hancur luluh jadi abu -- api raksasa tak terpadani -- angin badai bertiup kencang -- disusul oleh banjir besar -- hanyut segala rumah kediaman -- kerbau sapi pun tak tertolong -- cuma dalam sekejap mata -- negeri menjelma hutan rimba -- karena tuah keramat si Gombang.
25. Sadarlah Rajo Alam Sati -- baru percaya orang-anak -- bahwa dia kena fitnah -- muncullah sesal waktu itu -- sambil memukul-mukul badan -- menghempas-hempaskan diri -- menangis melolong panjang -- dicari anak dalam rimba -- sama menangis suami isteri -- menyesal mengusir anak.

Dari Sabang ke Surati
 tampak kereta dari jauh
 penuh berisi serdadu
 Malang untung Alam Sati
 anak hilang berjalan jauh
 pada siapa akan mengadu.

26. Sirauari Gombang Alam -- diikuti jalan setapak -- tanpa arah yang dituju -- terserah pada empu kaki -- di mana petang di sana bermalam -- kalau capek lalu

berhenti -- masuk lurah turun lurah -- masuk semak
ke luar semak -- tak tahu tempat sembunyi -- haus
dan lapar tak tertahan -- dimakanlah segala umbut.

Tiga ringgit tengah delapan
sebulan tiga puluh hari
sakit hidup tak tertahan
entah ke mana akan lari.

Si Akub Bagindo Sutan
sedang duduk di Banto Jaring
Takut ke mana disembunyikan
rimba raya berkeliling.

Dari Muara ke ujung Pandan
pandan di Jawa dilengkungkan
baru sebegini besar badan
banyak sengsara ditanggungkan.

27. Habis tahun berganti tahun -- besarlah adik dalam
gendongan -- lapuklah sudah kain penggondong --
adik dipandang semakin besar -- besar di dalam rim-
ba raya. Kononlah pada masa itu -- didudukkan si
Ambun Suri atas batu -- karena untung takdir Allah--
tertangkap seekor burung -- disambolih burung di-
bului -- sesaat terdengar kokok ayam -- pertanda
kampung sudah dekat -- senanglah hati Gombang Alam.
Lalu berkata Ambun Suri, "Aduhai ehng kandung --
tolong panggangkan burung ini -- pelopos lapar dan
dahaga," pinta si Ambun Suri. Berkata Gombang pada a-
diknya, "Tenanglah adik duduk di sini -- saya pergi
mencari api -- hati-hatilah adik sayang -- api di-
cari pembakar burung". Berjalan Gombang tergesa-gesa
sekenyong tampak ladang jagung -- pergi menemui si
pemilik -- walau dilihat kiri dan kanan -- tak se-
orang yang kelihatan. Sesaat kemudian muncullah pe-
ladang bersangkutan -- datang sambil menbolalak --
memaki si Gombang Alam, "Pastilah kau pencurinya --
pantas jagungku habis tandas -- anak nengagak anak
nengagak -- anak siandang-ngiang rimba."¹²⁾

serunya bersungut-sungut. Gombang disorot tak mungkin lepas -- diikat kaki dan tangan -- diikat seerat-eratnya.

28. Menangis si Gombang Alam -- terkenang, adik yang ditinggalkan -- sambil menangis ia memohon, "Sungguhnya hamba ta bersalah -- demi Allah hamba bersumpah -- mohon hamba dilepaskan -- adik tinggal tiada berkawan -- anak kecil belum berakal," lalu menangis melolong panjang -- menderita sepak dan terjang -- muka kepala berlumur darah -- akhirnya pingsan si Gombang Alam. Melihat anak disangka mati -- segera diserot ke tepi pantai -- dibuang ke dalam laut. -- Gombang dilempar masuk laut -- dilarikan ikan kian ke mari -- barulah pulang si peladang.

29. Ke pasarke pekan Kinali
membeli beras lima kati
Kaba berpindah sekali lagi
beralih pada Ambun Sati.

Kaba segera beralih lagi -- tersebutlah negeri Pantai Ameh -- baru setahun raja dinobatkan -- raja muda masih bujangan -- berusia baru dua puluh -- raja bernama Rambun Sati. Konon di masa itu -- dihimpun segala dewan menteri -- diutamakan yang muda-muda. Walaupun masih pagi sekali -- berkumpul jua dewan menteri -- raja ingin pergi berburu -- disiapkan anjing pemburu -- lengkap pedang dengan bedil. Adapun si Rambun Sati -- dikendaki gajah kebesaran -- dengan iringan pasukan berkuda -- langsung mengarah masuk rimba -- lalu dilepas anjing yang banyak. Sampai lah sudah tengah hari -- jangankan dapat perburuan -- jejak saja pun tak tampak -- lalu bertitah Dang Tuanku, "Sebaiknya kita beristirahat -- melepaskan lelah seperlunya".

30. Turunlah orang banyak -- berjalan-jalan masuk semak -- tiba di atas ketinggian -- terdengar suara tangis -- dihampiri segera nyata -- gadis cilik sedang menangis --

terdengar menyayukan hati -- lalu dihampiri secepatnya. Berkatalah Dang Tuanku, "Slapakah gerangan engkau -- mengapa upik menangis -- dan siapa temanmu di sini". Menjawablah Ambun Suri, "Sebabnya hamba di sini -- kami berdua bersaudara -- abang kemarin mencari api -- untuk pemanggang burung ini -- sampai kini tidak kembali -- ke mana gerangan abang kandung -- entah ditangkap dimakan harimau," sedannya sambil menangis. Melihat keadaan yang demikian -- air mata jatuh berderai -- bagai manik putus pengarang -- sedih menyisip dalam jantung -- luluhlah tulang memikirkan.

31. Berkata raja saat itu, "Tak usah adik bersusah hati -- mari ikut dibawa pulang -- kurang aman adik di sini -- seorang diri dalam hutan -- marilah kita ke rumah ibu -- bersama-sama kita pulang". Melihat kecantikan Ambun Suri -- tercengang khalayak ramai -- paras sebagai bulan penuh. Konon pada masa itu -- dinaikkan Ambun ke atas gajah -- balik kanan menuju kampung -- diiringkan para penunggang kuda -- semus berukaria -- gelak tertawa sorak sorai -- berderap irama tapak kuda. Beberapa saat kuda berlari -- hampir sampai di pinggir kampung -- segera tiba ke dalam negeri -- kelihatannya istana balai sari -- beribuk puncak mahligai -- bersukaria semuanya.

32. Setibanya di halaman istana -- turunlah orang semuanya -- juga turun baginda raja -- anak digendong turun ke bawah -- diturunkan dari gajah sakti -- dibopong ke dalam istana. Adapun ibu suri -- bunda baginda Rambun Sati -- yakni raja Dang Tuanku -- mendengar anak dapat di rimba -- segera berlari ke halaman -- dipandang anak cantik sangat -- bagaikan gambar baru dilukis -- seperti bidadari dari kayangan. Memandangi wajah se mulus itu -- terbitlah rasa kasih sayang -- segera dipanggil segala dayang -- serta si Kembang Manih. "Para inang pengasuh sekalian -- bawalah anak ini ke pemandian -- mandikan bersih secepatnya -- ganti pa-

kalannya dengan yang baru -- dandan dan sisir serapi-nya". Konon si Kambang Manih -- digendong anal: diman-dikan -- dimandikan sampai bersih -- didandani selo-yaknya -- bertambah cantik dipandang mata. Melihat paras seanggun itu -- senanglah hati ibu suri -- beliau tidak beranak perempuan -- putra tunggal ti-ada berteman -- kini muncullah Ambun Suri -- sebagai adik Rambun Sati. Selesai minum dan makan -- berkata-lah ibunda suri, "Ananda upik tercinta -- apa sebab-nya anak di rimba -- siapa ibu dan bapakmu -- harapkan pada kami -- biar tenang damai di hati".

33. Segera menjawab anak tersebut, "Nama hamba si Ambun Suri -- ibu dan bapak tak hamba kenal -- karena hamba masih kecil -- baru berusia lima tahun -- hamba besar dalam gendongan -- tuan hamba Gombang Alam -- kami terusir masuk rimba -- sebab musabab hamba tak tahu -- hamba besar di dalam hutan. Kakanda Gombang Alam -- mencari api pemanggang burung -- kini lenyap tak kem-bali," dijelaskan sambil menangis -- teringat abang yang hilang -- air mata jatuh berderai -- ingin rase-nya kembali ke hutan -- biar mati bersama abang. Mendengar kisah gadis itu -- sedihlah seisi istana -- lalu bersabda baginda raja, "Tenangkan saja hati adik -- kuperintahkan ekspedisi pencari Gombang". Sebent setelah itu -- diperintahkan oleh baginda -- pada barisan pengawal istana -- untuk mencari Gombang Alam -- dicari sampai dapat -- selaras dengan instruksi -- instruksi kilat dan darurat.

34. Konon perwira gagah perkasa -- dikomandekan pasukan seratus orang -- lengkap logistik dan persiapan -- senjata belung dan gedubang -- untuk perambah gemak belukar -- suluhpun tak ketinggalan -- sebulan masa pencarian -- namun si Gombang tak ditemukan. Adapun Puti Ambun Suri -- segala takdir gerak Allah -- di-serahkan saja pada tuhan. "Allah yang maha kuasa -- semoga selamat abang tercinta -- ketemu juga Gombang Alam," demikian doa siang malam. Kelompok regu per-

cari -- berbalik pulang tanpa hasil -- setelah di-
sigi ¹³⁾ setiap luku -- dituruni setiap lura -- se-
 tiap bukit telah didaki -- berta, sudah belukar di
 rambah -- nyatanya si Bomban siana.

Cincin bernama ganto -- di
 sesuai sangat dikelilingi
 Hilang ke mana harus dicari
 lautan saja berkeliling.

Masih askolah di Antokan
 Tampak dari negeri Solayo
 Di sini kaba dihentikan
 tersebut pula Nilam Cayo.

35. Birauari si Nilam Cayo -- anak kandung Rajo Sati --
 dalam negeri Mandang Kamulan -- asal raja turun te-
 murun -- asal puti turun ke puti, Karena sial untung
 badan -- kerajaan diserang para gergasi -- gergasi
 raksasa kejam -- banyak rakyat habis terbunuh -- di-
 makan raksasa gergasi. Tingginya dua batang bambu --
 betis sebesar lumbung padi -- matanya besar terbe-
 lalak -- langkahnya sekayu katu -- suara serupa guruh
 di langit -- jari jemari se batang pinang -- kumis-
 nya meranting betung -- giginya ukuran belung --
 bunyi langkahnya berdebur-debur -- terdengar sehari
 perjalanan. Tentang diri Nilam Cayo -- malang sungguh
 nasib badan -- ditawan dibawa lari -- dimasukkan da-
 lam kantong raksasa -- dibawa kembali ke pondoknya.
 Kalau ditaksir pondok raksasa -- bagaikan bukit di
 tengah rimba -- tonggaknya tinggi mengulang angkasa --
 panjangnya sesayup mata memandang -- itu pondok sang
 raksasa -- hidup berdua laki bini, dikeluarkannya si
 Nilam dalam kantong -- diletakkan di atas meja --
 dilihat dipandang Nilam Cayo -- gelak tebatak ke-
 duanya -- mendengar tawa raksasa tersebut -- sangat
 keget Nilam Cayo -- suaranya mengguntur mambelah bumi.
 Sedangkan puti Nilam Cayo -- tiap hari berhati gundah
 -- cemas kuatir memenuhi kalbu -- takut dimakan rak-
 sasa -- badan seorang tak berkesan -- hidup ditengah

hutan lebat.

Rumah gadang sembilan ruang
selojang kuda berlari
Alangkah sakit bertenggang seorang
pada siapa akan berbagi.

36. Lima tahun telah berlalu -- tanpa kemungkinan untuk lari -- rimba lebat sekeliling -- siang malam berhati susah -- tiap hari ke tepi pantai -- melihat kapal yang lewat -- memandang ke laut lepas -- mana tahu kapal yang nyasar -- tersesat ke pulau raksasa. Demikianlah hari itu -- hari sedang panas pagi -- matahari sedang sepenggalah -- kira-kira pukul delapan -- berjalan menyusur pantai -- tampaklah mayat di tepi pantai -- dibanting-bantingkan ombak.
37. Kononlah si Nilam Cayo -- ditariklah bangkai tersebut -- digotong ke atas rumput -- segera dilepaskan ikatan badan. Menatap wajah yang demikian -- timbulah rasa harap cemas -- berharap semoga hanya pingsan -- agar berkawan dalam rimba -- namun cemas jika meninggal. Dilihat dipandang nyata -- terasa badan masih panas -- diraba dada masih bernafas -- senonglah hati Nilam Cayo -- berdoa kepada Allah -- jikalau mujur orang ini -- boleh berkawan dalam rimba -- tujuh tahun sudah bersama raksasa -- tak pernah berjumpa dengan manusia. Sekonyong membuka mata Gombang Alam -- melihat kiri dan kanan -- melihat gadis dihadapannya -- teringat adik yang ditinggalkan -- ditinggal di atas batu besar -- manangislah di Gombang Alam -- terkenang adik Ambun Suri -- dicoba duduk tak berhasil -- lemas segala persendian -- lemah badan tak berdaya -- sangatlah haus Gombang Alam. Lalu berkata Gombang Alam -- kepada puti Nilam Cayo -- tanpa tahu nama pan ilan -- meminta air panyegar badan. Lalu menjawab Nilam Cayo, "Kalau itu yang tuan minta -- marilah ke rumah kita dulu," dipapah dibimbing Gombang Alam -- berjalan perlahan-lahan. Setiba di rumah raksasa -- disuguh minum dan makan -- barulah

pulih rasa badan. Segera bertanya Gombang Alam, "Rumah siapakah sebesar ini -- yang tingginya tiga batang betung -- panjangnya sepayup mata memandang," tanya di Gombang Alam.

38. Menjawablah puti Nilam Cayo, "Inilah rumah raksasa -- gergasi suami isteri -- yang kini sedang berburu -- sebulan lagi baru pulang," demikian penjelasan Nilam Cayo. Mendengar jawab demikian -- tercenganglah Gombang Alam -- segera bertanya Nilam Cayo, "Mengapa tuan sampai ke mari -- badan terihat dalam laut -- harap jelaskan pada hamba -- nanti kujelaskan siapa diriku -- sama menguraikan peragaan," pinta di Nilam Cayo -- berkata sedang memandang -- menatap wajah Gombang Alam -- kelihatannya orang baik-baik -- tampan seperti orang bangsawan -- menurut raut mukanya -- mungkin dia keturunan raja -- terbayang pada tingkah lakunya -- Nilam menaksir dalam hati. Lalu menjawab Gombang Alam, "Hamba orang Saribunan -- karena fitnah maka terbuang -- hamba berdua beradik -- adik bernama Ambun Sari -- kami dibuang ibu bapak -- dikatakan orang kami celaka -- jika dibiarkan di negeri -- alam negeri hancur luluh -- pantas dibuang jauh-jauh -- atau dibunuh mati -- demikian ramalan ahli nujum. Itulah sebab badan terbuang -- luntang - lantang dalam rimba -- rimba raya kami harungi -- laparlah perut adik kandung -- lalu dapat burung seker -- disembelih dibului burung itu -- dicari api untuk pemanggang. Karena takdir malang badan -- tersesat ke ladang jagung -- dituduh hamba pencuri -- mencuri jagung orang peladang -- kebenaran tak mungkin dikemukakan -- sepak terjeng saya alami -- orang bertekad hendak membunuh -- diikat kaki dan tangan -- tak dapat melarikan diri -- lebih kuat peladang dari saya -- sampai dibuang masuk laut. Kalau tidak adik menolong -- tentulah sampai ajal saya -- jasmu^{tak} terbalas -- besar petelonganmu pada diriku," sahut Gombang Alam -- bertutur sambil menangis -- teringat adik seorang -- entah kini dimakan harimau -- atau mati kelaparan --

hati di dalam hancur luluh -- bagaikan kaca jatuh ke batu
-- remuk takkan pulih lagi

39. Mendengar penderitaan Gombang Alam -- menangis pula Nilam Cayo -- air mata berderai-derai -- lalu menyola Gombang Alam, "Penderitaan hamba adik ketahui -- kisahkan pula penderitaan adik -- curai paparkan pada hamba." "Lalu menjawab Nilam Cayo," Adapun kisah sedih saya -- maka hamba sampai ke mari -- di tangkap raksasa dalam rumah -- karena negeri diserbu raksasa -- banyak rakyat mati terbunuh -- dimakan raksasa laki bini -- hanya sedikit dapat menghindar. Malang sungguh badan hamba -- dapat ditawan oleh raksasa -- dilahirkan hamba ke mari -- lima tahun sudah hamba di sini -- tanpa berkawan seorang diri -- tak ada tempat menyatakan derita -- dipendam saja seorang diri -- syukur bertemu dengan tuan -- serasa hidup badan kembali -- teringat bapak dan ibu -- kehidupan biasanya senang." Menangis pula Nilam Cayo -- air mata berderai-derai -- bak intan putus pangerang.

40. Melihat manis wajah puti -- cantik nian bak bulan penuh -- rambut panjang sampai kebatis -- kening licin kiliran taji -- pipi serupa pauh dilayang -- hidung mancung bak dasun tunggal -- bibir tipis asam seulas -- bulu mata semut beriring -- telinga seperti jerat tertahan -- dagunya awan tergantung -- leher jenjang buhul tak jadi -- dadakembang pinggangnya ramping -- tangan serupa lilin dituang -- jari sebagai duri landak -- paha serupa paha belalang -- betis bagaikan perut padi -- tumit serupa telur burung -- perjalanan ciganjur luluh¹⁴⁾ -- dari maju gurut yang lebih -- semut terpijak tidak mati -- alu tertarung patah tiga. Konon si Gombang Alam -- nanap menatap Nilam Cayo -- sedangkan si Nilam Cayo -- sudut mata seperti membunuh -- benarlah ibarat pantun:

Api-api terbang ke dusun
tiba di dusun terbang ke benta
Tidak mati karena racun
mati digeleng sudut mata.

Ambillah limau atas tubir
diambil usah dilego
Mulanya iman akan terkilir
melihat cantik Nilam Cayo.

Dari mana punai melayang
dari benta turun ke padi
Dari mana kasih sayang
dari mata turun ke hati.

Kayu kelat matang di lurah
kedua kayu salam jati
Hati lekat pandanglah sudah
sama mendendam dalam hati.

Ampek Anqkek anak Cubadak
kedua kampung Pulasan
ke kiri ke Pekan Labuh
Bagai api memakan dedak
di luar tidak mengesan
di dalam nyatanya hancur luluh.

41. Sedang duduk berpandangan -- saling ajuk-mengajuk --
terdengar dentuman dari jauh -- bagaikan orang me-
numbuk -- makin lama semakin keras. Segera bertanya
Gombang Alam, "Suara apa yang terdengar," menjawab-
lah puti Nilam Cayo, "Itulah bunyi tapak raksasa --
pasti dia datang ke mari -- baik sembunyi dalam lo-
bang," langsung lobang dibuat -- ditinamun dengan daun
kayu -- di sanalah Gombang Alam -- diberi makan se-
cukupnya. Tidak lama antaranya -- terdengarlah tawa
raksasa -- bunyi gelak bagaikan petir -- juga suara
sepenuh rimba -- bergoncang tanah yang di pijak. Se-
sampai di dalam pondok -- disongsong si Nilam Cayo --
disongsong raksasa ke pintu -- ditatap raksasa gadis
itu.
42. Langsung berkata si raksasa, "Terbatal segala sangat
harua -- adakah manusia dalam pondok," berkata sambil
melirik -- memandang kiri dan kanan -- bau manusia ma-
kin kentara. Dijawab si Nilam Cayo, "Tak ada manusia
lain -- kecuali hamba sendiri," ketus si Nilam Cayo --

-- berkata berhati gemas -- kuatir ditemukan Gombang Alam. Mendengar penjelasan Nilam Cayo -- terbelang pikiran raksasa tersebut. Luar biasa raksasa itu -- mereka berdua laki bini -- suara serupa guruh potir -- engah serupa deruman air -- berbaring-barang kocapakan -- dipijit kaki yang penat -- bulu kaki bagaikan ijuk -- belalak mata roda podati bulu mata sepikul ijuk. Manonlah masa itu -- nasi masak segera disendok -- nasi bertimbun segoni beras -- didinginkan nasi di atas tanah -- bertemperagulipas dan cecak -- termasuk lipan dan tikus -- karena uap nasi yang panas -- berbalik jatuh kedalam nasi -- nasi dipandang serupa gulai -- diambil kambing dan babi -- dimakan gergasi raksasa itu -- jarinya sedupa Nilam Cayo -- tangan selebar nyiru besar -- bunyi copaknya 15) ombak di laut. Diambil kambing seekor -- lima gigitan kambing pun habis -- sekali suap ke atas -- seketidng banyaknya nasi -- giginya sebesar beliang -- sendawannya bagai guruh dilangit.

43. Setelah nasi dimakan -- minumlah raksasa keduanya habis air sekolan -- selesai makan dan minum -- raksasa pun jatuh tidur -- bunyi ngorek air mendorong -- bagaikan rutuh pondok raksasa. Adapun raksasa itu -- habis seminggu kembali berjalan -- tiga bulan baru kembali -- begitu kebiasaan tiap bulan. Sedangkan si Nilam Cayo -- rintang membilang-bilang hari -- rasa ditip hari sepekan -- agar cepat raksasa pergi -- itu terpitir sepanjang hari -- sepekan rasa setahun -- ingatan selalu pada Gombang -- terus menerus dilihat ke lobang -- diintip dilihat selalu -- belas dan kasih pada si Gombang -- kasih beramuk dalam hati -- cuna pandai memendam rasa.

44. Andai orang kebanyakan -- hanya berdua dalam rimba -- agaknya terjadi yang bukan-bukan -- berbaur mentiman dengan durian -- namun kedua remaja itu -- karena turunan baik-baik -- malu dan sopan diamalkan. Cukuplah bilangan delapan hari -- berangkatlah raksasa laki bini -- bunyi tapak berdebur-debur -- seroda runtuh bukit di kaki -- bunyi gelak guruh di langit -- semakin lama semakin hilang -- lenyaplah suara Gombang Alam -- senaglah hati

keduanya -- sejuk pikiran masa itu -- berjalan berlepas
lelah -- sudah sepekan di dalam lobang -- lemas segala
persendian. Berjalan kian kemari -- terdengar kocimpung
orang mandi -- dilihat siapa yang mandi -- tampaklah
puti Nilam Cayo -- barenang di dalam sungai -- air jer-
nih sangatlah sejuk -- lubuk di bawah beringin rimbun
-- berpagar dengan batu besar -- berzusun puding emas
-- sangat indah pemandangan.

45. Baru dilihat puti mandi -- dipandang aurut¹⁶⁾ ke belak-
kang -- dipandang saja jauh-jauh -- menatap putih kulit
sihlan -- gementar tubuh memandangi. Yang sangat me-
mabuk hati -- melihat dada yang jambang -- tergerai
rambut nan panjang -- rambut lebat sampai ke betis --
di ayun berulang kali -- berkocimpung ke tengah ke te-
pi -- bunyi kocimpung berpesona -- kadang-kadang ter-
dengar tinggi -- sesekali terdengar rendah -- merayu
hati Gombang Alam -- melihat lincah dalam air longgang
longgok tangan -- bermain serba ayun kaki -- tidak pu-
as mata memandangi -- terasa gemas dalam hati.

Cincin akik permata udang
tergelang-gelang atas dukuh
Telah puas mata memandangi
tangan tak mungkin dapat menyentuh.

46. Selesai si Nilam mandi -- kembali ke dalam pondok --
sedangkan si Gombang Alam -- dibuka baju terjun ke air
-- mandi berliang sangat segar -- menoleh si Nilam ke
belakang -- tampak si Gombang sedang mandi -- melihat
rupa montoknya badan -- sejak dari muka sampai ke kaki
-- tak ada cacat celanya -- kuning langsung pemuda itu
mata tajam kalau menatap -- pertanda memang anak gerdas
-- kening tinggi licin berkilat -- tanda penyabar dan
penyantun -- pikiran tajam elok budi -- hidung gagah
rupawan -- melihat profil pemuda itu -- rasa terdaya i-
man si Nilam -- sarasa di cawan tepi bibir.

Kayu kelat sedang di lingsih
ditarah lalu dilampahkan

hati lekat pandanglah sudah
oh Allah lekas sampaikan.

Melihat tampang Gombang Alam -- berdesah nafas Nilam
Cayo -- kasih sayang baru bermula -- oh Allah lekas
kabulkan. Berjalanlah si Nilam pulang -- dimasak nasi
air terjerang -- terjerang periuk dua tiga -- sesudah
nasi terhidang -- ditutup dengan daun pisang -- makan-
an si Gombang habis mandi.

47. Selesaiilah si Gombang mandi -- diayun langkah ke pon-
dok -- ingatan hanya pada Nilam -- gerasa diruangan
mata. Setiba di dalam pondok -- tempaklah si Nilam
dari jauh -- senyum tersungging dipandangi -- disong-
song si Gombang ke halaman -- berkafja bermulut manis,"
Makanlah tuan nasi terhidang -- terbungkup dengan da-
un pisang," Berkata tersenyum manis --serta lirik su-
dut mata -- melihat rupa demikian -- tergoda iman me-
mandangi.

Ramai pekan Penyelidikan
ramai orang berjual pinang
pinang sinawa berangkai-rangkai
Inilah jenis penderitaan
menatap adik hatipun senang
apa gerakan yang oddi pakai.

Berpantun kata si Gombang Alam -- lalu menjawab Nilam
Cayo,

"Ke pekan di hari Sabtu
membeli baju kain keumba
Sedangkan tuan lagi begitu
kononlah pula badan hamba."

Dua pantun seiring:

"Tapai melompat dahan ramba
melompat ke ranting mati
tiba di daun tiga tangkai
kemana pergi bawalah hamba

usah tuan berdua hati
kasihi hamba dagang sangsai.

Anak orang Kiliran Jaho
pergi ke balai tiap pekan
Jangan tuan berlalai jua
Nasi (telah) dingin menantikan."

48. Menjawab si Gombang Alam,

"Layang-loyang terbang ke mudik:
tersangkut di batang dasun
Kalau begitu kata adik
marilah kita makan sedaun."

Menbalas si Nilam Cayo,

"Hari Sabtu kita ke pekan
membeli katun dengan sutra
Kalau begitu kata tuan
makan sedaun malah kita."

Dilayun langkah oleh si Gombang -- duduk bersela dalam pondok. Adapun si gadis Nilam Cayo -- duduklah berhadapan -- nasi terhidang segera dimakan -- makan sedaun dengan si Nilam -- nyaman hati kedua remaja -- tenteram hati keduanya -- bagaikan orang laki bini -- sepantun bulan dan mata hari -- sama anggung keduanya.

Dendang dua dan dendang tiga
pecah periuk perendangan
Makan sedaun mereka berdua
saling duduk berpandangan.

49. Sambil makan berpantun jua -- saling ajuk-mengajuk -- berkata si Gombang Alam -- berkata sambil berpantun,

"Ayam kurik rambalan tedung
akor terjela dalam padi
ambil tempurung bori makan
Dalam daerah tujuh kampung

tuan seorang tambatan hati
Yang lain hamba haramkan."

Mendengar kata si Gombang -- si Nilam gelak berguam
-- berseri muka karena bahagia -- berdialog di hati
sendiri -- nyatanya dia juga sayang -- saling kasih
keduanya -- lantas menjawab Nilan Cayo,

"Tanah liat di tanah Bangka
diambil dibawa dengan pedati
Kalau dilihat kata orang muda
lain dimulut lain di hati."

Dualah pantun seliring,

"Hari petang di Antokan
bermalam di lapau orang pun lelap
Sayang ketika berhadapan
balik belakang hilang lenyap."

Menjawab si Gombang Alam,

"Si Latif Malin Mancayo
berjalan di pondok ronda
Kalau adik kurang percaya
ambilah pisau belahlah dada."

50. Membalas si Nilam Cayo,

"Si Upik Siti Djelar
pandan di Jeho direbahkan
kalau tuan berkata benar
badan dan nyawa saya serahkan."

Biarlah dua pantun seliring,

"Pedang Panjang dilingkar bukit
bukit dilingkar kayu jati
Kasih sayang bukan sedikit
dari mulut sampai kehati."

Mendengar pantun gadis itu -- berdesah nafas si Gom-
bang -- kalau tidak karena malu -- ingin memeluk dan

merangkul -- berkata si Gombang sambil berpantun,

"Kayu kelat medang di lurah
ditarah lalu dilampaikan
Hati lekat pandang pun sudah
kapan akan kita langsunkan."

Membalas si gadis Nilam,

"Aur ditanam betung tubuh
ranting diambil untuk pedati
Kalau hati sama gungguh
kering lautan kita nanti."

Menjawab si bujang Gombang,

"Selaku berdahan tidak
diambil sehelai daun
Hati sayang tertahan tidak
sehari rasa setahun."

Si Rasad Bagindo Rahmat
sedang melihat orang belajar
Biar lambat asal selamat
takkan lari gunung dikejar."

Biarkan dua pantun seiring,

"Berlayar kapal ke haji
pandan di Jaho diranggunkan
Kalau tuan mungkir janji
badan dan nyawa menanggungkan."

Si. Mendengar pantun gadis itu -- nyaman sungguh perasaan
-- tenang dan damai rasa hati. Sesudah makan dan minum
-- teringat badan dalam rimba -- dalam tawahan raksasa
-- sebaiknya melarikan diri -- hari Senin petang Jumat.
Maka berkata Gombang Alam -- kepada puti Nilam Cayo,"
Kalau kita lalai jua -- habis pekan berganti pekan --
dua bulan sudah lamanya -- tentu raksasa segera datang
-- bagaimana pikiran adik kandung -- jika kita menye-
lamatkan diri -- lari kita dari sini," Tegus si Gombang-

Alan. Menjawab puti Nilam Cayo, " Kalau begitu kata tuan -- saya tentu setuju -- ke lurah kita turuni -- sedikit tidak hamba ragukan." Selakata sepakat -- pada keesokan harinya -- dibawa beras dan perlengkapan -- yang perlu dibawa disiapkan -- berangkat menjulang subuh -- diarah-ke matahari mati -- masuk rimba keluar rimba -- berjalan beriringan -- jika lelah segera berhenti -- lalu dilanjut-kan perjalanan -- sampai ke bukit lalu didaki -- ke-temu lurah dituruni -- di mana petang di sana bermalam.

52. Setelah lama perjalanan -- bertemu hutan sangat lebat -- rimba besar tak berpenghuni -- segera ditempuh rimba itu -- masuk semak keluar semak -- tampaknya gua sangat dalam -- gua batu di dalam rimba -- masuk ke duanya ke dalam -- tanpa sedikit merasa gentar. Sampai di dalam gua batu -- tampak orang tua berjenggot panjang -- jenggot-nya putih sampai ke pusar -- bertongkat membungkut-bungkut. Megetlah kedua remaja itu -- terlobh lagi Nilam Cayo -- dibulatkan hati pada Allah -- asal sabut pasti terapung -- kalau batu biar terbenam -- lalu dijelang orang tua itu -- begitu sampai lalu menyecabah -- dilon-jorkan lutut yang ^{dua} ditekurkan kepala yang satu. -- Berkatalah si orang tua, " Apa maksud datang ke mari -- apa hayot yang terkandung -- seratus tahun aku bertapa -- baru kini melihat orang," sapa pertapa tersebut.

53. Menjawab si Gombang Alan, " Apuniah hamba oleh nenak -- apun beribu kali apun -- maka kami datang ke mari -- kami ditawan raksasa gergasi -- raksasa besar yang menangkap -- itulah sebab kami lari -- sampai kami se-sat ke mari." Lalu berkatalah si pertapa, " Anakku kedga-nya -- jangan kalian merasa takut -- anak muda akan ku-tolong -- kubari tongkat bertuah -- tongkat sakti poli-hara sebaiknya -- jika bertemu harimau besar -- ayun-kan saja tongkat ini -- harimau mati sekejap mata -- begitu juga binatang berbisa -- melihat tongkat punah-lah bisa -- mati kaku snat itu. Hai kalian dua remaja -- berangkatlah kalian berdua -- sesudah sehari perja-lanan -- bertemu naga dalam lurah -- naga besar lagi keramat -- temuilah naga itu -- gusu akan diberinya

mostika naga -- ambil mostika dalam mulutnya -- terletak di kerong-kongan naga -- apa kehendak kau inginkah -- jika digosokkan permata itu -- segala permintaan akan terkabul -- segala keinginan terpenuhi -- begitu tuah batu naga," demikian penjelasan orang tua.

54. Mendengar keterangan demikian -- sehangiah hati keduanya -- diterimalah tongkat bertuah -- lalu segera minta diri -- berangkatlah keduanya -- masuk semak keluar semak -- tiba di bukit lalu didaki -- sampai di lurah dituruni. Setelah sehari perjalanan -- tampaklah lurah lobang naga -- segera lurah dituruni -- tampaklah naga sangat besar -- sesaat dilihat Gombang Alam -- segera diayun tongkat sakti.

55. Maka berkata naga itu, "Tak usahlah saya anak lecut -- dari pada anak membunuh saya -- anak ambillah mostika ini," -- lalu dikeluarkan dari mulut -- mostika putih sebesar pinang -- dikatakan bulat tidaklah bulat -- ganjil bentuknya mostika naga -- segera diambil Gombang Alam -- senang hati keduanya -- meminta diri pada naga -- naga pun hilang masuk lobang. Setelah di padang rumput -- haus dan lapar terasa sudah -- letih lesu tak terkirakan -- lemas segala persendirian -- menyuruhlah di Gombang Alam -- berkat keramat mostika naga -- tergelir tikar permadani -- permadani inilah sungguh -- terletak hidangan di atas tikar -- bersusun mangkuk cambung na li -- terhidang bermacam juaah -- ikan ayam berbagai ragam -- lengkap dengan ceruk kopi -- ceruk perak teko susa -- berisi susu dengan serbat -- sangat lezat citarasanya -- titik selera memandang. Melihat hidangan demikian -- gelak tersenyum keduanya -- kedua mulut sangat lahap -- mengusur keringat kenikmatan -- sekian lama tak pernah makan -- kini menikmati kolekatan -- setelah kenyang nangan dicuci -- lenyaplah cambung gulat dan sambal. Berganti segera dengan pisang -- panganan kelanai dan pinyaran -- berikut nenas yang terkupas. Bismillah segala panganan tersebut -- rasanya enak manis harum. Setelah makan dan minum -- duduk bersiaplah Milam Coyo -- diambil mostika naga diminta baju dan pakaian -- serta dua ekor kuda.

56. Jeseat kemudian -- tertumpuk pakaian dihadapan mereka -- pakaian beludru serba mahal -- berikut kalung intan berkarang -- serta gelang dengan subang -- gelang emas permata intan. Ditoleh pula ke belakang -- terpaut kuda dua ekor -- kuda putih dan kuda hitam -- bukan seperti kuda kini -- anggun kuda bagaikan terbang -- bulu halusnya rupanya tampan -- lengkap pelana pakaian kuda -- pelana beludru sutra merah -- berukir bertatah emas -- sela-menyele intan pudil -- indah sangat dalam pandangan. Kononlah si Nilam Cayo -- dipakai baju beludru hijau -- bertatahkan emas perada -- harmonis dengan kainnya -- kain berukir berwarna emas -- lengkap dengan selendang sutra -- bertabur intan berlian -- wajah cantik bertambah cantik -- bagai bidari dari kayangan. Dilihat pula pakaian si Gombang -- memakai destar berjumbai emas -- berbaju merah ranggahan -- baju bertabur emas dan intan -- dipakainya celana tapak itik -- celana sutra berlapis emas -- pakai sesamping kain beroket -- kerisnya tersisip di pinggang -- tongkat keramat tak ketinggalan. Kalau ditilik pakaian si Gombang -- awak tampan pandai memakai -- serupa raja dari kayangan. Ditungganglah kuda keduanya -- kuda bergenta berpetunang -- lari menderap lari kencang -- masuk padang ke luar padang -- masuk rimba ke luar rimba.

57. Kapal si Saleh orang Madura
berlabuh tentang Teluk Bayang
Kaba beralih sementara
pada Raja Canin Talayang.

Pada saat dewasa itu -- dalam negeri Canin Talayang -- negeri yang sedang kacau balau -- setiap orang bersusah hati -- tak pernah merasa senang -- besar kecil tua dan muda -- berkumpul-kumpul di sana sini -- karena raja baru mati -- raja bernama Rajo Tuo -- raja yang tak punya anak -- tanpa kenenakan ataupun adik -- raja seorang anak tunggal -- pinang sebatang atas bukit. Tujuh kali sudah berapat -- rapat musakat mencari

raja -- siapa yang pantas jadi pengganti -- bagaikan
 menggantang anak ayam -- masuk tiga ke luar tiga --
 seperti menghasta kain sarung -- tak pernah berkesu-
 dahan -- kebingunganlah para bangsawan -- sorta per-
 wira dan menteri -- kehilangan akal semuanya -- tak
 tahu yang akan dibuat. Berkatalah perdana menteri,
 "Para hadirin sekalian -- peserta kerapatan ini --
 menurut pikiran hati saya -- jika ke tepi angsuriah
 ke tengah -- kalau di tengah mohon dihimpun -- menu-
 rut adat yang biasa -- kalau tak putus di Baleirung
 Sari -- bawa ke sidang Dewan Menteri -- soandainya
 masih gagal -- bawa mufakat wakil rakyat -- beserta
 orang Ampek Jinih -- pertama alim ulama -- kedua
 para bangsawan -- ketiga para cendekiawan -- keempat
 segenap hamba rakyat".

58. "Sepakatiilah orang Ampek Jinih -- kalau bulat dapat
 digolongkan -- pipih dapat dilayangkan -- jika di-
 dapat kata sesuai -- dapat kata yang sekuluran --
 itulah kata sebenar kata -- ibarat tanaman dipindah
 layu -- dicabut tentulah mati". Mendengar kata per-
 dana menteri -- sela sekata para hadirin -- ditugas-
 kanlah protokolier -- menyiapkan rapat rokoosa --
 tersedia tempat untuk bangsawan -- sorta tempat iman
 khatib -- lengkap tempat cerdas pandai -- pukullah
 tabuh larangan. Mendengar kata perdana menteri --
 menyembahlah petugasprotokolier -- disumun jari yang
 sepuluh -- ditekurkan kepala yang satu -- ditekukkan
 lutut yang dua -- sambil berkata menegaskan, "Apa
 pun perintah kami junjung -- segala titah kami te-
 rima". Kenonlah dubalang gagah -- yang cokatan ber-
 kata tegas -- cepat kaki ringan tangan -- belum di-
 suruh sudah berbuat -- belum dicegah sudah berhenti
 -- dipukullah tabuh larangan -- sehat menyahut tabuh
 yang banyak -- meningkah tabuh di hilir -- membalas
 tabuh di audik -- menyahut tabuh di puiun -- tabuh
 Jumat menyudahi. Mendengar tabuh berbunyi -- terke-
 jutlah orang banyak -- dari lurah datang mendaki --
 yang di bukit segera menurun -- jauh datang berkuda --

yang dekat berjalan kaki -- yang buta datang dituntun -- yang patah datang bertongkat -- yang lumpuh sambil morongkaki. Rapat besar di tengah padang -- besar kecil tua muda -- laki-laki perempuan -- hadir semua di tengah padang -- penuh sesak tempat yang datar -- yang lekung pun demikian pula.

89. Saat itu berkatalah perdana menteri, "Benarlah mangan orang tua -- duduk seorang bersempit-sempit -- duduk bersama berlapang-lapang -- maksud kita mengadakan rapat -- minta pendapat para hadirin -- mengenai masalah raja kita -- tiga bulan raja meninggalkan -- tanpa pewaris yang melanjutkan -- hilang tidak berpengganti -- hidup merantau tanpa yang tua -- jika duduk sama rendah -- kalau tegak sama tinggi -- tak ada yang pantas jadi raja". Mendengar uraian perdana menteri -- bermacam-macam pendapat orang -- malah setengah minta diundi. Lalu berkata seorang tua -- orang tua berjenggot panjang -- umur lebih seratus tahun -- kata orangtua tersebut, "Wahai segala ninik manik -- serta alim dan ulama -- para cerdik cendekiawan -- hadirin sekalian -- warisan yang kita warisi -- pusaka yang kita terima -- dari nenek moyang kita -- seandainya raja sudah tohoda -- rumit rasanya untuk pengganti -- tak ada yang bertali darah -- baik jauh maupun dekat -- baiklah gajah kita lepas -- gajah putih sakti bertuah -- ketika gajah itu berjalan -- kita mengiringkan dari belakang -- begitu adat yang dipakai -- begitu kolaborasi yang diwarisi -- sungguhpun begitu kata hamba -- terserahlah pada kerapatan -- itu hanya sekedar pendapat". Mendengarkan pendapat si tua itu -- sopakat orang semuanya -- sodiap bagaikan ayam -- sedencing bagaikan besi -- seia sekata semuanya. Setelah bubat rapat tersebut -- pulanglah peserta yang hadir -- longanglah medan kerapatan. Ditentukanlah hari yang baik -- ketika saat yang tepat -- untuk melepas gajah sakti -- mencari raja Camin Talayang. Pada saat hari pilihan -- dibakarlah kemeyan putih -- serta

setinggi herun semerbak. Berkumpullah orang sepanjang jalan -- molihat gajah lewat -- yang diberi berkeranda kaca-- diletakkan ke punggung gajah -- beralaskan beledru merah -- tepinya berukir benang emas -- bertirai-tirai ukirannya -- terkembanglah payung kuning -- berikut payung merah -- payung berumbul-umbul -- bertirai berlipatan banyak -- tanggaknya kokoh emas sebatang -- bertali perak suasa -- berukir-ukiran ular naga -- kejer-borkojar burung terbang -- indah sungguh keranda kaca.

60. Berkudalah segala bangsawan -- kuda berpelana beledru sutra -- aneka ragam warna pelana -- berukir bersuji benang emas -- duduklah segala ajudan menteri -- duduk gagah di punggung kuda -- memakai pakaian kebesaran-- bertatah bertabus emas -- pakai destar bertabur intan -- dibawa panji umbul-umbul -- serta panji janggut janggi -- diarak dengan tolempeng -- puput seruni rebab kecapi. Berjalanlah gajah yang sakti -- musik berbunyi mengiringkan -- hiba hati mendengarkan -- melepas gajah mencari raja :

Balam berbah atas karang
dipikat di atas tali
Salam takzim dari pengarang
kaba berpindah saat ini.

Didulang sedulang lagi
pendulang emas berbungkal
Diulang sekali lagi
penjemput kaba yang tertinggal.

61. Kaba dikisar ke Gombang Alam -- gerba Putri Nilam Cayo -- hari sedang tengah hari -- sedang buntal bayang-bayang -- berlepas lelah keduanya -- duduk bertoduh di beringin -- beringin besar rimbun daun -- terasalah lapar perut -- lapar hauc luar biasa -- digosokkan mestika naga -- diserulah makanan saat itu. Sekejap mata antaranya -- terhidang makanan

dan juadah -- makanan yang lezat nikmat -- makanan para raja-raja. Makanlah Gombang dengan Nilam -- disuap nasi dua suap -- cukup ketiga terasa kenyang -- segera dicuci tangan. Sesaat kemudian -- terdengar suara sorak sorai -- serta puput dan telempeng -- bunyi-bunyian terdengar jauh -- kadang-kadang terdengar lembut -- kadang terdengar keras -- bunyi bertambah hampir jua. Segera berkata Gombang Alam, "Jangan kita beranjak dari sini -- kita nanti apa yang datang," kata si Gombang Alam. Kelihatanlah gajah besar -- diiringkan penunggang kuda -- gajah menuju ke Gombang Alam -- ke arah Gombang dan si Nilam. Se-sampai dihadapan Gombang Alam -- gajah berhenti saat itu -- didokap pinggang Gombang Alam -- oleh belalai gajah itu -- langsung diletakkan ke punggung -- demikian juga Nilam Cayo -- belalai membelit pinggang si Nilam -- juga diletakkan ke punggungnya -- turunlah segala penunggang kuda -- semua menyembah pada si Gombang.

62. Berkatalah perdana menteri, "Ampunlah hamba Dang Tuanku -- ampun beribu kali ampun -- adapun kami yang hadir ini -- datang dari Camin Talayang. Kemalangan menimpa kami -- raja kami telah berpulang -- berpulang ke rahmatullah -- lebih setahun tanpa raja -- sepakatlah segala isi negeri -- dengan semua hamba rakyat -- melepas gajah sakti -- mencari Raja Camin talayang -- kini bertemu dengan tuanku -- tuanku kami bawa ke istana -- menjadi raja menghukum adil -- pusat jala pempunan ikan -- tampuk tangkal Camin Talayang," sembah khidmat perdana menteri. Maka menjawablah Gombang Alam, "Wahai segala ninik manak -- tempat menghukum seadilnya -- serta alim dan ulama -- suluh bondang dalam negeri -- serta segala cordik pandai -- parit pagar dalam negeri -- adapun hamba ini -- umur baru setahun jagung -- darah baru setampuk pinang -- akal singkat pikiran kurang -- belum patut menjadi raja -- tidak mudah menjadi raja -- pandai mengukur sama panjang -- pandai menguji sama

merah -- tahu digerang dengan gendeng -- tahu di sakit hamba rakyat -- pada lahir rakyat menyembah -- batinnya raja yang menyembah -- tugas raja berat itu -- belum terpikul oleh hamba".

63. Segera menjawab perdana menteri, "Ampunlah hamba oleh tuanku -- tuanku tak dapat bertanggung-tanggung -- sudah sepakat hamba rakyat -- jika dilihat sifat tuanku -- persis seperti sifat raja -- asal raja menjadi raja -- asal puti^{menjadi puti.} Setelah perdana menteri menyembah -- gajah berjalan berbalik pulang -- diiringkan perwira dan menteri -- serta bangsawan nini manak -- mengendral kuda bergenta -- berbunyi canang dan telempeng -- serta puput dengan salung -- bunyi sorak dengan sorak -- gegap gempita di dalam rimba -- semuanya berhati senang. Kononlah perdana menteri -- beserta Gombang Alam Sati -- bercahaya pakaian keduanya -- pakaian emas intan baiduri -- wajah tampan semakin tampan -- duduk bersanding keranda kaca -- keranda kaca di punggung gajah -- kipas bersabung kirikanan -- gajah berjalan tidak berhenti -- yang dijelang semakin dekat -- yang ditinggalkan bertambah jauh.

64. Sempailah gajah dalam negeri -- yakni negeri Randang Kamulan -- raja bernama Raja Sati -- bapak kandung Nilam Cayo -- ketika melihat datang arakan -- terkejut raja masa itu -- lalu dipanggil para perwira. Datanglah perwira bertiga -- lalu bertitah raja tersebut, "Kalian ketiga perwira -- suara apakah di gerbang negeri -- periksalah suara berisik itu -- segera beritahukan pada saya. Adapun ketiga ajudan raja -- segera menyembah sant itu -- berangkat secepatnya -- berjalan tergesa-gesa. Bertanyalah ajudan raja -- kepada pengiring Gombang Alam, "Tuan-Tuan semuanya bukanlah saya bermaksud jelek -- tidaklah hamba salah tanya -- hamba menjalankan perintah -- perintah daulat Dang Tuanku -- apa maksud tuan ke mari -- tidak boleh tuan berjalan -- sebelum perintah raja kami".

65. Mendengar kata ajudan raja -- menjawab pengiring Gombang Alam, "Kami datang dari rimba -- membawa raja Camin Talayang -- raja baru naik nobat". Setelah penjelasan didengar -- berjalan kembali ke istana -- lalu mengembah para ajudan -- disusun jari yang sepuluh, "Ampunlah hamba tuanku -- hamba melihat gajah besar -- duduklah pasanggagan muda belia -- rupanya raja Camin Talayang -- cukup perwira dan menteri -- mengendarai kuda masing-masing -- lebih seratus banyaknya -- lengkap dengan bunyi-bunyian". Mendengar penjelasan demikian -- berangkat raja pergi menjelang -- diiringkan permai suri raja -- serta dayang segala penguinang.

66. Sesampai di gerbang negeri -- tampaklah gajah dan orang banyak -- begitu sampai memberi salam -- berkatalah raja Mandang Kamulan, "Tuan-tuan sekalian -- dari mana tuan datang -- apa maksud datang ke mari?". Adapun si Gombang Alam -- serta puti Nilam Cayo -- turun ke bawah keduanya -- begitu turun memberi salam -- mendengar titah demikian, "Ampunlah kami tuanku -- kami dari Camin Takayang -- karena raja sudah berpulang -- tidak ada calon pengganti -- kami lepas gajah putih -- pencari raja Camin Talayang -- karena untung takdir Allah -- dapat raja calon pengganti -- terkabul segala doa -- maksud hati hendak berbaik pulang -- ke negeri Camin Talayang," demikian penjelasan perdana menteri. Tatkala orang sambah menyembah -- oleh puti Nilam Cayo -- mata tak lepas menatap raja -- serupa dengan bapak kandung -- lalu dipandang permai suri baginda -- ragu Nilam memikirkan -- permaisuri kurus tak berdaging -- rambut putih di kepala -- dilihat dipandang nyata -- pastilah bunda kandung -- Nilam pasti tanpa ragu. Dijelenglah bapak dan ibu -- dipeluk kaki keduanya -- air mata gugrak gumerai ²⁷⁾ berkata sambil menangis, "hidup masih bapak kandung -- begitu juga bunda kandung -- saya puti Nilam Cayo -- anak bapak yang dulu -- ketika dilarikan raksasa -- berkat pertolongan tuan ini -- terjojak jua tanah tepi".

67. Adapun ibu dan bapak -- dipeluklah anak kesayangan -- tak dapatlah disebutkan -- serasa beranak dua kali -- terdengang orang banyak -- bertemu anak dengan bapak -- meremang rasanya bulu roma -- terselip duka di samping suka. Segera berkata raja tersebut -- sambil bersalam dengan si Gombang, "Oh anak kandungku -- segala hadirin yang di sini -- baik menteri maupun penghulu -- atau alim dan ulama -- tak boleh tuan berangkat -- ditahan tuan-tuan tujuh hari -- kita berpesta bersuka-suka," begitu titah Dang Tuanku. Mendengar perintah Dang Tuanku -- lalu menyembah perdana menteri, "Ampun kami tuanku -- ampun beribu kali ampun -- kalau boleh kami memohon -- izinkanlah kami dulu -- sebab begitu kata hamba -- agar tak cemas orang di kampung -- terlalu lama kami berjalan," begitu bunyi sembahnya. Mendengar sembah perdana menteri -- segera menjawab raja tersebut, "Jika demikian kata tuan -- pulanglah sebahagian -- yang sebagian tinggal di sini," begitu titah baginda. Mendengar penjelasan Dang Tuanku -- senanglah hati semuanya.
68. Konon masa itu -- diajaklah para tamu ke istana -- berjalan Gombang dengan Nilam -- ninik mamak mengiring di belakang -- serta pembesar imam khatib -- cukup perwira gagah perkasa. Setiba di istana -- berebut dayang penguinang -- melihat putri Nilam Cayo -- semalam-malaman itu -- rintang berkisah perasarian -- sejak dilarikan raksasa -- sampai bertemu dengan gajah -- mendengar cerita si Nilam -- ada yang menaggis kesedihan -- ketika mendengar cerita suka -- semua tertawa senang hati.
69. Adapun ibu dan bapak -- orang raja bijakenna -- tahu di hereng dengan gondang -- dilihat pula Gombang Alam -- orang sakti bertuah -- pantas suami Nilam Cayo -- banyak jasa pada anaknya -- patut diambil jadi menantu. Bertitah raja pada pegawai, "Kalian pegawai perkasa -- pergilah kalian keempatnya -- pulut conang dalam negeri -- umumkan raja membuka golonggang --

pesta besar tujuh hari -- mengawinkan putri Nilam Cayo -- dengan Dang Tuanku Gombang Alam -- raja Losar Camin Talayang". Memang seharian itu -- dipukul conang sepanjang kampung -- diberitahu orang banyak -- bahwa raja akan pesta. Demikian banyak para pekerja -- siaplah gerbang panji-panji -- lengkap marawa umbul-umbul -- bertirai berjambul-jambul. Datanglah segera raja-raja -- setiap datang disalvokan meriam -- berdentam meriam tiga pucuk -- pertanda raja yang datang -- disonsong dengan sirih di cerana -- begitu adat orang dahulu -- banyak raja yang datang -- raja Perak raja Kuala -- raja Siak Indogiri -- raja Mandang Kamulan -- beserta permalsuri isteri raja. Adapun raja yang banyak -- bermacam-macam baju angkatan -- di sana gagah di sini tampan -- tak tahu yang harus dipilih -- baju bertatah intan baiduri -- memakai pedang kebesaran. Kononlah para permalsuri -- memakai pakaian bertatah intan -- bertabur emas beraneka warna -- bertambah cantik para permalsuri -- tak mungkin ditentang nyata -- silau mata memandang. Bergema meriam tujuh kali -- datanglah raja Rambun Sati -- dengan permalsuri Ambun Suri -- adik kandung Gombang Alam -- duduk segala raja-raja -- di atas kursi keemasan -- kursi perak emas suasa -- bertirai berjambul-jambul -- bermacam ragam warna sutra -- rupa istana bagaikan terbang.--

70. Duduk pulalah permalsuri -- duduk di atas dipan Menggalo -- kasur beralas permadani -- permadani buatan Mesir -- bukan buatan orang kini -- babuk di pesan dari Mesir.

Adapun si Nilam Cayo -- berbaju beledru merah tua -- dengan emas perada -- bertabur intan baiduri -- memakai kodok kain belapak -- bertenun dengan benang emas -- getahun bunda menenunkan -- dimulut dengan lidah air -- disudahi dengan lidah api -- pakai sanggul bunga durian -- sela menyela intan pudu -- sanggul emas permata intan -- dipakai kalung sampul ke pusat -- ada dirham dan gandola -- serta lontin

Intan berkarang -- tak mungkin ditantang mata -- kalau mata memandangi -- gelang terpasang di tangan -- gelang ular belah rotan -- gelang besar emas urai -- pakai permata intan baiduri.

71. Biruari Gombang Alam -- dipakai saluk¹⁸⁾ emas porada -- saluk berukir bermega-mega -- baju lekak bertatah emas -- emas berukir daun paku -- dipakai celana sutra -- pakai sepatu janggut janggi -- keris tersisip di pinggang -- keris gading berhulu emas -- keris berukir berpalut emas -- cincin di jari dua tiga -- cincin intan cincin delima. Kononlah pada masa itu -- duduk bersanding di keranda kaca -- berpayung kuning kerajaan -- diarak orang dalam negeri -- bermacam-macam bunyi musik -- ada sorunai dan nafiri -- ada gembus dan rebana -- bunyi menggaung ke udara. Ada pun si Ambun Suri -- ditatap si Gombang Alam -- sedikit tidak merasa lupa -- memandang rupa Gombang Alam -- air mata gurak gumarai -- jatuh satu jatuh dua -- basahlah pipi yang montok. Demikianlah saat itu -- tidak tertahan rasa hati -- menyerembah ke kaki tuan, "Tuan kandung Gombang Alam -- bolehah badan diri hamba -- ke mana tuan selama ini -- hamba ditinggalkan seorang diri -- masih hidup tuan rupanya -- kakak kandung bolehah diri -- kita berdua bergaudara -- dibuang orang ke dalam rimba". Mendengar ratap Ambun Suri -- terkejut Gombang Alam -- kiranya adik kandung sendiri -- dirangkul adik dibelai kepala. Menangis juga si Gombang Alam -- teringat untung peresahan -- tercengang orang melihat -- hiba dan rusuh penderitaan -- bertemu adik dengan kakak.

72.

Tinggi-tinggi matahari
anak kerbau mati tertambat
Payah sudah orang mencari
kini baru adik dapat.

Melihat adik telah dewasa -- bersuamikan seorang raja besar -- luar biasa gembira hati -- dijelang raja

Rambun Sati -- langsung bersalam masa itu, "Kalau bukan adik menolong -- mati si Ambun dalam rimba -- dengan apa jasa dibalas," kata TuanKu Gombang Alam. Adapun si Rambun Sati -- tahu si Ambun anak raja -- bukan orang sembarangan -- terkunci mulut orang banyak -- sebab celoteh orang-orang seorang raja besar -- mau mengawini anak pungut -- anak dapat dalam rimba -- begitu gunjing orang kampung -- baru kini orang sadar -- bahwa si Ambun seorang putri -- bukan putri bangsawan dibeli -- bukan bangsawan diminta-minta -- putri keturunan raja-raja. Kononlah si Ambun suri -- melihat kakak jadi raja -- tak tertúra besar hati -- berseri muka karena gembira. Sehari-harian itu -- bermacam-macam permainan-ke luarlah raja Perak -- dibidikkan panah ke udara & turunlah hujan minyak wangi -- harulah baju orang banyak. Memanah pula raja Kelantan -- turunlah bermacam bunga rampai -- hinggap di baju raja-raja -- bertambah indah perhelatan -- memanah pula raja Ambun Sati -- bermacam lagu di angkasa -- lagu menawan hati remaja. Memanah pula raja Kedah -- turunlah balon bermacam warna -- tiba di bawah menjadi bunga -- hiruk pikuk orang banyak -- bunyi sorak bagaikan luiti -- bunyi tapak berderap-derap. Bermacam permainan raja-raja -- ada berkuda main pedang -- ada bermain sepak raga -- berguka-suka semuanya. Cukuplah pesta tujuh hari -- bunyiahlah pesta yang terdengar -- tidak seramai pesta si Gombang -- sekaligus pesta ponobatan -- menjadi raja Canin Talayang -- sekali membuka pura -- dua tiga hutang terbayar -- sekali merengkuh dayung dua tiga pulau terlampau.

73. Setelah si Gombang naik nobat -- diarak orang ke Canin Talayang -- naik di atas gajah sakti -- diringken segala raja-raja. Kalau dilihat negeri Canin Talayang -- segala rumah pakai umbul-umbul -- tiap tonggak perpanji-panji -- negeri bagaikan terbang -- istana indah berlingkar carmin -- terpasang lepu bermacam-macam. Birauari raja Gombang Alam --

segera masuk ke istana -- berdua dengan Ambun Suri -- diiringkan puti Nilam Cayo -- sekalian raja yang banyak -- sempitlah istana tempat duduk -- tak termuat dalam rumah -- setengahnya duduk di halaman. Melihat keadaan demikian -- turun ke halaman rajo Gombang -- dibawa mestika naga -- mestika sakti dan keramat -- diseru mahligai saat itu -- karena tuah mestika naga -- terdiri istana palem emas -- anjung berdiri kanan kiri -- pakai mahligai tiga tingkat -- istana tidak terkata indah -- tonggak berpialut emas suasa -- berukir bermega-mega -- terhampar tikar permadani -- tebal dan panjang bulu -- terbenam kaki dipijahkan -- berukir warna berbunga-bunga -- bunga-bunga bermacam rupa -- beredar cerana tengah rumah -- cerana emas semuanya -- disela-sela cerana perak -- cerana bertabur intan pudu.

74. Melihat istana yang terdiri -- heranlah orang semuanya -- memuji sakti raja Gombang -- setiap orang yang melihat -- sambil ternganga memandang -- istana berdiri sekejap mata. Kononlah raja-raja -- gorta menteri mangkubuni -- lengkap imam dengan khatib -- duduk bersama dalam istana -- sesudah bersirih-sirihan -- diisap rokok sebatang seorang -- asap menjulang ke udara. Sesaat kemudian -- corana beredar hilang lenyap -- gaib saja dipandang mata -- berganti makanan yang terhidang -- cukup bermacam-macam gulai -- harum baunya sangat semerbak -- terbit selera tetamu yang duduk -- bermacam hidangan tidak serupa -- di dalam piring pualam kaca -- tak serupa piring kini -- warnanya saja menyalaukan mata -- heran tercengang orang yang duduk -- melihat rupa demikian.

75. Tersenyum puti Nilam Cayo -- tergelak raja Gombang Alam -- makan segala para bangsawan -- nasi disuap tak kunjung kenyang -- rasanya lezat cita nikmat. Ada pun sambal yang di pinggan -- berapa pun diambil tak pernah kurang -- tercengang orang memandang. Setelah makan kenyang -- segera dicuci tangan -- hi-

lang lenyap segala hidangan -- berganti dengan pi-
 sang ajik kelamai ¹⁹⁾ -- genta inti dan penyaram --
 semuanya serba dua. Manitahiah pula Dombang Alam --
 minta disantap hidangan tersebut -- obat pedas sesu-
 dah makan -- dimakan pula segala juadah -- karena
 enakny a ajik dan kelamai -- terduduk tamu kekenyang-
 an. Sejenak kemudian -- gaib pula hidangan itu --
 terheran orang yang banyak -- berganti dengan sirih
 di corana. Sesudah sembah menyembah -- pulang tamu
 semuanya -- lenganglah istana saat itu -- hari be-
 rembang petang jua -- petang bersambut dengan malam
 -- lampu terpasang tengah rumah -- lampu gantung
 berantai-rantai -- lampu berangkai lima-lima -- tiap
 lampu lain bolanya -- lampu merah dan lampu hijau --
 ada yang kuning biru laut -- bermacam ragam cahaya
 api -- bertambah cantik puti-puti. Hari malam-
 malam itu -- bermacam lagu dalam istana -- lagu dan
 tari remaja -- diiringi musik rebab kecapi --
 suaranya bagaikan buluh perindu -- tergoda hati para
 pendengar.

76. Lalu berdiri Ambun Suti -- berdua dengan Lindung Bu-
 lan -- diayun langkah menari piring -- cincin ber-
 gelut di atas piring -- sesuai saja rontok kaki --
 terayun-ayun dada yang montok -- berdencing subang
 di telinga -- diiringi suara yang lirih -- tergoda
 iman yang muda-muda -- melihat tari dan kerling mata
 -- serasa berbalik air ke mudik -- suara petunang
 puti. Sesudah Ambun menari -- bergema tepukan tangan
 tamu -- berdiri pula Nilam Cayo -- berdua dengan
 Kasumbo Ampai -- badan langsing lemah gemulai --
 sama cantik dengan Nilam Cayo -- bagai pinang di-
 belah dua -- diayun tangan tari selendang -- leng-
 gang lenggok menurut irama -- musik berbunyi tinggi
 rendah -- ditingkah pula genta kaki -- terdaya bu-
 jang yang melihat -- tidak tahu di malam hari --
 tidak puas orang memandangi. Sesudah puti menari --
 hari pun larut tengah malam -- minta diri orang
 yang banyak -- istana lengang saat itu.

77. Kenon si Gombang Alam -- dibuka pakaian masa itu -- ditingkat mahligai puti tidur -- begitu sampai kamar dibuka -- segera tampak kelambu rumin -- rumin sutra tujuh lapis -- bersuji dengan benang emas -- kelambu tenunan puti-puti -- setahun lama menenunnya -- sulam berlukis gambar burung -- melingkar di atas bunga. Dibukalah kelambu rumin -- tampaklah puti sedang tidur -- rambut tergerai di kepala -- kelihatan dada nan jombang -- badan putih bagaikan pisang. Ada pun si Gombang Alam -- menggigil badan saat itu -- kumbang menghirup bunga kembang -- semalam-malaman itu -- hanya bergurau dan bercumbu -- sepicing tidak dapat tidur -- maklum tuan tentang itu -- kasih bertahun diidamkan -- baru kini bersampalan.

Lurus jalan Padang Panjang
ke kiri ke Pandai Sikat
ke kanan Batu Palana
Tak guna direntang panjang
baik digumpal agar singkat
diambil yang berguna saja.

78. Habis hari berganti hari -- habis pekan berganti pekan -- sudah sebulan dua bulan -- timbul pikiran pada si Ambun -- rindu bertemu bapak ibu. Berkatalah Ambun Suri -- kepada junjungan Rambun Sati, "Lama nian tidak pulang -- rindu sangat bapak ibu -- entah hidup entah pun mati -- lama tak berjumpa -- ajuk Ambun Suri". Menjawab Rambun Sati, "Duhai adik Ambun Suri -- apa yang adik katakan -- sesungguhnya demikian -- menurut pendapat saya -- baik diurati Camin Talayang -- kepada kakak Gombang Alam -- agar dapat pulang bersama". Memang semasa itu -- dikirimkan surat sepucuk -- dikabari pada tuan kandung -- yakni raja Camin Talayang -- sesudah surat dikarang -- bertahta raja Ambun Sati -- kepada ayudan dua orang, "Kalian keduanya -- segera pergi ke Camin Talayang -- bawalah surat yang sepucuk -- berikan kepada tuan raja -- yaitu raja Camin Talayang". Menyembahlah aju-

dan keduanya, "Ampunlah kami tuanku -- apa pun perintah kami laksanakan". Ditarimalah surat raja itu -- dipasulah kuda sekencangnya -- lari kuda bagaikan terbang -- sesaat kemudian antaranya -- hilang lenyap dipandang mata -- karena cepatnya kuda berlari -- sehari ternyata sampai -- tiba di istana Camin Taleyang. Begitu datang langsung menyembah, Ampunlah hamba tuanku -- hamba diperintah ditugaskan -- membawa surat Dang Tuanku -- yakni Raja Mandang Kamulan -- daulat tuanku Rambun Sati -- suami puti Aabun Suri".

79. Diambil surat lalu dibaca -- sudah maklum dalam hati -- bahwa rencana melihat ayahbunda -- maksud hati Gombang Alam -- memang ingin menyilau ayah bunda -- entah hidup entah pun mati -- rindu pada ibu dan bapak -- datanglah surat adik kandung -- seniat semaksud dengan adik -- terundang orang yang ingin datang -- tersuruh orang ingin pergi. Kononlah si Gombang Alam -- dibalas surat adik kandung -- kalau begitu niat adik -- biarlah pergi abang sendiri -- kalau jelas bapak masih hidup -- sama berangkat kita ke sana -- begitu terters dalam surat. Demikianlah si Gombang Alam -- berkata pada Nilam Cayo, "Maksud hati hendak berjalan -- melihat segala hamba rakyat -- memakai pakaian rakyat biasa," kata Gombang Alam -- akhirnya melihat rakyat -- batinnya melihat bapak kandung.

80. Mendengar kata Gombang Alam -- gelak tersenyum tuan putri -- bersegeralah si Gombang Alam -- dipakai pakaian orang kebanyakan -- juga dibawa mestika naga -- serta tongkat keramat -- lalu berangkat saat itu -- seorang pun tak ada yang tahu. Ada serentang perjalan -- lalu kedua rentang panjang -- teringat sungguh oleh si Gombang -- dikeluarkan mestika naga -- diserulah pula saat itu -- herkat keramat mestika naga -- berjumpa jua ibu dan bapak. Kononlah pada masa itu -- gelap pemandangan raja Gombang -- namun sesaat kemudian -- kembali benderang penglihatan -- tampaklah orang mencari kayu. Segera berkata Gombang Alam, "Wahai bapak yang kutemui -- pohon dijawab pertanyaan saya --

di mana negeri Saribunian -- masihkah hidup raja di sana". Mendengar pertanyaan si Bujang itu -- berkata-lah orang tua tersebut, "Sayalah raja Saribunian -- karena fitnah orang banyak -- dikatakan anak yang celaka -- sejak dibuang anak itu -- hilang kerajaan yang dahulu -- kampung negeri menjadi rimba -- sampai melarat kami berdua -- sekiranya berjumpa anak tersebut -- mungkin sebesar anak muda," jawab bekas raja itu. Menjawab pula si Gombang Alam -- menjawab sambil menangis -- melihat kemelaratan ibu dan bapak -- tak tertahan air mata -- menjerembab ke ibu kandung, "Inilah anak bunda -- yang bernama Gombang Alam -- inilah anak yang celaka -- terbuang kami dalam rimba -- setahun di dalam laut -- karena untung umur panjang -- hidup jua sampai kini". Belum habis Gombang berkata -- dipeluk anak diratapi -- lalu berkata bapak kandung, "Memanglah itu kesalahan kami -- mau mengusir anak kecil -- inilah parang bunuhlah kami -- jatuhkan hukuman mati -- besar nian kesalahan kami".

81. Berkata pula si Gombang Alam, "Usah bapak merasa sesal -- sudah suratan masa dulu -- sudah takdir gerak Allah -- yang sudah baik lupakan -- adat hidup senang dan susah -- hujan dan panas berbalasan". Konon-lah somasa itu -- dikeluarkan lagi mestika naga -- diseru negeri Saribunian -- istana dan mahligai -- kembali tahta yang dahulu.
82. Tersebutlah pada masa itu -- dalam rimba raya itu -- dalam sekejap mata -- muncul negeri Saribunian -- terdiri mahligai dan istana -- serta balairung kerapatan -- berdiri rumah hamba rakyat -- berbarislah tentara sangat banyak -- menteri dan perwira -- lengkap dengan dewan menteri. Kalau dilihat badan raja itu -- berganti pakaian kebesaran -- berpakaian seragam raja-raja -- memakai baju bertatah emas -- begitu jua Andan Dewi -- bunda kandung Gombang Alam. Segera berkata bunda si Gombang, "Di mana adikmu perangan -- si upik Ambun Suri -- di mana kautinggalkan adikmu".

Menjawablah Gombang Alam, "Kalau itu bunda tanyakan -- dapat kujemput adik kandung -- ke negeri Mandang Kemulan". Kononlah pada masa itu -- menyembahlah segala ajudan -- serta rakyat sekalian, "Ampunlah kami tuanku -- apa perintah kami junjung -- apapun titah kami patuhi". Berkatalah raja Alam Jati, "Rakyatku sekalian -- bersihkan segala korong kampung -- berikut seluruh jalan raya -- buatlah gerbang bermacam-macam -- pasanglah panji-panji jalan -- pasanglah umbul-umbul pada tonggaknya -- sembelih sapi dengan kerbau -- sembelih secukupnya -- sebab anakku akan berkunjung -- menantu raja Mandang Kemulan -- serta putri Ambun Suri -- anak kandung sibirah sulang". Sesudah titah Dang Tuanku -- menjawab ajudan dengan sembah, "Ampunlah hamba Dang Tuanku -- segala titah kami junjung -- agar cepat kerja ini -- baik besok kita mulai".

83. Pada keesokan harinya -- dikerjakanlah tugas masing-masing -- ada yang membuat hiasan gerbang -- ada yang membersihkan jalan raya -- bagian yang kotor di bersihkan -- setengahnya menyembelih sapi dan kerbau -- untuk makanan para puerja. Birauari si Gombang Alam -- menyembah kepada bapak kandung -- meminta izin hendak berjalan -- hendak pergi sejenak -- menjemput adik Ambun Suri. Izin dapat Gombang berjalan -- diseru negeri Camin Talayang -- beberapa saat kemudian -- sudah berdiri dalam istana -- berkat keramat mestika naga. Dijelangnya putri Nilam Cayo -- berkata kepada tuan putri, "Adikku Nilam Cayo -- rindu pada bapak dan ibu -- telah lama negeri ditinggalkan -- dalam negeri Saribunian -- bapak kandung menjadi raja -- beri izin hamba berjalan". Menjawab putri Nilam Cayo, "Bawalah hamba ikut pergi -- hendak melihat negeri tuan," pinta putri Nilam Cayo. Menjawab si Gombang Alam, "Adapun negeri Saribunian -- kampung dusun orang peladang -- tapi sungguhpun demikian -- kalau adik memang ingin ikut -- kita berangkat besok pagi," kata dang tuanku Gombang Alam.

Mendengar putusan demikian -- senanglah hati tuan putri.

84. Demikianlah pada masa itu -- diundang segala para bangsawan -- para pembesar Camin Talayang. Berkatalah Dang Tuanku, "Penghulu andiko sekalian -- orang arif bijaksana -- ada terlintas pada mata -- ada yang terpatri dalam kalbu -- yang berniat dalam hati -- maksud rencana dalam hati -- ingin hendak pulang ke kampung -- ayah bunda sangatlah rindu -- telah lama beliau ditinggalkan -- kini ingin hendak melihat -- dalam negeri Saribunian", kata tuanku Gombang Alam. "Mendengar bitah demikian -- menyabdai menteri tua -- disusun jari yang sepuluh -- dicobarkan kepala yang satu -- ditekukkan lutut yang dua. "Anpun daulat raja kami -- kalau dibuang kami jauh -- jika dibunuh kami mati -- bila tuan hendak berjalan -- kami akan mengiringkan". Demikianlah orang dalam negeri -- besar kecil tun muda -- sangat sayang kepada raja. Sejak si Gombang jadi raja -- negeri aman padi menjadi -- raja pandai memerintah -- penyayang pada orang miskin -- pengasih pada anak dagang -- kalau menghukum sangat adil -- tidak memandang kaya miskin -- siapa yang salah tentu dihukum. Begitulah pada keesokan harinya -- berpakaianlah segala menteri-menteri -- serta ajudan mangkubumi -- pakaian kebesaran raja-raja -- dikeluarkanlah gajah samoi -- cukup dengan keranda kaca -- tampaklah putri Nilam Cayo -- bersiaplah tuanku Gombang Alam.

85. Dipakaihlah pakaian intan baiduri -- peci berjambul dari emas -- sangat pantas pakaian raja -- tersisip pedang jinawi -- tongkat wasiat tidak lupa -- begitu juga mestika naga -- ke manapun pergi tidak tertinggal. Siap segala perlengkapan perjalanan -- cukup dayang dan penginang -- serta sitandang yang bertujuh -- terpasang payung kuning raja -- payung pusaka raja dahulu. Ada pun si Nilam Cayo -- duduk di dalam keranda emas -- kipas bersabung kanan kiri -- berbunyi terompot dan gendang -- berdentum meriam

tujuh kali -- tanda raja akan berjalan -- berangkat raja dengan gajah -- menteri perwira naik kuda -- kuda bergenta pelana beledru. Berangkatlah raja pagi hari -- berbunyi puput dan serunai -- bersukaria semuanya -- berapa sorak dengan sorai.

86. Setelah lama di perjalanan -- hampirlah sampai ke tujuan -- tampak negeri Mandang Kemulan -- rumahnya rapat berderet-deret -- terdengar gendang dari jauh -- datang utusan raja menjemput -- menyongsong tamu yang datang. Kononlah pada masa itu -- berbaris gadis dan bujang -- membawa cerana masing-masing -- menyongsong raja yang datang -- berdentum meriam tujuh kali -- tanda raja telah datang -- raja besar Camin Talayang -- ipar kandung Kambun Sati -- saudara puti Ambun Suri.

Ada pun pada masa itu -- penuh istana Mandang Kemulan -- ada semalam raja bermalam -- menjemput tuanku Rambun Sati -- serta puti Ambun Suri -- akan dibawa ke Saribunian -- pada keesekan paginya -- naiklah raja dan permaisuri -- naik ke atas kereta milo -- delapan kuda melarikan -- kuda piawai kuda terlatih. Kalau dilihat kereta milo -- tonggak dan atap dari emas -- di puncak gambar garuda terbang -- gambar terbit emas berpedu -- roda berukir berbunga-bunga -- rodanya empat muka belakang -- beralaskan tikar permadani -- pakai kelambu sutra Mesir -- bersulam bertatah emas -- diselang saling intan pudu -- berhulu janggut janggi. Kipas bersabung kiri kanan -- menteri pahlawan mengiringkan -- mengenderai kuda masing-masing -- sungguh panjang barisan itu -- se-sayup-sayup mata memandang.

87. Berangkatlah raja pagi hari -- berdering-dering genta kuda -- meningkah gendang dan telempeng -- merotan] kuluk memandangi -- melihat iringan dua raja. Setelah jauh perjalanan -- kelihatanlah negeri Saribunian -- kampungnya ramai orangnya banyak -- kerajaan besar Saribunian -- hampir sampai di gerbang kerajaan --

dikirim utusan pada raja -- mengatakan anak telah datang -- datang mengenderai kuda. Begitu sampai langsung menyembah, "Ampun hamba tuanku -- ampun beribu kali ampun -- adalah negeri dua kerajaan -- kedua raja segera datang -- menemui tuanku daulat syah alam -- lengkap putri Inang pengasuh -- serta menteri mangkubumi. Mendengar penjelasan demikian -- heran tercengang Dang Tuanku -- tidak tahu bahwa anaknya -- bahwa anak menjadi raja -- raja besar Camin Talayang. Lalu menitah Dang Tuanku -- menyuruh sungsong raja yang datang -- disongsong dengan puput tari randai -- gadis remaja membawa cerana -- cerana emas cerana suasa -- bertutup alas kain bersuji. Berdentamlah meriam tujuh kali -- pertanda raja telah sampai.

88. Kononlah saat itu -- rakyat siap menanti raja -- terpasang hiasan gerbang kerajaan -- panji-panji berkibaran -- berselang seling dengan umbul-umbul -- masuklah raja saat itu -- dilihat dipandang seksama -- kiranya anak menjadi raja -- turun segera Ambun Suri -- bersimpuh di kaki ibu -- air mata berderai-derai -- anak dan ibu bertangisan -- dilihat ayah telah tua -- kasih dan sayang pada bapak -- lalu berkatalah Gombang Alam -- kepada bapak dan ibu, "Orang muda ini menantu ibu -- suami Ambun Suri -- menjadi raja Mandang Kamulan". Ada pun bapak si Gombang -- bersalam erat dengan menantu -- dibawa duduk di kursi -- datanglah putri Andan Dewi -- ibu kandung si Ambun Suri -- dirangkul bahu Rambun Sati. Sangat sayang melihat menantu -- berseri muka karena gembira -- disilakan duduk para tamu -- sedangkan raja Rambun Sati -- raja negeri Mandang Kamulan -- berkatalah dalam hati -- memanglah si Ambun Suri -- bukanlah anak dapat dalam rimba -- bukanlah anak jin rimba -- tetapi anak raja sesungguhnya.

89. Senanglah hati raja Rambun -- sejuk pikiran
 masa itu -- begitu orang Camin Talayang --
 memandang raja Gombang Alam -- asal bapaknya
 raja jua -- asal raja pastilah raja -- kalau
 jernih air di hulu -- sampai ke muara jernih
 jua -- selang sebulan sudah lamanya -- rintang
 bergurau beruka hati -- timbul ingatan ingin
 pulang -- ke negeri masing-masing -- tak perlu
 direntang panjang -- elok dikumpul agar singkat
 -- selama Gombang jadi raja -- kampung aman negeri
 sentosa -- ternak kembang padi menjadi -- rakyet
 seja sekata -- lenyaplah maling dengan curi --
 permainan judi hilang sirna.

90. Adapun si Ambun Suri -- melahirkan anak laki-laki
 -- senang hati Rambun Sati -- dapat turunan ahli
 waris. Kononiah pula si Gombang Alam -- raja Ne-
 geri Camin Talayang -- pada saat yang tepat --
 hari yang baik -- lahir pula anak Nilam Cayo --
 anak serupa anak balam -- seekor betina seekor
 jantan -- anak tampan keduanya -- monurun wajah
 ibu dan bapak -- begitu lahir diberi nama -- yang
 laki-laki si Sari Alam -- yang perempuan bernama
 Sari Bulan.

Berlayar kapal dari Semarang
 banyak membawa bahan sutra
 berlabuh di pulau kabut
 Begitu kaba kata orang
 dusta orang hamba tak serta
 bohong orang hamba tak ikut.

Kalau ada sumur di ladang
 boleh juga menumpang mandi
 Kalau ada unur panjang
 yang lain diulang lagi.

- T A M M A T -

CATATAN

- 1) Dalam terjemahan ini nama orang dan tempat tetap dipertahankan bentuk aslinya.
- 2) mardeso = sopan
- 3) Untuk menjaga persajakan, pada beberapa pantun sampirannya terpaksa dirobah, misalnya :

Kok dan tahu gigo-rigo
daripada bantu eloklah padi
rumpuk tasanda di subarang
Kok dan tahu nan bak nanaks
daripada hiduk eloklah mati
hiduk jadi kebencian urang

menjadi :

Kalau kutahu rosa nasi
daripada rumput eloklah padi
rumput tersandar di seberang
Kalau kutahu akan begini
daripada hidup baiklah mati
hidup jadi kebencian orang.

- 4) denai = saya, hamba
- 5) di bukit = di bukit; di di sini berfungsi sebagai kata depan dari
- 6) kebaralak = akan berpestes; awalan ka di sini berarti akan. Di samping itu awalan ka- juga berarti: untuk, jadi misalnya kakawan = untuk kawan; kaadik = jadi adik.
- 7) kasai = bedak
- 8) mencereceh = berbunyi
- 9) silindik = burung nuri
- 10) birauari = ada pun, hatta
- 11) ahli silau-silauan = ahli nujum
- 12) anak mencacak anak mencacau , merupakan ungkapan sumpah serapah
- 13) disigi = diselidiki dengan seksama
- 14) pajalanan ai ganjua lulua = perjalanan yang sangat perlahan dan gontai
- 15) capak = suara yang terdengar ketika seseorang makan dengan lahap sekali
- 16) diganjua suruk = mundur
- 17) gurak gumerai = jatuh berderai
- 18) saluak = destar kebesaran seorang penghulu
- 19) ajik kelamai = sejenis dedol.